

**MBUROJA E  
MUSLIMANIT**

Me lutjet e kur'anit dhe  
sunnetit

Autor

*Seid El-Kahtani*

Përktheu

*Rexhep lushta*

*Prodhvesi*

**PLOTBESIMI PËR PUBLIKIM DHE  
HULUMTIME SHKENCORE**

Ministria E Pyetjeve Islame, Vakufit, Të Ueprimit  
Dhe Drejttimeve Islame

2015 M

ح) وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد ١٤٢٥ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القحطاني ، سعيد بن علي بن وهف

حصن المسلم . / سعيد بن علي بن وهف القحطاني .-

الرياض . ١٤٢٥ هـ

١٤٤ ص : ١٧٠١٢ سم .

ردمك : ٢ - ٤٨٦ - ٢٩ - ٩٩٦٠

( النص باللغة الأثينية )

أ - العنوان

١ - الأدعية والأوراد

١٤٢٥ / ٥٩٩٩

ديوي ٢١٢.٩٣

رقم الإيداع : ١٤٢٦ / ٥٩٩٩

ردمك : ٢ - ٤٨٦ - ٢٩ - ٩٩٦٠

الطبعة الحادية عشر

هـ ١٤٣٦

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### Parathënie

إِنِّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَتَعُوذُ بِهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَمَسِيئَاتِ أَعْمَالِنَا مِنْ يَهْدِيهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَنَشْهَدُ  
أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَنَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ لَمَّا  
بَعْدُ:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾.

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَسَاءَلُونَ بِهِ الْأَرْحَامَ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿۝﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾.

*Falënderimi i takon All-llahut, Atë e falënderojmë dhe prej Tij falje dhe ndihmë kërkojmë. Kërkojmë mbrojtje nga All-llahu prej të këqijave të vetvetes dhe të veprave tona. Kë e udhëzon All-llahu, s'ka kush e lajthit, dhe kë e largon nga rruga e vërtetë Ai, s'ka kush e udhëzon. Dëshmoj se s'ka hyjni tjetër përveç All-llahut, i Cili është Një dhe dëshmoj se Muhammedi është rob dhe i Dërguar i Tiji. Paqja dhe mëshira e All-llahut qofshin mbi të, mbi familjen dhe shokët e tij dhe mbi të gjithë ata që i pasojnë këta me të mira, deri në Ditën e Gjykimit.*

*Ky është një version i shkurtër, i shkëputur prej librit tim:*

## لَذِكْرُ وَاللُّدْعَاءِ وَالْعِلَاجِ بِالرُّكْمَى مِنَ الْكِتَابِ وَالْمَسْنَةِ

*“Edh-dhikru ved-du'áu vel-iláxhu bir-ruká minel kitábi ves-sunneh”, në të cilin kam nxjerrë pjesën e dhikrit (lutjeve), që të jetë i lehtë për t'u bartur me vete, në çdo kohë dhe vend.*

*Jam përqendruar vetëm në tekstin e dhikrit, si dhe në përmendjen e një a dy burimeve kryesore, në të cilat gjendet origjinali, andaj kush dëshiron të ketë njohuri rreth sahabiut a nxjerrjes së hadithit, atëherë le t'i kthehet origjinalit.*

*E lus All-llahun e Lartë me emrat e Tij të bukur dhe cilësitë e Tij të larta, që ta bëjë këtë vepër të sinqertë, vetëm për hir të Fytyrës së Tij Fisnike. E lus që të më bëjë dobi mua në jetën time dhe mbas vdekjes sime, të ketë dobi ai i cili e lexon, e boton ose është shkaktar në shpërndarjen e këtij libri, sepse me të vërtetë Ai është pronar i kësaj dhe i Plotfuqishëm.*

*Paqja dhe mëshira e All-llahut qofshin mbi të Dërguarin e Allahut (Muhammedin ﷺ), familjen, shokët e tij dhe mbi të gjithë të tjerët që i pasojnë ata me të mira deri në Ditën e gjykimit.*

**Seid el-Kahtani**

## VLERA E DHIKRITI

*Përkujtimet të All-llahut [subhanehu ve teala].*

*All-llahu [subhanehu ve teala] thotë:*

﴿فَانكُرُونِي لَنُكْرِمَنَّكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ﴾.

*“Më përkujtoni mua (me adhurim), Unë ju përkujtoj ju (me shpërblim), më falënderoni dhe mos më mohoni”.<sup>1</sup>*

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾

*“O ju që besuat, përkujtojeni All-llahun sa më shpesh!”<sup>2</sup>*

﴿وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا﴾.

*“Për shumëpërmendësit e All-llahut dhe për shumëpërmendëset e All-llahut, All-llahu ka përgatitur falje (mëkatesh) dhe shpërblim të madh”.<sup>3</sup>*

﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُقُو  
وَالْأَصْوَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾

*“Ti përmende Zotin tënd në vete (në heshtje), me respekt e me frikë, jo me shprehje të larta, (përmende) në mëngjes e në mbrëmje dhe mos u bëj prej atyre që nuk kanë kujdes”.<sup>4</sup>*

Pejgamberi ﷺ ka thënë: “Shembulli i atij që e bën dhikër Zotin e tij dhe i atij që nuk bën dhikër Zotin e tij,

<sup>1</sup> El-Bekare: 152

<sup>2</sup> El-Ahzabë: 41.

<sup>3</sup> El-Ahzabë: 35.

<sup>4</sup> El-A'rafë: 205.

është sikurse shembulli i të gjallit dhe i të vdekurit".<sup>5</sup> Në një rast tjetër, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "A dëshironi t'ju tregoj për veprën tuaj më të mirë, më të dashur te Sunduesi juaj, me të cilën fitoni shpërblimet më të larta tek Ai, veprën më të mirë sesa të shpenzoni ar dhe të holla (sadaka sh.p.) dhe më të mirë sesa ta luftoni armikun? Ata thanë: Po, si jo! (Pejgamberi ﷺ) Tha: Dhikri (Përkujtimi) i All-llahut."<sup>6</sup>

Po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "All-llahu thotë: "Unë jam pranë robit tim ashtu si më mendon: nëse më përmend në vete, do ta përmend në veten Time, nëse më përmend në grup, do ta përmend në një grup më të mirë se ata, e nëse më afrohet një pëllëmbë, do t'i afrohem një krah, nëse më afrohet një krah, do t'i afrohem një pash, e nëse më vjen duke ecur, do t'i shkoj duke vrapuar."<sup>7</sup>

Transmetohet nga Abdull-llah ibën Busri (Zoti qoftë i kënaqur me të) se një njeri ka thënë: "O i Dërguar i All-llahut, obligimet e fesë janë bërë shumë për mua (ngarkesë e tepërt),<sup>8</sup> andaj më trego diç së cilës do t'i përmbahem. Pejgamberi ﷺ i tha: Le të jetë gjuha jote gjithmonë e njomë nga dhikri i All-llahut".<sup>9</sup>

---

<sup>5</sup> Fet-hul Bari 11/208 dhe Muslimi 1/539, me këtë version: [Shembulli i shtëpisë në të cilën përmendet All-llahu dhe i shtëpisë në të cilën nuk përmendet All-llahu është sikurse shembulli i të gjallit dhe i të vdekurit].

<sup>6</sup> Transmeton Tirmidhiu 5/459, Ibën Maxheh 2/1245 (Sahih Ibën Maxheh 2/316 dhe Sahih Et-Tirmidhiu 3/139).

<sup>7</sup> Transmetojnë Buhariu 8/171 dhe Muslimi 4/2061.

<sup>8</sup> Shënim i përkthyesit.

<sup>9</sup> Tirmidhiu 5/458, Ibën Maxheh 2/1246, (Sahih Et -Tirmidhi 3/139 dhe Sahih Ibën Maxheh 2/317).

Për dhikrin Pejgamberi ﷺ ka thënë edhe këtë: “Kush e lexon një shkronjë nga Libri i All-llahut (Kur’ani), ai do të ketë për atë një shpërblim të mirë, dhe dhjetë herë aq. Nuk them: “Elif Lam Mim” një shkronjë, por “Elif” një shkronjë, “Lam” një shkronjë, “Mim” një shkronjë”.<sup>10</sup>

Transmetohet nga Ukbetu ibën Amir (Zoti qoftë i kënaqur me të), i cili thotë: “Doli i Dërguari i All-llahut ﷺ derisa ne ishim në Suffetu, dhe tha: “Kush nga ju dëshiron të shkojë për çdo ditë deri në luginën But-han ose El-akik dhe të kthehet nga ajo me dy deve të mëdha”? Ne i thamë: “O i Dërguari i All-llahut, ne vërtet e dëshirojmë këtë!” Ai na tha: “A nuk shkon ndonjëri nga ju në xhami që ta mësojë dikë, ose t’i lexojë dy ajete prej librit të All-llahut? Kjo janë më të vlefshme për të sesa dy deve, tri (ajete) janë më të vlefshme se tri (deve), katër (ajete) janë më të vlefshme se katër (deve). Pra, më të vlefshme se devet me po të njëjtin numër”.<sup>11</sup>

Pejgamberi ﷺ ka thënë: “Kush ulet në një vend dhe nuk e përmend aty All-llahun, atë do ta godasë përbuzja e All-llahut, dhe kush mbështetet në shtrat dhe nuk e përmend All-llahun, atë do ta godasë përbuzja e All-llahut”.<sup>12</sup>

Pejgamberi ﷺ ka thënë: “S’është u lur një popull në një tubim në të cilin nuk është përmendur All-llahu dhe nuk i është dërguar përshëndetje (salavat) të Dërguarit të

---

<sup>10</sup> Tirmidhiu 5/175, (Sahih Et-Tirmidhi 3/9 dhe Sahihul-xhamiu 5/340).

<sup>11</sup> Muslimi 1/553.

<sup>12</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/264 dhe të tjerë, (Sahihul-Xhamiu hadithi nr: 6477).

tyre, vetëm se i ka kapluar ata përbuzja e All-llahut, nëse dëshiron i dënon e nëse dëshiron ua fal".<sup>13</sup>

Dhe thotë Pejgamberi ﷺ: "Ata njerëz që ngrihen nga një tubim ku nuk e përmendin All-llahun [subhanehu ve teala], s'janë ngritur ndryshe vetëm sikur të ishin një trup i ngordhur gomari dhe kështu kanë dështuar".<sup>14</sup>

### 1- Ç'DUHET THËNË KUR TË ZGJOHEMI NGA GJUMI

(1)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ.

*El-hamdu lil-lâhil-ledhî ahjáná ba 'de má emátená ve ilejhin-nushúr.*

(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili na ringjalli pasi që na bëri të vdekur, dhe te Ai është tubimi)<sup>15</sup>

(2)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ. رَبِّ اغْفِرْ لِي

*Lá ilahe il-laAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-mulku ve lehul-hamdu ve huve alá kul-li shejin kadir. Subhân-All-llah vel-hamdu lil-lah ve lá iláhe il-laAll-llah vAll-llahu Ekber ve lá havle ve lá kuvvete il-lá bil-lâhil Alijil Adhim. "All-llahummagfir li.*

<sup>13</sup> Transmeton Tirmidhiu (Sahih Et-Tirmidhi 3/140).

<sup>14</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 4/264 dhe Ahmedî 2/389, (Sahihul-Xhamiu 5/176).

<sup>15</sup> Transmetojnë Buhariu (Fet-hul Bari 11/113) dhe Muslimi 4/2083.



(S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon Sundimi dhe Lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. I Madhërishëm qoftë All-llahu, Falënderimi i takon All-llahut, s'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, All-llahu është më i Madhi, s'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut të Lartmadhërishëm, - pastaj lutet dhe thotë: "O Zoti im, më fal")<sup>16</sup>

(3)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي وَأَنْزَلَ لِي بِنُكْرِهِ.

*El-hamdu lil-lâhil-ledhi á'fâni fî xhesedi ve redde alejje rûhi ve edhine li bi dhikrihi.*

(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili ma mbrojt trupin tim, ma ktheu shpirtin tim dhe ma mundësoi që ta përmend Atë)<sup>17</sup>

(4)

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ، الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخُلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ ﴿۲﴾ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ لَن ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَأَمْنًا رَبَّنَا فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

<sup>16</sup> Kush e thotë këtë, do t'i falen mëkatet, e nëse lutet do t'i pranohet lutja, e nëse ngrihet e merr abdes dhe falet, do t'i pranohet namazi. Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 3/39) dhe të tjerë. Hadithin me këtë version e transmeton edhe Ibën Maxheh (Sahih Ibën Maxheh 2/235).

<sup>17</sup> Tirmidhiu 5/473 (Sahih Et-Tirmidhi 3/144).

وَكَفَرْنَا عَنْ سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأُبْرَارِ ﴿١٠٠﴾ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٠١﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِمَّنْ تَكَرَّرَ لَوْ أَنْتُمْ بِبَعْضِكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ نَوَلِّبْنَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٠٢﴾ لَا يَغْرُوكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٠٣﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ وَيَسَّنُّ الْمِهَادُ ﴿١٠٤﴾، لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزَّلْنَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٠٥﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ بِبَيِّنَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٠٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٧﴾

*“Me të vërtetë, në krijimin e qiejve dhe të tokës dhe në ndryshimin e natës dhe të ditës, ka argumente për ata që kanë arsye dhe intelekt. Për ata që e përmendin Allahun me përkujtim kur janë në këmbë, kur janë ulur, kur janë të shtrirë dhe thellohen në mendime rreth krijimit të qiejve e të tokës, (duke thënë): ” Zoti ynë, këtë nuk e krijove kot, i Madhërishëm qofsh, na ruaj prej dënimit të zjarrit! Zoti ynë, atë që Ti e fute në zjarr, atë e ke poshtëruar; për mizorët nuk ka ndihmëtarë! Zoti ynë, ne dëgjuam një thirrës që ftonte për besim (e që thoshte): ” Besojeni Zotin tuaj! E ne besuam!*

*Zoti ynë, na i fal mëkatet tona dhe pas vdekjes na bashko me të mirët!”* "Zoti ynë, na jep atë që nëpërmjet të dërguarve të Tu na e premtove dhe mos na turpëro në

*Ditën e Kijametit; vërtet Ti je Ai që nuk e shkel premtimin. Zoti iu përgjigj lutjes së tyre (e tha): "Unë nuk ia humb mundin asnjërit prej jush, mashkull qoftë a femër. Ju jeni nga njëri-tjetri, por ata që u dëbuan nga shtëpitë e tyre dhe emigruan, u munduan vetëm pse ishin në rrugën Time, luftuan dhe u vranë, atyre do t'ua shlyej mëkatet e tyre dhe do t'i fus në Xhennete ku burojnë lumenj. Ai është shpërblim nga All-llahu, se shpërblimi më i mirë është tek All-llahu. T'ju mos mashtrojë bredhja nëpër qytetet e atyre që nuk besuan. Ajo është një kënaqësi e pakët, e pastaj vendi i tyre është Xhehennemi, që është vend mjerimi. Por ata që ia patën frikën Zotit të tyre, ata i kanë Xhennetet ku rrjedhin lumenj dhe aty janë përgjithmonë. Ajo është një pritje nga All-llahu, e për të mirët, më e dobishmja është ajo që është tek All-llahu. Po edhe nga ithtarët e librit ka që e besojnë All-llahun, e besojnë atë që ju është shpallur juve dhe atë që u është shpallur atyre. Janë të bindur ndaj All-llahut, dhe argumentet e All-llahut (në shpallje) nuk i shesin për pak send të kësaj jete. Të tillët kanë shpërblimin e vet tek Zoti i tyre, e All-llahu është që llogarinë e bën shpejt. O ju besimtarë, bëni durim, bëhuni të qëndrueshëm kundër armikut, rrini të përgatitur dhe frikojuni All-llahut, nëse dëshironi të shpëtoni!"<sup>18</sup>*

## 2- DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË

(5)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ.

<sup>18</sup> Ali Imran: 190-200, Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 8/237), Muslimi 1/530.

*El-hamdu lil-láhil-ledhí kesáni hádhá (eth-thevbe) ve  
rezekanihi min gajri havlin minní ve lá k`uvvetin.*

*(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili ma mundësoi ta  
vesh këtë rrobë dhe më furnizoi me këtë pa ndihmën dhe  
fuqinë time)<sup>19</sup>*

### **3-DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË TË RE**

(6)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ لَسَأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صَنَعْتَ لَهُ، وَأَعُوذُ  
بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صَنَعْتَ لَهُ.

*All-llahumme lekel-hamdu ente kesevtenihi, es-eluke min  
hajrihi, ve hajri má suni-a lehú, ve eúdhú bike min  
sherrihi ve sherri má suni-a lehú.*

*(O Zoti im, Ty të qoftë falënderimi, Ti je Ai i Cili më  
furnizove me këtë, Të lutem, ma dhuro të mirën e saj dhe  
të mirën për çfarë është punuar. Kërkoj mbrojtjen Tënde  
nga e keqja e saj dhe (nga) e keqja për çfarë është  
punuar ajo)<sup>20</sup>*

### **4-DUAJA PËR ATË QË VESH RROBA TË REJA**

(7)

تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى.

*Tubli ve juhlifullahu tealá.*

<sup>19</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh (Irvaul-Galil 7/47).

<sup>20</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Begaviu. (Muhtesar Shemail Et-Tirmidhi të autorit Nasiruddin El-Albani fq. 47).

(E shtjerrsh dhe All-llahu ta zavendësoftë me tjetër)<sup>21</sup>

(8)

الْبِسْ جَدِيداً وَعِشْ حَمِيداً وَمُتْ شَهِيداً.

*Ilbis xhediden ve ish hamiden ve mut shehiden.*

(Vishe të re, jeto me dinjitet dhe vdis shehid (dëshmor në rrugën e All-llahut)<sup>22</sup>

5- Ç'DUHET THËNË KUR E HEQIM RROBËN

(9)

بِسْمِ اللّٰهِ.

*Bismil-lah.*

(Me emrin e All-llahut)<sup>23</sup>

6- DUAJA PARA HYRJES NË NEVOJTORE

(10)

بِسْمِ اللّٰهِ (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْتِ وَالْخَبَائِثِ)

[*Bismil-lah*] *All-lláhumme inní e údhu bike minel-hubthi vel-habáithi.*

(Me emrin e All-llahut, O Zot kërkoj mbrojtjen Tënde nga djalli dhe djallja dhe nga çdo vepër e ndytë)<sup>24</sup>

<sup>21</sup> Transmeton: Ebu Davudi 4/41 (Sahih Ebu Davud 2/760).

<sup>22</sup> Transmetojnë: Ibën Maxheh 2/1178 dhe Begaviu 12/41 (Sahih Sunen Ibën Maxheh 2/275).

<sup>23</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 2/505 dhe të tjerë (Irvaul-Galil Nr: 49 dhe Sahihul-Xhamiu hadithi Nr: 3/203).

<sup>24</sup> Transmetojnë: Buhariu 1/45 dhe Muslimi 1/283, shtojcën (*Bismil-lah*) në fillim të hadithit e transmeton Seid ibën Mensuri (*Fet-hul-Bari* 1/244).

## 7- DUAJA PAS DALJES NGA NEVOJTORJA

(11)

غُفْرَانَكَ.

*Gufráneke.*

*(Kërkoj faljen Tënde o Zot)<sup>25</sup>*

## 8- DHIKRI PARA ABDESIT

(12)

بِسْمِ اللَّهِ.

*Bismil-láh*

## 9- DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË ABDESIT

(13)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

*Esh-hedu en lá Iláhe il-lAlláhu vahdehu lá sherike lehu  
ve esh-hedu enne Muhammeden abduhú ve resúluhú.*

*(Dëshmoj se nuk ka të adhurar tjetër përveç All-llahut  
Një, i Vetëm dhe i Pashoq, dhe dëshmoj se Muhammedi  
ﷺ është rob dhe i Dërguar i Tij)<sup>26</sup>*

(14)

<sup>25</sup> Transmetojnë autorët e katër Suneneve, përveç Nesaiut i cili këtë hadith e transmeton në librin e tij "Amelul-jevmi vel-lejleti" (Zadul-Mead 2/387).

<sup>26</sup> Transmeton Muslimi 1/209.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ.

*All-llahumme-xh-alni minet-tevvábine ve-xh-alni minel-mutetahirin.*

*(O Zoti im, më bëj mua prej atyre që pendohen dhe më bëj mua prej atyre të cilët pastrohen)*<sup>27</sup>

(15)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ

*Subháneke All-llahumme ve bihamdike, Esh-hedu en lá iláhe il-lá Ente estagfiruke ve etúbu ilejke.*

*(I Madhërishëm je Ti o All-llahu im, Ty të takon Falënderimi; dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje, kërkoj falje nga Ti dhe te Ti pendohem.)*<sup>28</sup>

#### 10- DHIKRI GJATË DALJES NGA SHTËPIA

(16)

بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

*Bismil-lah, tevekkeltu ala-All-lláhi, ve lá havle ve lá kuvvete il-lá bil-lah.*

*(Me emrin e All-llahut, në All-llahun u mbështeta dhe s'ka lëvizje e as forcë përveçse me dëshirën e All-llahut.)*<sup>29</sup>

(17)

<sup>27</sup> Transmeton Tirmidhiu 1/78, Sahih Et-Tirmidhi 3/151.

<sup>28</sup> Transmeton Nesaiu në librin e tij (Amelul-jevmi vel-lejleti fq.173), (Irvaul-Galil 1/135 dhe 2/94).

<sup>29</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 4/325, Tirmidhiu 5/490 (Sahih Et-Tirmidhi 3/151).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أَضِلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أَظْلَمَ،  
أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ.

*All-llahumme inni e údhu bike en edil-le ev udal-le, ev  
ezil-le ev uzal-le, ev adhlime ev udhleme, ev exh-hele ev  
juxh-hele alejje.*

*(O Zoti im, kërkuj mbrojtjen Tënde që të mos shkoj në humbje [dalalet], e as dikush të mos më dërgojë në humbje [dalalet]; kërkuj mbrojtjen Tënde të mos lajthis [nga e vërteta]; kërkuj mbrojtjen Tënde që të mos e dëmtoj askënd, e as dikush të mos më dëmtojë mua; kërkuj mbrojtjen Tënde që të mos e shpërfill askënd, e as dikush të mos më shpërfill mua)<sup>30</sup>*

#### 11- DHIKRI GJATË HYRJES NË SHTËPI

(18)

بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا.

*Bismil-láhi velexhná ve bismil-láhi harexhná ve alá  
Rabbíná tevekkelná.*

*(Me emrin e All-llahut hyjmë dhe me emrin e All-llahut dalim dhe te Zoti ynë mbështetemi). Pastaj përshëndete familjen tënde.<sup>31</sup>*

<sup>30</sup> Transmetojnë autorët e katër Suneneve, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153, Sahih Ibën Maxheh 2/336).

<sup>31</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/325, Ibën Bazi në librin e tij "Tuhfetul-Ahjar" fq.28, dhe thotë: Senedi i këtij hadithi është i mirë, dhe transmetohet në hadith të vërtetë se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur njeriu hyn në shtëpinë e tij dhe e përmend All-llahun gjatë hyrjes si dhe gjatë ngrënies së ushqimit



## 12- DUAJA GJATË SHKUARJES NË XHAMI

(19)

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا، وَمِنْ فَوْقِي نُورًا وَمِنْ تَحْتِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِ نُورًا، وَعَنْ شِمَالِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا وَمِنْ خَلْفِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا وَأَعْظِمْ لِي نُورًا، وَعَظْمٌ لِي نُورًا، وَاجْعَلْ لِي نُورًا، وَاجْعَلْنِي نُورًا، اللَّهُمَّ اعْطِنِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي عَصَبِي نُورًا، وَفِي لَحْمِي نُورًا، وَفِي دَمِي نُورًا، وَفِي شَعْرِي نُورًا، وَفِي بَشَرِي نُورًا.

*All-lláhumme-xh 'al fi kalbí núren, ve fi lisani núren, ve fi sem 'i núren, ve fi besari núren, ve min fevki núren, ve min tahti núren, ve an jemini núren, ve an shimali núren, ve min emámi núren, ve min halfi núren, ve-xh 'al fi nefsi núren, ve a 'dhim li núren, ve 'adh-dhim li núren, ve-xh 'al-lí núren, ve-xh 'alni núren, All-lláhumme aétini núren, ve-xh 'al fi asabi núren, ve fi lahmi núren, ve fi demí núren ve fi sha 'ri núren ve fi besheri núren.*

(O Zoti im, më jep dritë në zemrën time, në gjuhën time, në të dëgjuarit tim, në të parët tim, më bëj dritë përmbi mua, edhe nën mua, nga ana ime e djathtë dhe nga ana ime e majtë, para dhe prapa, më bëj dritë në veten time, ma madhështo mua dritën dhe ma zmadho mua dritën, më jep mua dritë dhe më ndriço mua. O Zoti im, më jep mua dritë, m'i ndriço venat e mia, ma ndriço mishin tim, gjakun tim, m'i ndriço flokët dhe lëkurën time).<sup>32</sup>

(اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَلْبِي... وَنُورًا فِي عِظَامِي)

<sup>32</sup> Transmetojnë Buhariu 11/116, Muslimi 1/526, 529, 530.

(وَزَيْتِي نُورًا، وَزَيْتِي نُورًا)

(وَهَبْ لِي نُورًا عَلَى نُورٍ)

*All-lláhumme-xh'al-li núren fî kabrí.., ve núren fî idhámí.  
[ve zidní núren, ve zidní núren, ve zidní núren], [ve heb lí  
núren alá núrín].*

*(O Zoti im, ma ndriço varrin tim dhe m'i ndriço eshtrat e  
mia <sup>33</sup> dhe ma shto mua dritën, ma shto mua dritën, ma  
shto mua dritën <sup>34</sup> dhe më dhuro mua dritë mbi dritë).<sup>35</sup>*

### 13- DUAJA GJATË HYRJES NË XHAMI

(20)

أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ،

*Eúdhu bil-láhil-adhím ve bi vexhhihil-kerim ve sultánihil-  
kadím minesh-shejtánir-raxhim.*

*(Kërkoj nga All-llahu i Madhërishëm, me fytyrën e Tij të  
ndershme dhe me fuqinë e Tij të përhershme, të më  
mbrojë nga djalli i mallkuar).<sup>36</sup>*

[بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ] [وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ].

*Bismil-láh, ves-salátu ves-selámu alá resúлил-láh*

<sup>33</sup> Transmeton Tirmidhiu 5/483.

<sup>34</sup> Transmeton Buhariu në librin *El-Edebul-Mufred hadithi Nr-695* fq.258, isnadin e këtij hadithi e ka vërtetuar Albani në librin *Sahihul-Edebul-Mufred hadithi Nr-459*.

<sup>35</sup> Këtë e ka përmendur Ibën Haxheri në *Fet-hul Bari*, dhe thotë se e ka cekur këtë Ibën Ebi Asim në librin e duave, 11/118 dhe thotë nga transmetimet e ndryshme janë përmbledhur njëzet e pesë cilësi.

<sup>36</sup> Transmeton Ebu Davudi, (*Sahihul-Xhamiu hadithi:*) Nr-4591.

(Me emrin e All-llahut, përshëndetjet dhe shpëtimi qofshin mbi të Dërguarin e All-llahut).<sup>37</sup>

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

All-lláhumme-ftah li ebvábe rahmetike.

(O Zoti im, m'i hap dyert e mëshirës Sate).<sup>38</sup>

#### 14-DUAJA GJATË DALJES NGA XHAMIA

(21)

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ،  
اللَّهُمَّ اغْصِبْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

Bismil-lah ves-salátu ves-selámu 'alá resúlil-lah, All-lláhumme inní es-eluke min fadlike, All-lláhumme a'ësimní minesh-shejtánirr-rraxhím.

(Me emrin e All-llahut, lutjet dhe përshëndetjet qofshin mbi të Dërguarin e All-llahut. O Zoti im, të lutem të më japësh prej të mirave të Tua.<sup>39</sup> O Zoti im, më mbroj nga shejtani i mallkuar).<sup>40</sup>

#### 15- LUTJET E EZANIT

(22)

Duhet përsëritur atë që e thotë muezini, përveç kur thotë:

حَيُّ عَلَى الصَّلَاةِ، وَحَيُّ عَلَى الْفَلَاحِ

<sup>37</sup> Transmeton Ibën Sunij, hadithi: Nr-88, Albani thotë se hadithi është i mirë, (hasen) Ebu Davudi 1/126, ( Sahihul-Xhamiu 1/528).

<sup>38</sup> Transmeton Muslimi 1/494.

<sup>39</sup> Shih fusnotat nr: 37, 38.

<sup>40</sup> Transmeton Ibën Maxheh (Shih: Sahih Ibën Maxheh 1/129).

**“Hajje ales-saláh, hajje al-el feláh”**

**duhet thënë:**

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

**Lá havle, ve lá kuvvete il-lá bil-lah.<sup>41</sup>**

(23)

**Gjithashtu duhet thënë edhe këtë:**

وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،  
رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا.

**Ve ene esh-hedu en Lá Iláhe il-lAll-llahu vahdehú lá  
sherike leh, ve enne Muhammeden abduhú ve resúluhú,  
radijtu bil-lahi Rabben ve bi Muhammedin resúlen, ve  
bil-Islámi dinen.**

**(Edhe unë dëshmoj se nuk ka të adhurar tjetër përveç  
All-llahut Një dhe të Pashoq, dhe se Muhammedi ﷺ është  
rob dhe i Dërguar i All-llahut; jam i kënaqur me All-  
llahun për Zot, me Muhammedin për Pejgamber dhe me  
Islamimin për fe).<sup>42</sup> Këtë duhet thënë pasi të thotë muezini:  
“Esh-hedu en lá Iláhe il-lallah, Esh-hedu enne Muham-  
meden Resúlull-llah.<sup>43</sup>**

(24)

**Pas përsëritjes së fjalëve të muezinit, duhet të çohen  
salavate mbi Pejgamberin ﷺ.<sup>44</sup>**

(25)

<sup>41</sup> Transmeton Buhariu 1/152, Muslimi 1/288.

<sup>42</sup> Transmeton Muslimi 1/290.

<sup>43</sup> Transmeton Ibën Huzejme 1/220.

<sup>44</sup> Transmeton Muslimi 1/288.

*Pas mbarimit të ezanit duhet thënë:*

اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدُّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ  
وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ.

*All-lláhumme Rabbe hádhihi ed-da'vetit-támmeh ves-  
salátil-káimeh, áti Muhammedenil-vesilete vel-fadíleh,  
veb'ath-hu mekámen mahmúden el-ledhi ve'adteh, [inne-  
ke'lá tuhliful-miád].*

*(O All-llahu im, Zot i kësaj thirrjeje të plotë dhe i namazit  
që do të falet, jepi Muhammedit ndërmjetësimin dhe  
nderi-min dhe ngrije atë në vendin e lavdishëm të cilin ia  
ke premtuar;<sup>45</sup> Me të vërtetë Ti nuk e thyen premtimin.<sup>46</sup>*

(26)

*"Bëj dua (lutu) për vete ndërmjet ezanit dhe ikametit,  
sepse duaja në këtë kohë nuk refuzohet."<sup>47</sup>*

#### 16- DUAJA NË FILLIM TË NAMAZIT

اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ  
نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنْقَى الثُّوبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ  
خَطَايَايَ بِالطَّلْحِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ.

*All-lláhumme bá'id bejni ve bejne hatájáje kemá bá'adte  
bejnel-meshriki vel-magrib, All-lláhumme nekkini min  
hatájáje kemá junekká eth-thevbul-ebjedu mined-denesi,*

<sup>45</sup> Transmeton Buhariu 1/152.

<sup>46</sup> Këtë shtojcë të hadithit e transmeton Bejhëkiu 1/410. Dijetari AbdulAziz Ibën Baz, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen) (Tuhfetul-Ahjar fq.38).

<sup>47</sup> Transmetojnë Tirmidhiu, Ebu Davudi dhe Ahmedi, (Irvaul-Galil 1/262).

*All-lláhumme Igsilni min hatájáje bil mái veth-thelxhi  
vel-beredi.*

*(O Zoti im, më largo mua nga mëkatet e mia, ashtu siç e ke larguar lindjen nga perëndimi. O Zoti im, më pastro mua prej mëkateve të mia, ashtu sikur pastrohët rroba e bardhë nga njollat. O Zoti im, më pastro mua prej mëkateve të mia me ujë, borë dhe akull).<sup>48</sup>*

(28)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَنَّتِكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

*Subháneke All-lláhumme ve bihamdike ve tebarekesmuke  
ve tealá xhedduke ve lá Iláhe gajruke.*

*(I Lartë qofsh o Zoti im dhe për Ty është falënderimi, i Lartë qoftë emri Yt dhe e Lartë qoftë Madhëria Jote, s'ka të adhuruar tjetër përveç Teje)<sup>49</sup>*

(29)

وَجْهَتْ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ،  
إِن صَلَاتِي، وَنَسْكَي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَبِذَلِكَ أَمَرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. أَنْتَ رَبِّي  
وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَأَغْفِرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا إِنَّهُ لَا  
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ،  
وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ،

<sup>48</sup> Transmeton Buhariu 1/181, Muslimi 1/419.

<sup>49</sup> Transmetojnë autorët e katër Suneneve, (Sahih Et-Tirmidhi 1/77, Sahih Ibën Maxheh 1/135).

وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ. أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ  
أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

*Vexh-xhehtu vexh-hije lil-ledhí fetares-semávati vel-erda hanifen ve má ene minel-mushrikin, inne saláti ve nusukí ve mahjáje ve memátí lil-láhi Rabbil-álemín lá sheríke Lehú ve bi dhálike umirtu ve ene minel-muslimín. All-lláhumme Entel-Meliku lá Iláhe il-lá Ente. Ente Rabbí ve ene abduke, dhalemtu nefsi va'tereftu bi dhenbí fagfir li dhunúbi xhemian innehu lá jagfirudh-dhunúbe il-lá Ente. Ve ihdíni li Ahsenil-Ahláki lá jehdí li ahsenihá il-lá Ente, vesrif anni sejjiehá, lá jasrifu anni sejjiehá il-lá Ente, lebejke ve sa'dejk, vel-hajru kul-luhú bi jedejke, veshsherru lejse ilejke, ene bike ve ilejke, tebarekte ve te álejt, estagfiruke ve etúbu ilejke.*

*(E ktheva fytyrën time me besim të sinqertë nga Ai i Cili i ka krijuar qiejt dhe tokën dhe unë nuk jam nga idhujtarët. Me të vërtetë namazi im, ibadeti (adhurimi) im, jeta dhe vdekja ime janë vetëm për All-llahun, Zotin e të gjitha botërave. Nuk ka si Ai, kështu jam i urdhëruar dhe unë jam prej muslimanëve. O Zoti im, Ti je Sundimtar i çdo gjëje, s'ka të adhuruar përveç Teje, Ti je Zoti im dhe unë jam robi Yt. I kam bërë dëm (zullum) vetes dhe i pranoj mëkatet e mia, pra m'i fal të gjitha mëkatet, sepse mëkatet nuk i fal askush tjetër përveç Teje. Më udhëzo mua në moralin më të mirë, sepse në moralin më të mirë nuk udhëzon askush tjetër përveç Teje, dhe largo nga unë sjelljen (e moralin) e keqe, sepse a të s'e largon a skush tjetër përveç Teje; Ty të përgjigjem dhe Ty të madhëroj; e gjithë e mira është në duart e Tua, kurse e keqja s'ka vend te Ti (s'gjendet te Ti); ekzistenca dhe rikthimi im*

janë në duart e Tua. I Madhërishëm dhe i Lartë je, kërkuj falje nga Ti dhe te Ti pendohem).<sup>50</sup>

(30)

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. اهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

*All-llahumme Rabbe Xhibraíl ve Mikáil, ve Isráfil fátires-semávati vel-erda, álimel-gajbi vesh-shehádeh, Ente tahkumu bejne ibádike fi má kánú fihi jahtelifún. Ihdini limá ihtulife fihi minel-hakki bi idhnike inneke tehdí men tesháu ilá sirátin mustekím.*

*(O All-llahu im, Zot i Xhebrailit, Mikailit dhe Israfilit, Krijues i qiejve dhe i tokës, Ti je Ai që di të fshehtat dhe të dukshmet, Ti gjykon ndërmjet robërve të Tu në atë që janë kundërshtuar, më udhëzo mua në të vërtetën e asaj për çka janë kundërshtuar. Vërtet, Ti udhëzon në rrugën e drejtë atë që dëshiron).<sup>51</sup>*

(31)

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا. (ثَلَاثًا) أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنَ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمْزِهِ.

*All-llahu Ekberu Kebiren, All-llahu Ekberu Kebiren, All-llahu Ekberu Kebiren, vel-hamdu lil-láhi kethiren, vel-hamdu lil-láhi kethiren, vel-hamdu lil-láhi kethiren, ve*

<sup>50</sup> Transmeton Muslimi 1/135.

<sup>51</sup> Transmeton Muslimi 1/534.



*subhánAll-llahi bukreten ve esilen, (3 herë). Eúdhü bil-  
láhi minesh-shejtáni: min nefhihi, ve nefthihi, ve hemzihi.  
(3 herë)*

*(All-llahu është më i madhi, All-llahu është më i madhi,  
All-llahu është më i madhi, dhe falënderimi i shumtë i  
takon All-llahut, dhe i Madhërishëm qoftë All-llahu në  
mëngjes dhe mbrëmje (tre herë)*

*(Kërkoj mbrojtjen e All-llahut nga shejtani: nga  
kryelartësia e tij, nga poezia e tij dhe nga çmenduria e  
tij).<sup>52</sup>*

(32)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ  
قِيَمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، [ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ ] [ وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ  
[ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ] [ وَلَكَ الْحَمْدُ ] [ أَنْتَ الْحَقُّ،  
وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ،  
وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ ] [ اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ  
تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَبِإِلَيْكَ أُنَبْتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاعْفِرْ لِي  
مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ ] [ أَنْتَ الْمَقْدَمُ، وَأَنْتَ  
الْمُؤَخَّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ] [ أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ].

*All-llahumme lekel-hamdu Ente Nurus-semáváti vel-erdi  
ve men fí hinne, ve lekel-hamdu Ente Kajjimús-semáváti  
vel-erdi ve men fí hinne [ve lekel-hamdu Ente Rabbús-  
semavati vel-erdi ve men fí hinne], [ve lekel-hamdu leke*

<sup>52</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 1/203, Ibën Maxheh 1/265 dhe Ahmedî 4/85, gjithashtu Muslimi transmeton njëlloj me këtë 1/420.

*Mulkus-semáváti vel-erdi ve men fi hinne*, [ve lekel-hamdu Ente Málíkus-semáváti vel-erdi], [ve lekel-hamdu], [Entel-Hakku ve va 'dukel-hakku, ve kavlukel-hakku, ve likáukel-hakku, vel-xhennetu hakkun, ven-náru hakkun, ven-nebijiúne hakkun, ve Muhammedun 𐤎 hakkun, ves-sáatu hakkun], [All-llahumme leke eslemtu ve alejke tevekeltu, ve bike ámentu, ve ilejke enebtu, ve bike hásamtu, ve ilejke hákemtu, fagfirli má kaddemtu ve má ehartu, ve má esrertu ve má a'lemtu], [Ennte el-Mukaddimu ve Ente el-Muah-hiru lá iláhe il-lá Ente], [Ente Iláhi lá iláhe il-lá Ente].

(O Zoti im, Ty të takon falënderimi, Ti je Nuri (Drita) i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je ngritës i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je Zot i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ka në to, Ty të takon falënderimi; Yti është Sundimi i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç'ku në to, Ty të takon falënderimi; Ti je Sundues i qiejve dhe i tokës, Ty të takon falënderimi; Ti je i vërtetë dhe premtimi Yt është i vërtetë, fjala Jote është e vërtetë, takimi Yt është i vërtetë, Xhenneti është i vërtetë, Xhennemi është i vërtetë, Pejgamberët janë të vërtetë, Muhammedi 𐤎 është i vërtetë, Kijameti është i vërtetë. O Zoti im, Ty të jam nënshtruar dhe në Ty jam mbështetur, Ty të kam besuar dhe Ty të drejtohem, për Ty (urdhurat e Tua) hasmohem dhe te Ti kthehem për gjykim, m'i fal mëkatet e mia e mëparshme dhe të tanishmet, ato që i kam bërë fshehurazi dhe haptazi. Ti je i Pari dhe Ti je i Fundit, s'ka të adhuruar tjetër përveç teje; Ti je Zoti im, s'ka Zot tjetër përveç Teje).<sup>53</sup>

## 17- DUATË NË RUKU

(33)

<sup>53</sup> Transmetojnë Buhariu (Sh:h: Fet-hul Bari 3/3, 1/116, 13/371, 423, 465, Muslimi në version të shkurtuar njëlloj me këtë 1/83.

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

*Subhâne Rabbijel-'adhîm (3 herë).*

*(I Lartë qoftë Zoti im i Madhërishëm).<sup>54</sup>*

(34)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

*Subhaneke Allāhumme Rabbena ve bihamdike,  
Allāhumme-gfirli.*

*(I Lartë qofsh o All-llah, Zoti ynë, Ty të takon  
falënderimi; O All-llah, më fal mua).<sup>55</sup>*

(35)

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

*Subbūhun, Kudūsun Rabbul Melāiketi ver-Rūh.*

*(I Madhërishëm dhe i Shenjtë është Zoti i melaikeve dhe i  
Xhibrilit).<sup>56</sup>*

(36)

اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسَلْتُ خَشَعَ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي،  
وَمَخِي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي، وَمَا اسْتَقَلُّ بِهِ قَدَمِي.

*All-llahumme leke reka 'tu, ve bika amentu, ve leke  
eslemtu, hashe 'a leke sem 'i ve besari, ve muhhi, ve  
a 'dhami, ve 'asabi ve mes-tekal-le bihi kademi.*

*(O Zot, Ty të jam përlur dhe Ty të besova. Ty të jam  
nënshtuar; Ty të është përlur me frikë dëgjimi im,*

<sup>54</sup> Transmetojnë pronarët e katër Suneneve dhe Ahmedi (Sahih Et-Tirmidhi 1/83).

<sup>55</sup> Transmetojnë Buhariu 1/99, Muslimi 1/350.

<sup>56</sup> Transmetojnë Muslimi 1/353, Ebu Davudi 1/230.

shikimi im, truri im, ashti im, nervi im dhe gjithë ato që mbajnë këmbët e mia).<sup>57</sup>

(37)

سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ.

Subhâne dhil-xheberúti vel-melekúti vel-kibrijái vel-adhameti.

(I Madhërishëm qoftë i Gjithëfuqishmi, Poseduesi i çdo sendi, Atij i takon Madhëria).<sup>58</sup>

### 18-DUATË GJATË NGRITJES NGA RUKUJA

(38)

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

Semi 'All-llahu limen hamideh.

(All-llahu e dëgjon atë që e falënderon Atë)<sup>59</sup>

(39)

رَبَّنَا وَآلِكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ.

Rabbená ve lekel-hamd, hamden kethiren tajjiben mubáreken fihi.

(Zoti ynë, Ty të takon falënderimi, falënderimi i shumtë, në të cilin është mirësia dhe bekimi).<sup>60</sup>

(40)

<sup>57</sup> Transmetojnë Muslimi 1/534 dhe autorët e kater Suneneve, përveç Ibën Maxhes.

<sup>58</sup> Transmeton Ebu Davudi 1/230, njësoj transmetojnë edhe Nesaiu dhe Ahmedi; senedi i këtij hadithi është i mirë (hasen).

<sup>59</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/282).

<sup>60</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/282).

مِلَّةَ السَّمَوَاتِ وَمِلَّةَ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمِلَّةَ مَا سَنَنْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ.  
 أَهْلِ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُنَّا لَكَ عَبْدًا. اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا  
 أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ.

*Mil'es-semávati ve mil'el-erdi ve má bejnehumá, ve mil'e  
 má shi'te min shejin ba'ëdu. Ehleth-thenái vel-mexhdi,  
 ehakku má kálel-'abdu, ve kul-luná Leke 'abdun. All-  
 llahumme lá máni'a limá a'ëtajte, ve lá mu'ëtije limá  
 mena'ëte, ve lá jenfe'u dhel-xheddi minkel-xheddu.*

*(Ty të qoftë falënderimi sa qiejt dhe toka dhe sa ka  
 ndërmjet tyre dhe aq sa Ti dëshiron prej gjërave të tjera.  
 O pronar i Lavdisë dhe i Madhështisë, Ti meriton lavdi  
 dhe madhësi më shumë se ç'thotë rob i Ti, dhe të gjithë  
 ne jemi robërit e Tu: O Zoti im, s'ka kush e ndalon atë që  
 Ti e jep, s'ka kush e jep atë që Ti e ndalon; s'ka dobi i  
 pasuri, pasuria e të cilit është prej teje (por dobi bën  
 besimi dhe respekti Yt)<sup>61</sup>*

### 19-DUATË NË SEXHDE

(41)

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى.

*Subháne Rabbijel-a'lá, (3 herë).*

*(I Madhërishëm qoftë Zotin im i Lartë)<sup>62</sup>*

(42)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

<sup>61</sup> Transmeton Muslimi 1/346.

<sup>62</sup> Transmetojnë autorët e katër suneneve dhe Ahmedi (Sahih Et-Tirmidhi 1/83).

*Subháneke All-llahumme Rabbená ve bihamdike, All-llahumme-gfirli.*

*(I Madhërishëm qofsh o All-llah, Zoti ynë, Ty të takon falënderimi; O All-llah. më fal mua).*<sup>63</sup>

(43)

سُبُوْحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

*Subbúhun, Kudúsun Rabbul Meláiketi ver-Rúh.*

*(I Madhërishëm dhe i Shenjtë është Zoti i melaikeve dhe i Xhibrilit).*<sup>64</sup>

(44)

اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَأَلَيْكَ أَسْلَمْتُ سَجَدُ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوْرَةٌ  
وَسَقُّ نَسْمَعُهُ وَبَصَرُهُ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ.

*All-llahumme Leke sexhed-dtu ve bike ámentu ve Leke eslemtu, sexhede vexh-hije lil-ledhi halekahu, ve savverehu ve shekka sem'ahú ve besarehú, tebárekAll-llahu Ahsenul-Hálikin.*

*( O Zoti im, Ty të kam bërë sexhde, Ty të besova, Ty të jam nënshtruar, fytyra ime i bën sexhde Atij i Cili e ka krijuar dhe e ka zbukuruar dhe q ë i a ka krijuar veshët dhe sytë, i Madhërishëm qoftë All-llahu, Krijuesi më i Mirë)*<sup>65</sup>

(45)

سُبْحَانَ ذِي الْجَبْرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالْكِبْرِيَاءِ، وَالْعِظْمَةِ.

*Subháne dhil-xheberúti vel-melekúti vel-kibrijái vel-adhameti.*

<sup>63</sup> Transmetojnë Buhariu 1/99, Muslimi 1/350.

<sup>64</sup> Transmetojnë Muslimi 1/353, Ebu Davudi 1/230.

<sup>65</sup> Transmeton Muslimi 1/534 dhe të tjerët.

*(I Madhërishëm qoftë i Gjithëfuqishmi, Poseduesi i çdo sendi, Atij i takon Madhëria).<sup>66</sup>*

(46)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، بَدْعُهُ وَجَلُّهُ، وَأَوْلَاهُ وَأَخْرَهُ وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ.

*All-llahumme-gfir li dhenbi kul-lehú, dikkahu ve xhil-lehu, ve evvelehu ve áhirehu ve 'alánijetehú ve sirrehu.*

*(O Zoti im, m'i fal mua të gjitha mëkatet e mia, të voglat dhe të mëdhatë, të parat dhe të fundit, që i kam bërë haptas apo fshehtas.)<sup>67</sup>*

(47)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ.

*All-llahumme inni e 'údhu bi ridáke min sehatik, ve bi muáfátike min 'ukúbetik, ve e 'údhu bike minke, lá uhsi thenáen Alejke, Ente kemá ethnejte alá Nefsike.*

*(O Zoti im, kërkoj strehim me anë të kënaqësisë Sate nga hidhërimi Yt dhe me faljen Tënde nga dënimi Yt. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga Ti, unë nuk mund të të madhëroj siç e meriton Ti; Ti je i Madhërishëm ashtu siç e ke përshkruar Vetën.)<sup>68</sup>*

## 20-DUATË NË ULJEN NDËRMJET DY SEXHDEVE

(48)

رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي.

<sup>66</sup> Transmeton Ebu Davudi 1/230, gjithashtu transmetojnë edhe Nesaiu dhe Ahmedi; senedi i këtij hadithi është i mirë.

<sup>67</sup> Transmeton Muslimi 1/350.

<sup>68</sup> Transmeton Muslimi 1/532.

*Rabbi-gfirlí, Rabbi-gfir lí*

*(O Zoti im, më fal mua. O Zoti im, më fal mua!)*<sup>69</sup>

(49)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وارْحَمْنِي، واهْدِنِي، واجْبُرْنِي، وعَافِنِي وارزُقْنِي  
وارْقُتْنِي.

*All-llahumme-gfir li ver-hamni, ve-hdini, vexh-burni, ve  
áfini ver-zukni, ver-f'ani.*

*(O Zoti im, më fal, më mëshiro, më udhëzo, më forco (në  
këtë fe), më jep shëndet, më jep furnizim)!*<sup>70</sup>

**21-DUATË E SEXHDES ME RASTIN E LEXIMIT TË  
KUR'ANIT**

(50)

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ فَتَبَارَكَ اللَّهُ  
أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ.

*Sexhede vexhhije lil-ledhi halekahu ve shekka sem'ahu ve  
besarehu bi havlihi ve kuvvetihi [Fetebarek-All-llahu  
Ahsenul-Halikin].*

*(Fytyra ime i bën sexhde Atij i Cili e ka krijuar dhe në të  
ka formuar të dëgjuarit dhe të parët me pushtetin dhe*

<sup>69</sup> Transmeton Ebu Davudi 1/231, (shih Sahih Ibën Maxheh 1/148).

<sup>70</sup> Transmetojnë autorët e katër suneneve, përveç Nesaiut, (Sahih Et-Tirmidhi 1/90 dhe Sahih Ibën Maxheh 1/148).



*fuqinë e Tij; i Madhërishëm qoftë All-llahu, Krijuesi më i Mirë.)<sup>71</sup>*

(51)

اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وِزْرًا وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ  
ذُخْرًا، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ.

*All-llahumme uktub li biha 'indeke exhren, ve da' 'anni  
biha vizren, vexh'alha li 'indeke dhuhren, ve tekabbelha  
minni kema tekabbelteha min 'abdike Davud.*

*(O Zoti im, më shkruaj mua me këtë (sexhde) shpërblim te  
Ti dhe largoji nga unë mëkatet dhe ma bëj këtë që të kem  
dobi te Ti dhe ma prano mua këtë, sikur e ke pranuar prej  
robit tënd Davudit)<sup>72</sup>*

## 22-TESHEH-HUDI

(52)

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

*Et-tehijjatu lil-lahi ves-salavatu vet-tajjibatu, es-selamu  
alejke ejjuhen-nebijju ve rahmetull-llahi ve berekatuhu,  
es-selamu 'alejna ve 'ala 'ibadil-lahis-salihin. Eshhedu*

<sup>71</sup> Transmetojnë Tirmidhiu 2/474, Ahmedi 6/30, dhe Hakimi thotë se hadithi është i vërtetë. Me këtë pajtohet edhe Dhehebiu 1/220. Shtojcën pas pikëpresjes e transmeton Dhehebiu.

<sup>72</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 2/473 dhe Hakimi, i cili thotë se hadithi është i vërtetë. Me këtë pajtohet edhe Dhehebiu 1/219.

*en la Ilahe il-lAll-llahu ve eshhedu enne Muhammeden  
'abduhu ve resuluhu.*

*(Nderimi, lutjet dhe të gjitha mirësitë i takojnë All-llahut. Le të jetë paqja mbi ty o pejgamber (i Zotit), paqja le të jetë mbi të gjithë ne dhe mbi të gjithë robërit e mirë të All-llahut. Dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut dhe dëshmoj se Muhammedi është rob dhe i Dërguar i Tij)<sup>73</sup>*

**23-SALAVATI MBI PEJGAMBERIN ﷺ PAS TESHEH-HUDIT**

(53)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،

*All-llahumme sal-li 'alá Muhammedin ve 'ala áli  
Muhammed, kema sal-lejte 'alá Ibrahime ve 'alá áli  
Ibrahim inneke Hamidun Mexhid.*

*(O Zot, ki mëshirë ndaj Muhammedit dhe familjes së tij,  
siç pate mëshirë ndaj Ibrahimit dhe familjes së tij, se  
vërtet Ti je i Lavdëruar dhe i Madhërishëm)*

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ  
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

*All-llahumme barik 'alá Muhammedin ve 'ala áli  
Muhammed kema barekte 'ala Ibrahime ve 'alá áli  
Ibrahim inneke Hamidun Mexhid.*

<sup>73</sup> Transmetojnë: *Buhariu (Fet-hul-Bari 1/13), Muslimi 1/301.*

*(O Zot, bekoje Muhammedin dhe familjen e tij, siç e bekoje Ibrahimin dhe familjen e tij, se vërtet Ti je i Lavdëruar dhe i Madhërishëm)*<sup>74</sup>

(54)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ.  
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ.  
إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

*All-llahumme sal-li 'alá Muhammedin ve 'alá ezvaxhihi ve dhurrijjetihi, kema sal-lejte 'ala áli Ibrahim, ve bárik 'alá Muhammedin ve 'alá ezvaxhihi ve dhurrijjetihi, kema bárekte 'alá áli Ibrahimé inneke Hamidun Mexhid.*

*(O Zot, ki mëshirë ndaj Muhammedit, bashkëshorteve të tij dhe pasardhësve të tij, siç pate mëshirë ndaj familjes së Ibrahimit, dhe bekoje Muhammedin, bashkëshortet e tij dhe pasardhësit e tij, siç e bekoje familjen e Ibrahimit. Vërtet, Ti je Lavdëplotë dhe i Madhërishëm)*<sup>75</sup>

#### 24-DUATË PAS TESHEHHUDIT TË FUNDIT PARA SELAMIT

(55)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا  
وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدُّجَالِ.

<sup>74</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/408).

<sup>75</sup> Transmetojnë Buhaariu (Fet-hul-Bari 6/407) dhe Muslimi 1/306, këtë version e transmeton Muslimi.

*All-llahumme inni e'udhu bike min 'adhabil-kabr, ve min 'adhabi xhehennem, ve min fitnetil-mahja vel-memat, ve min fitnetil-Mesihid-dexhal.*

*(O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga dënimi në varr dhe nga dënimi i Xhehennemit, si dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga sprova e jetës dhe e vdekjes dhe nga sprova e Dexhxhallit.)<sup>76</sup>*

(56)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ،  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ  
وَالْمَغْرَمِ.

*All-llahumme inni e'udhu bike min 'adhabil-kabr, ve e'udhu bike min fitnetil-Mesihid-dexhxhal, ve e'udhu bike min fitnetil-mahja vel-memat. All-llahumme inni e'udhu bike minel-me`themi vel-magrem.*

*(O Zoti im, kërkoj strehimin Tënd nga dënimi në varr, nga fitnja e Dexhxhallit dhe nga sprova e jetës dhe e vdekjes. O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga mëkatet dhe nga borxhet (ndaj njerëzve)<sup>77</sup>*

(57)

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي  
مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

<sup>76</sup> Transmetojnë Buhariu 2/102, Muslimi 1/412; këtë version e transmeton Muslimi.

<sup>77</sup> Transmetojnë Buhariu 1/202, Muslimi 1/412.

*All-llahumme inni dhalem tu nefsî dhulmen kethiren, ve la jagfirudh-dhunube il-la Ente, fagfirli magfireten min indeke ver-hamni inneke Entel-Gafurur-Rahim.*

*(O Zoti im, i kam bërë vetes shumë dëm, kurse nuk i fal mëkatet askush tjetër përveç Teje, andaj të lutem më fal mua me faljen Tënde dhe më mëshiro. Vërtet, Ti je Falës dhe i Mëshirshëm)<sup>78</sup>*

(58)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ الْمَقْدَمُ، وَأَنْتَ الْمُوَخَّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

*All-llahumme-gfir li ma kaddemtu ve ma ahhartu, ve ma esrertu ve ma a`ëlentu, ve ma esreftu ve ma Ente A`ëlemu bihi minni. Entel-Mukaddimu ve Entel-Muahhiru, La Ilahe il-la Ente.*

*(O Zoti i m, m'i fal mëkatet e mia të mëparshme dhe të tanishmet, ato që i kam bërë fshehurazi dhe haptazi dhe ato me të cilat e kam ngarkuar veten, e për të cilat Ti di më mirë se unë; Ti je i Pari dhe Ti je i Fundit, s'ka të adhuruar tjetër përveç Teje)<sup>79</sup>*

(59)

اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

*All-llahumme e'inni 'al dhikrike veshukrike ve husni 'ibadetike.*

<sup>78</sup> Transmetojnë Buhariu 8/168, Muslimi 4/2078.

<sup>79</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/53. Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih Ebu Davud 1/284).

(O Zoti im, më ndihmo të të përmend e të të falënderoj dhe më mundëso që të të adhuroj sa më mirë).<sup>80</sup>

(60)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُحْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجَبْنِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ  
أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

*All-llahumme inni e 'udhu bike minel-buhli, ve e 'udhu  
bike minel-xhubni, ve e 'udhu bike min en uredde ila  
erdhelil-umri, ve eudhu bike min fitnetid-dunja ve  
'adhabil-kabr.*

(O Zoti im, kërktoj mbrojtjen Tënde nga koprracia dhe nga ligështia dhe kërktoj mbrojtjen Tënde nga matufosja, nga sprova e jetës dhe e vdekjes, si dhe nga dënimi i varrit.)<sup>81</sup>

(61)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

*All-llahumme inni es 'elukel-xhennete, ve e 'udhu bike  
minen-nar.*

(O Zoti im, kërktoj prej Teje Xhennetin dhe kërktoj mbrojtjen Tënde nga zjarri)<sup>82</sup>

(62)

اللَّهُمَّ بَعْلِمِكَ الْغَيْبِ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي  
وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشِيَّتَكَ فِي الْغَيْبِ

<sup>80</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/53. Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih Ebu Davud 1/284).

<sup>81</sup> Transmeton Ebu Davudi dhe shih Sahih Ibën Maxheh 2/328.

<sup>82</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/35).

وَالشَّهَادَةَ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي  
 الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ  
 الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى  
 وَجْهِكَ وَالشُّوقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ اللَّهُمَّ  
 زَيِّنَا بِزِينَةِ الْإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

*All-llahumme bi 'ilmikel-gajb ve kudretike 'alel-halki ahjini ma  
 'alimtel-hajate hajren li ve teveffeni idha 'alimtel-vefate hajren  
 li, All-llahumme inni es `eluke hashjeteke fil-gajbi vesh-  
 shehadeti, ve es `eluke kelimetl-hakki fir-rida vel-gadab, ve  
 es `elukel-kasde fil-gina vel-fakr, ve es `eluke ne 'iimen la  
 tenfedu ve es `eluke kur-rete ajnin la tenkatiu, ve es `eluker-rida  
 ba 'del-kada, ve es `eluke berdel- 'ajshi ba 'del-mevt, ve es `eluke  
 ledhdheten-nedhari ila vexhhike vesh-shevka ila likaike fi gajri  
 darræe mudirretin ve la fitnetin mudil-letin, All-llahumme  
 zejjinna bi zinetil-ïman, vexh 'alna hudaten muhtediin.*

*(O Zoti im, me diturinë Tënde mbi fshehtësitë dhe me fuqinë  
 Tënde mbi krijesat, të lus të ma zgjatësh jetën (nëse jeta është  
 më e mirë për mua) dhe të lutem të më bësh të vdekur (nëse  
 vdekja është më e mirë për mua). Zoti im, më bëj të të  
 frikësohem në vetmi dhe haptas; Më bëj që ta flas të vërtetën  
 kur jam i disponuar dhe kur jam i hidhëruar, kërkoj që të jem i  
 matur gjatë varfërisë dhe pasurisë, të lutem më jep begati të  
 pashtershme, të lutem të më bësh të kënaqur me atë që më ke  
 caktuar, më jep jetë të qetë pas vdekjes, më dhuro s hikim të  
 këndshëm në Fytyrën Tënde dhe dëshirë (mallëngjim) për  
 takimin Tënd pa vështirësi dhe sprovim. O Zoti im, na hijesho*

me hijeshinë e besimit dhe na bëj udhëzues dhe udhërrëfyes për të tjerët)<sup>83</sup>

(63)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

*All-llahumme inni es`eluke ja All-llahu bi enneke El-Vahidul-Ehad ES-Samedul-ledhi lem jelim ve lem juled ve lem jekun Lehu kufuven ehad, En tagfire li dhunubi ineke Entel-Gafurur-Rahim.*

*(O Zoti im, O All-llah, të lutem duke dëshmuar se vërtet Ti je Një dhe i Vetëm dhe Ti s'ke nevojë për askënd, Ti që s'ke lindur askënd, e as që nuk je lindur prej ndokujt, Ti që s'ke përgjasim me askënd, të lutem të m'i falësh mëkatet, sepse vërtet Ti je Falës dhe Mëshirues)<sup>84</sup>*

(64)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ الْمَنَانُ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ .

*All-llahumme inni es`eluke bi enne Lekel-hamdu la Ilahe il-la Ente Vahdeke la sherike Lek, El-Mennanu, ja Bedi`us-semavati vel- erdi, ja dhel-Xhelali vel-Ikram, ja*

<sup>83</sup> Transmetojnë Nesaiu 4/54, 55, Ahmedi 4/364; Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih En-Nesai 1/280).

<sup>84</sup> Transmetojnë Nesaiu 3/52, Ahmedi 4/338; Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih En-Nesai 1/280).



*Hajju ja Kajjumu, es`elukel-xhennete ve e`udhu bike  
minen-nar.*

*(O Zoti im, kërktoj prej teje duke dëshmuar se Ty të takon  
falënderimi, s`ka të adhuroar përveç Teje, që je Një, i  
Vetëm dhe i Pashoq, Ti je Bamirësi më i mirë, o Krijues i  
qiejve dhe i tokës, Ti që je i Madhërishëm dhe i Nder-  
shëm, o i Gjallë Përgjithmonë, o Mbikëqyrës i çdo gjëje,  
Të lutem të ma dhurosh Xhennetin dhe kërktoj mbrojtjen  
Tënde nga Zjarri.)<sup>85</sup>*

(65)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي  
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.

*All-llahumme inni es`luke bi enni eshhedu enneke Ente  
All-llahu La i-Ilahe il-la Ente El-Ehadus-Samed el-ledhi  
lem jelid ve lem juled ve lem jekun lehu kufuven ehad.*

*(O Zoti im, unë të lutem Ty duke dëshmuar se Ti je All-  
llahu, s`ka të adhuroar tjetër përveç Teje, i vetëm dhe i  
pa nevojshëm për askënd, i Cili s`ka lindur askënd, e as  
nuk është i lindur prej askujt. Ti je i pakrahasueshëm.)<sup>86</sup>*

**25-DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË FARZIT TË ÇDO  
NAMAZI**

(66)

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

<sup>85</sup> Transmetojnë autorët e katër Suneneve (Sahih Ibën Maxheh 2/329).

<sup>86</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 2/62, Tirmidhiu 5/515, Ibën Maxheh 2/1267, Ahmedi 5/360, (Sahih Ibën Maxheh 2/329 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/163, Muslimi 1/414).

“Estagfirullah (3 herë)”,

(Kërkoj falje nga All-llahu)

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

*All-llahume entes-selamu ve minkes-selamu tebarekte já  
dhel xhelali vel-ikram.*

(O Zoti im, Ti je shpëtimi dhe nga Ti vjen shpëtimi, i  
Lartë qofsh, o posedues i Madhërisë dhe i Nderit).<sup>87</sup>

(67)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ  
مِنْكَ الْجَدُّ.

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku  
ve lehul hamdu ve huve 'ala kul-li shejin kadir. All-llahu-  
me la mani'a lima a'tajte ve la m'utije lima mena'te ve la  
jenfe'u dhel xheddi minkel xheddu.*

(S'ka të adhuroar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i  
Pashoq. Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i  
Plotfuqishëm mbi çdo send. O Zoti im, nuk ka kush e  
ndalon atë që Ti e ke dhënë dhe s'ka kush e jep atë që Ti  
e ke ndaluar; (te Ti) nuk ka vlerë dobia e askujt, ngase  
çdo dobi vjen prej Teje)<sup>88</sup>

(68)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ. لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ

<sup>87</sup> Muslimi 1/414.

<sup>88</sup> Buhariu 1/255, Muslimi 1/414.

وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lekul mulku  
ve lekul hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir, la havle ve  
la kuvete il-la bil-lah, la ilahe il-lAll-llahu ve la na 'budu  
il-la ijjahu lehun-ni 'metu ve lekul-fadlu ve lehuth-thenaul  
hasen. La ilahe il-lAll-llahu muhlisine lehud-din ve lev  
kerihel-kafirun*

*(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i  
Pashoq. Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i  
Plotfuqishëm mbi çdo send, S'ka ndryshim e as fuqi pa  
ndihmën e All-llahut; nuk ka Zot tjetër përveç All-llahut  
dhe nuk e adhurojmë askënd tjetër përveç Tij, dhuntitë  
dhe mirësitë janë nga Ai dhe vetëm Atij i takon lavdërimi  
më i mirë. S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut. Me  
sinqeritet Atij i besojmë dhe i nënshtrohemi, edhe pse  
këtë e urrejnë jobesimtarët (kafirët).<sup>89</sup>*

(69)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

*SubhanAll-llah, vel-hamdulil-lah, vAll-llahu Ekber (33  
herë)*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ.

<sup>89</sup> Muslimi 1/415.

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lekul mulku  
ve lekul hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir*

*(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i  
Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i  
plotfuqishëm mbi çdo send)<sup>90</sup>*

(70)

*قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ❀ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ❀ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ  
❀ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ❀ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ*

*قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ❀ مَلِكِ النَّاسِ ❀ إِلَهِ النَّاسِ ❀ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ  
الْخَنَّاسِ ❀ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُئُورِ النَّاسِ ❀ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ*

*قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ❀ اللَّهُ الصَّمَدُ ❀ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ❀ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا  
أَحَدٌ*

*Kul huvAll-llahu ehad, All-llahullahus-samed, lem jelid  
ve lem juled, ve lem jekun lehu kufuven ehad*

*Kul e'udhu bi Rabbil felek, min sherri ma halek, ve min  
sherri gasikin idha vekab, ve min sherrin-nef-fathati fil  
ukad, ve min sherr-rri hasidin idha hased*

*Kul e'udhu bi Rabbin-nas, melikin-nas, ilahin-nas,  
minsherr-riril vesvasil-han-nas, eledhi juvesvisu fi  
sudurin-nas, minel xhin-neti ven-nas*

*(pas çdo namazi nga një herë, kurse pas namazit të*

<sup>90</sup> Transmeton Muslimi 1/418, [kush e thotë këtë pas çdo namazi, do t'i falen mëkatet edhe nëse ato janë sa shkuma e detit], Muslimi 1/418).

sabahut dhe akshamit nga tri herë.)<sup>91</sup>

(71)

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ)

*All-llahu La Ilahë il-la huvel-Hajjul-Kajjumu, la te`hudhuhu sinetun ve la nevmun, lehu ma fis-semavati ve ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfe`u 'indehu il-la bi idhnihi, ja'lemu ma bejne ejdihim ve ma halfehum ve la juhítune bi shej`in min 'ilmihî il-la bima shâe vesî'a Kursijjuhus-semavati vel-erda, ve la jeúduhú hifdhuhuma ve huvel-'Alijjul-'Adhím.*

*(Pas çdo namazi farz)*

*(All-llahu është Një, s`ka Zot tjetër përveç Atij, Ai është Mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, e as nuk e zë gjumi, gjithë ç`ka në qiej dhe në tokë, është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai, pos me lejen e Tij? Ai di të tashmen që është pranë tyre dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse*

<sup>91</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/68, (Sahih Et-Tirmidhi 3/182); "Kush e thotë këtë tri herë në mëngjes dhe në mbrëmje, i mjaftojnë nga çdo gjë".

*kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë, Ai është më i Larti, më i Madhi*<sup>92</sup>

(72)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

*La Ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku ve lehul hamdu juhji ve jumitu ve huve alá kul-li shej`in kadir*

*(Dhjetë herë pas namazit të sabahut dhe akshamit)*

*(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai jep jetë dhe vdekje dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send)*<sup>93</sup>

73)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا.

*All-llahume inni eseluke 'ilmen nafi'an ve rizkan tajjiben ve 'amelen mutekabbelen"*

<sup>92</sup> "Kush e lexon *Ajet ul kursi* në pas çdo namazi farz, nuk e pengon asgjë që të hyjë në Xhennet përveç nëse vdes". Transmetojnë: Nesaiu në librin *(Amelul-jevni vel-lejli hadithi nr.100, gjithashtu transmeton Ibën Es-sunij Hadithi nr.121. Albani e ka bërë këtë hadith të vërtetë (Sahihul-xhamiu 5/339 dhe Silsiletul-Ehadith Es-Sahiha 2/697 Hadithi nr.972).*

<sup>93</sup> Tirmidhiu (5/115) dhe Ahmed (4/227). Shikoni "Zadul-Meat" 1/300.

(O Zoti im, të lutem më jep dituri të dobishme dhe furnizim të mirë dhe të lutem të m'i pranosh veprat e mia.)<sup>94</sup>

## 26-DUAJA E ISTIHARE NAMAZIT

(74)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: "كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُنَا الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ - وَيَسْمَى حَاجَتَهُ - خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاقْدِرْ لِي وَيَسِّرْ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ.

Transmetohet nga Xhabir Ibën Abdullahu radijAll-llahu anhu, i cili ka thënë: "Pejgamberi ﷺ na mësonte duanë e istihares për çdo çështje, siç na mësonte suret e Kur'anit, dhe thoshte: "Kur dikush nga ju dëshiron të vendosë për një punë me rëndësi, le t'i falë dy rekate (nafîle) namaz dhe pastaj le të thotë:

<sup>94</sup> Transmeton Ibën Maxheh dhe të tjerët (Sahih Ibën Maxheh 1/152 dhe Mexhmeaz-zevid 10/111).

*"All-llahume inni estehíruke bi 'ilmike ve estakdiruke bi kudretike ve es`eluke min fadlikel- 'adhim, fe inneke takdiru ve la akdiru, ve ta'lemu ve la a`ëlemu ve ente al-lámul gujúb. All-llahume in kunte ta'ëlemu enne hadhel emru - (e emërton nevojën e tij) - hajrun lí fí diní ve me'áshí ve 'ákibeti emrí ve 'áxhilihi ve áxhilihi fakdirhu lí ve jessirhu lí thumme barik lí fihi. Ve in kunte ta'ëlemu enne hadhel emru - (e emërton nevojën e tij) - sherrun lí fí diní ve me'áshi ve 'ákibeti emri ve 'áxhilihi ve áxhilihi, fasrifhu anní vesrifní anhu vakdir lí el-hajre hajthu kane thumme erdiní bihi".*

*(O Zoti im, me diturinë Tënde kërkoj mbarësi. Kërkoj ndihmë prej fuqisë Sate; kërkoj nga të mirat e Tua të shumta, sepse Ti ke mundësi, kurse unë s'kam mundësi, Ti di çdo gjë, kurse unë nuk di, Ti je Ai që i di të fshehtat. O Zot, nëse kjo punë imja (e emërton nevojën e tij), është e dobishme për fenë time dhe jetën time, për kohën e tashme dhe të ardhmen, ma mundëso realizimin e saj, ma lehtëso mua këtë dhe më beko në të. E nëse kjo punë është e dëmshme për fenë dhe jetën time, për kohën e tashme dhe të ardhmen, largoje këtë nga unë dhe më largo mua nga kjo e më përcakto mirësinë (mbarësinë) kudo që të jetë dhe më bëj të jem i kënaqur me të)*

*(Kush kërkon ndihmë nga All-llahu (bën Istihare), gjithashtu kush konsulohet me njerëz (besimtarë) dhe bëhet i vendosur në pikësynimin e tij, nuk do të pendohet.)<sup>95</sup>*

*All-llahu [subhanehu ve teala] thotë:*



لَوْ شَاؤُوا لَمُتُوا فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

*"Konsultohu me ta për të gjitha çështjet, e kur të vendosësh, atëherë mbështetu në All-llahun".<sup>96</sup>*

## 27-DHIKRI I MËNGJESIT DHE I MBRËMJES

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ

*Elhamdu lil-ahi vahdeh, ves-salatu ves-selamu ala men la nebije badeh*

*(Falënderimi i takon vetëm All-llahut, mëshira dhe shpëtimi (i All-llahut) qofshin mbi atë pas të cilit s`ka më Pejgamber, Muhamedin ﷺ)<sup>97</sup>*

(75)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

*All-llahu La Ilahe il-la huvel-Hajjul-Kajjumu, la te`hudhuhu sinetu, ve la nevmun, lehu ma fis-semavati ve*

<sup>95</sup> Tansmeton Buhariu 7/162.

<sup>96</sup> Ali Imran :159.

<sup>97</sup> Transmetohet nga Enesi, se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Të ulem me një popull që përmend All-llahun prej namazit të sabahut e deri sa të lindë dielli, është më e dashur për mua sesa t'i liroj katër robër prej bijve të Ismailit, dhe të ulem me një popull që e përmend All-llahun prej namazit të ikindisë e deri sa të perëndojë dielli, është më e dashur për mua sesa t'i liroj katër robër". Transmeton Ebu Davudi, hadithi nr:3667. Albani këtë hadith e ka bërë të mirë (Sahih Ebu Davud 2/698).

*ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfëu indehu il-la bi idhnihi, jalëmu ma bejne ejdihim ve ma halfehum ve la juhitune bi shej'in min ilmihi il-la bima shae vesi'a Kursijjuhus-semavati vel-erda, ve la jeuduhu hifdhuhuma ve huvel-'Alijjul-'Adhim.*

*(All-llahu është Një, s'ka Zot tjetër përveç Atij, Ai është mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, e as nuk e zë gjumi; Gjithë ç'ka në qiej dhe në tokë është në duart e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai pos me lejen e Tij. Ai di të tashmen që është pranë tyre dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë, Ai është më i Larti, më i Madhi)*

*suret Kul huvAll-llahu ehad*

*Kul eudhu bi Rabbil felek*

*Kul eudhu bi Rabbin-nas, (nga tri herë shiko faqen <sup>95</sup>-  
<sup>96</sup>,<sup>98</sup>)*

(77)

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَدَّةَ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسَوْءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ.

*Asbahna ve asbaha el-Mulku lil-lah vel-hamdulil-lah la  
Ilah il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-mulku ve  
lehul-hamdu ve Huve ala kul-li shejin kadir. Rabbi  
es`eluke-l-hajre ma fi hadhel-jevmi ve hajre ma badehu  
ve eudhu bike min sherri ma fi hadhel-jevmi ve sherri ma  
badehu.<sup>99</sup> Rabbi eudhu bike minel-keseli ve su`il-*

<sup>98</sup> "Kush e thatë kë ë tri herë në nëngjes dhe në nbrënjë, do të  
njeftoj në për çdo gjë." (Transmetojnë Ebu Davudi 4/322, Tirmidhiu  
5/576, (Sahih Et-Tirmidhi 3/182).

<sup>99</sup> Ndërsa kur errësohej thoshte: "Rabbi es`eluke hajre ma fi hadhi hil-  
lajlati ve hajre ma badeha, ve eudhu bike min sherri hadhi hil-lajlati ve  
sherri ma badeha". (O Zot, kërkoh nga Ti hajrin (të mirën) e kësaj nate  
dhe të netve të tjera, dhe prej Teje kërkoh mbrojtjen nga e liga e kësaj  
nate dhe e netve të tjera).

*kiber. Rabbi eudhu bike min adhabin fin-nar ve adhabin  
fil-kabr.*

*(E arritëm mëngjesin; e gjithë pasuria i takon All-llahut; falënderimi është për All-llahun, nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, i Cili është Një dhe i Pashoq; Atij i takon sundimi dhe falënderimi; Ai mbi çdo send është i plotfuqishëm. O Zot, prej Teje kërkoj mbarësinë (të mirën) e kësaj dite dhe të ditëve të tjera dhe prej Teje kërkoj mbrojtjen nga e liga e kësaj dite dhe e ditëve të tjera. O Zot, kërkoj mbrojtjen Tëndë nga përtacia dhe mendjemadhësia. O Zot, më mbroj nga dënimi i Xhehennemit dhe nga dënimi i varrit.)<sup>100</sup>*

(78)

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

*All-llahume bike esbahna ve bike emsejna ve bike nahja  
ve bike nemutu ve ilejken-nushur.<sup>101</sup>*

*(O Zot im, me emrin Tënd e arrijmë mëngjesin dhe me emrin Tënd e arrijmë mbrëmjen, me emrin Tënd ngjallemi dhe me emrin Tënd vdesim dhe te Ti është kthimi)<sup>102</sup>*

(79)

<sup>100</sup> Muslimi 4/2088.

<sup>101</sup> "All-llahume bike emsejna ve bike esbahna ve bike nahja ve bike nemutu ve ilejken-mesir" (O Zot, me emrin Tënd e arrijmë mbrëmjen dhe me emrin Tënd e arrijmë mëngjesin, me emrin Tënd ngjallemi dhe me emrin tënd vdesim dhe te Ti është tubimi).

<sup>102</sup> Transmeton Tirmidhiu 5/466 (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ  
مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ  
بِنَبِيِّ فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

*All-llahume ente Rabbi la Ilahe il-la ente halakteni ve ene  
abduke ve ene ala ahdi ke ve va`dike mestetatu eudhu bike  
min sherri na sanatu eb`u leke bi ni`metike aleje ve eb`u  
bi dhenbi fagfir li fe innehu la jagfirudh-dhunube il-la  
Ente.*

*(O All-llah, ti je Zoti im, nuk ka të adhurar tjetër përveç  
Teje; Ti më ke krijuar dhe unë jam rob i Të, do të qëndrojmë  
besnik ndaj marrëveshjes dhe premtimit Tënd sa të kem  
mundësi; Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja që kam  
vepruar, unë jam mirënjohës ndaj dhuntive të Tua, i  
pranoj mëkatet e mia, andaj më fal, ngase mëkatet nuk i  
fal askush tjetër përveç Teje)<sup>103</sup>*

(80)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ، وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ  
خَلْقِكَ، أَنْكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحَدِّكَ لِأَشْرِيكَ لَكَ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ  
وَرَسُولُكَ.

*All-llahumme inni asbahtu<sup>104</sup> ush-hiduke, ve ush-hidu  
hamelete Arshike ve Melaike teke ve xhemia halkike, En-*

<sup>103</sup> 'Kush e thotë këtë në mbrëmje duke qenë i bindur në të dhe vdes  
po atë natë, do të jetë nga banorët e Xhenetit, po ashtu edhe në  
mëngjes'. (Transmeton Buhariu 7/150).

<sup>104</sup> Ndërsa në mbrëmje thotë: *All-llahumme i ni emejtu...*

*neke EnteAll-llahu la Ilahe il-la Ente vahdeke la sherike  
Lek, ve enne Muhammeden 'abduke ve resuluke.*

*(O Zoti im, u gdhiva, dëshmoj për Ty dhe për mbajtësit e  
Arshit Tënd, për melaiket e Tua dhe për të gjitha krijesat  
e Tua, se vërtet Ti je All-llahu i Vetëm, s'ka të adhuruar  
tjetër përveç Teje, Ti je i Vetëm dhe i Pashoq dhe  
dëshmoj se Muhammedi ﷺ është rob dhe i dërguar Yti.)*

(81)

اللَّهُمَّ مَا أَصْنَعُ بِكَ مِنْ نِعْمَةٍ، أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ، فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ،  
فَلَكَ الْحَمْدُ وَكَالشُّكْرُ.

*All-llahume ma asbaha bi<sup>105</sup> min nimetin ev bi ehadin  
min halkike, fe minke vahdeke la sherike lek, fe lekel-  
hamdu ve lekesh-shukru*

*(O Zoti im, ajo që më është dhënë mua ose ndonjërit prej  
krijesave të Tua nga begatitë e tëra është vetëm nga Ti,  
që je i Pashoq; Ty të qofshin lavdërimi dhe falënderimi)*

(82)

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَيْعَمِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي؛ لَا  
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ  
الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

*All-llahume afini fi bedeni, All-llahume afini fi semi, All-  
llahume afini fi besari, la ilahe il-la ente, eudhu bike  
minel-kufri vel-fakri, ve eudhu bike min adhabil-kabr, la  
ilahe il-la ente (tri herë në mëngjesë dhe tri herë në  
mbrëmje)*

<sup>105</sup> Ndërsa në mbrëmje thotë: *All-llahumme na e sa bi ...*

*(O Zoti im, më jep shëndet në trupin tim, O Zoti im, më jep shëndet në të dëgjuarit tim, O Zoti im, më jep shëndet në të parët tim. S'ka të adhuruar tjetër përveç Teje. O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga kufri (mosbesimi) e varfëria dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga dënimi i varrit. S'ka të adhuruar tjetër përveç Teje).*<sup>106</sup>

(83)

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

*Hasbij All-llahu la Ilahe il-la hu(ve), alejhi tevekkeltu ve Huve Rabbul-`arshil-`adhim. (7 herë)*

*(Më mjafton mua All-llahu; s'ka të adhuruar tjetër përveç Tij. Tek Ai jam mbështetur dhe Ai është Zoti i Arshit të Madh)*<sup>107</sup>

(84)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي، وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَآمِنْ

<sup>106</sup> Transmetojnë: Ebu Dāvudi 4/324, Ahmedi 5/42, dhe Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:22, Ibën Sunnijj, nr:69, dhe Buhariu në El-Edeb-El-Mufred, dijatari Ibën Baz, në librin e tij Tuhfetul-Ahjar fq.26, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen).

<sup>107</sup> "Kush e t haxë kë të në mëngjes dhe në mbrëmje shtatë herë, i mjafton atij të cilin e brengos çështja e kësaj bote dhe e ahir atij." (Transmetojnë Ibën Sunnijj hadithi nr:71, merfu dhe Ebu Davudi mevkuf 4/321. Isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të vërtetë Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (Zadul-Me'ad 2/376).

رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْقِظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أَغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.

*All-llahume inni es`elukel-`afve vel-`afijete fid-dunja vel-ahireh, All-llahume inni es`elukel-`afve vel-afijete fi dini ve dunjaje ve ehli ve mali. All-llahumes-tur avrati ve amin revati. All-llahumeahfedhni min bejni jedejje ve min halfi ve an jemini ve an shimali ve min fevki ve eudhu bike en ugtale min tahti.*

*(O Zoti im, kërkuj nga Ti falje dhe shpëtim në këtë botë dhe në Ahiret. Zoti im, kërkuj që të më falësh dhe të më mbrosh në fenë time dhe në jetën time, ma mbroj familjen dhe pasurinë time. O Zoti im, m'i mbulo të metat e mia dhe më qetëso në momentet trishtuese. O Zot, më ruaj nga para dhe prapa, në të djathtë, në të majtë dhe nga lartë; kërkuj nga ti që të më mbrosh të mos më lëshojë toka.)<sup>108</sup>*

(85)

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ.

*All-llahume alimel-gajbi vesh-shehadeti fatires-semavati vel-erdi, Rabbe kul-le sheh`in ve melikehu, eshhedu en la*

<sup>108</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi dhe Ibën Maxheh (shih Sahih Ibën Maxheh 2/332).



*Ilahe il-la ente, eudhu bike min sherri nefsive sherrish-shejtani ve shirkihî ve en akterife ala nefsi su`en ev exhurrehu ila muslimin.*

*(O Zoti im, Ti je Ai i Cili i di të fshehtat dhe të dukshmet, Krijues i qiejve dhe i tokës, Zot i çdo sendi dhe Mbizotërues i saj, dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje; kërkuj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes sime dhe nga e keqja e djallit dhe shirku i tij, dhe kërkuj të më mbrosh që vetvetes e as ndonjë muslimani të mos i bëj keq)<sup>109</sup>*

(86)

بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

*Bismil-lahil-ledhi la jedur-ru me`a-ismihî shej`un fil-erdi ve la fis-semâi ve huves-semiul- alim (tri herë)*

*(Me emrin e All-llahut, pranë emrit të të Cilit nuk bën dëm asgjë në tokë e as në qiell, Ai që dëgjon shumë dhe di çdo send)<sup>110</sup>*

(87)

رَضِيْتُ بِاللّٰهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ نَبِيًّا

<sup>109</sup> Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ebu Davudi (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

<sup>110</sup> "Kush e thotë këtë tri herë në mëngjes dhe në mbrëmje, nuk i bëhet dëm asgjë" Transmetojnë Ebu Davudi 4/323, Tirmidhiu 5/465, Ibën Maxhe dhe Ahmedî (shih Sahih Ibën Maxhe 2/332), dijetari Ibën Bazi, në Tuhfetul-Ahjar fq/39, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen).

*Redijtu bil-lahi Rabben ve bil-Islami dinen, ve bi  
Muhammedin ﷺ nebijjen.*

*(Jam i kënaqur që Zoti im është All-llahu, feja ime është  
Islami dhe Pejgamberi im Muhammedi ﷺ).<sup>111</sup>*

(88)

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكُنْ لِيْ نَفْسِيْ  
طَرْفَةَ عَيْنٍ

*Ja Hajju ja Kajjumu bi rahmetike estegithu aslih li she`ni  
kul-leha ve la tekilni ila nefsi tarfete ajnin.*

*(O i Gjallë përgjithmonë, o Mbikëqyrës i çdo gjëje, me  
mëshirën Tënde kërkoj ndihmë, ma përmirëso tërë  
gjendjen time dhe mos më lër të mbështetem në veten  
time as sa një lëvizje syri)<sup>112</sup>*

(89)

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ،  
فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَتُوْرَهُ وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيْهِ وَشَرِّ مَا  
بَعْدَهُ.

*Asbahna ve asbahal-Mulku lil-lahi Rabbil-alemin.<sup>113</sup> All-*

<sup>111</sup> "Kush e thotë këtë çdo mëngjes dhe mbrëmje tri herë, është obligim  
i All-llahut që ta kënaqë atë ditën e Kijametit." (Transmetojnë:  
Ahmedi 4/337, Nesaiu në librin: Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:4, Ibën  
..annijj, nr:68, Ebu Davudi 4/418 dhe Tirmidhiu 5/465. Ibën Bazi, në  
Tuhfetul-Ahjar fq.39, e ka bërë këtë hadith të mirë (hasen).

<sup>112</sup> Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtetë. Hadithin e  
ka pëlqyer edhe Dhehebiu 1/545, (shih Sahihut-tergib vet-terhib  
1/273).

<sup>113</sup> Ndërsa në mbrëmje thotë: "Ems ejna ve Ems el- Mulku lil-lah ..."

*llahumme inni es`eluke hajre hadhel-jevmi<sup>114</sup> fet-hahu, ve nasrehu ve nurehu, ve bereketehu, ve hudahu, ve eudhu bike min sherri ma fihi, ve sherri ma badehu.*

*(E arritëm mëngjesin dhe e tërë pasuria i takon Allahut, Zotit të botërave. O Zoti im, unë kërkoj mirësinë e kësaj dite, hapjen e saj, ndihmën e saj, dritën e saj, dhuntinë dhe udhëzimin e saj. Kërkoj të më mbrosh nga e keqja e saj dhe e ditëve të tjera pas saj)<sup>115</sup>*

(90)

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.

*Asbahna<sup>116</sup> ala fitretit-Islam ve ala kelimetit-Ihlas, ve ala dini nebijjina Muhammedin ﷺ, ve ala mil-leti ebina Ibrahim Hanifën muslimen ve ma kane minel-mushrikin.*

*(E arritëm mëngjesin në natyrshmërinë Islame, në fjalën e singertë (fjala: LA ILAHE IL-LALL-LLAH), në fenë e Pejgamberit tonë, Muhammedit ﷺ, dhe në popullin (fenë) e babait tonë Ibrahimit, i cili ka qenë besimdrejtë, musliman e nuk ka qenë prej mushrikëve (idhujtarëve)<sup>117</sup>*

(91)

<sup>114</sup> Ndërsa në mbrëmje thotë: "Al-llahumme inni es`eluke hajre hadhi hil-lejlai, fet-haha ve nasreha, ve nreha, ve berketeha, ve hudaha, ve eudhu bike min sherri ma fiha ve sherri ma baedeha".

<sup>115</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/322; isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të mirë (hasen) Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti ( shih Zadul-Me'ad 2/273).

<sup>116</sup> Ndërsa në mbrëmje thotë "Ems ejna ala fitretit-Islam..".

<sup>117</sup> Transmetojnë: Ahmedi 3/406-407, Ibën Sunnij në "Amelul-jevmi vel-lejleh", nr:34 (Sahih El-Xhami'u 4/209).

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

*SubhanAll-llahi ve bihamdihi (100 herë)*

*(I Lartësuar qoftë All-llahu, Atij të Cilit i takon Lavdërimi)<sup>118</sup>*

(92)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

*La Ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-mulku ve lehul-hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir (10 herë, ose një herë kur përton)<sup>119</sup>*

*(S'ka të adhurar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi. Ai është i plotfuqishëm mbi çdo send)*

(93)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-Mulku ve lehul-hamdu ve huve ala kul-li shejin kadir (100 herë në mëngjes)*

*(S'ka të adhurar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq,*

<sup>118</sup> "Kush e thotë këtë në mëngjes dhe në mbrëmje 100 herë, askush s'do të vijë Ditën e Kijametit me diç më të vlefshme se ky, përveç atij që ka thënë sikur ky a më tepër." (Transmeton Muslimi 4/2071).

<sup>119</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 4/319, Ibën Maxheh dhe Ahmedi 4/60, (Sahih Et-tergib vet-terhib 1/270 dhe Sahih Ebu Davud 3/957, Sahih Ibën Maxheh 2/331 dhe Zadul-Me'ad 2/377).

*Atij i takon sundimi dhe lavdërimi. Ai është i plotfuqishëm mbi çdo send)*<sup>120</sup>

(94)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

*SubhanAll-llahi ve bihamdihi adede halkihi ve rida  
nefsihi ve zinete arshihi ve midade kelimatih (tri herë në  
mëngjes)*

*(I Madhërishëm qoftë All-llahu, aq sa është numri i krijesave të Tij dhe aq sa dëshiron Ai vetë. Po aq sa është i bukur Arshi i Tij dhe sa ngjyra e pasosur (e pafund) për t' i shkruar fjalët e Tij)*<sup>121</sup>

(95)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا

*All-llahume inni es`eluke ilmen nafi`an ve rizkan tajjiben  
ve amelen mutekabbelen (çdo mëngjes)*

*(O Zoti im, të lutem më jep dituri të dobishme e furnizim të mirë dhe të lutem Të m'i pranosh veprat e mia)*<sup>122</sup>

(96)

<sup>120</sup> Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush e thotë këtë 100 herë në ditë, ka shpërbli msikur t'i ketë liruar 10 robër. Atij i shkruhen 100 të mira, i fshi hen 100 mëkat e (gjynahe) dhe është i nbrojtur nga djalli deri në nbrënjë, askush nuk ka vepruar në mirë se ky person, me përjashti m të atij që e ka thënë në tepër". (Buhariu 4/95 dhe Muslimi 4/2071).

<sup>121</sup> Muslimi 4/2090.

<sup>122</sup> Transmetojnë Ibën Sunnij në Amelul-jevmi vel-lejleh, n r: 54, Ibën Maxheh, nr: 925; Isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të mirë (hasen) Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (Zadul-Me'ad 2/375).

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

*Estagfirullahe ve etubu ilejhi. [100 herë në ditë]  
(Kërkoj faljen e All-llahut dhe tek Ai pendohem)<sup>123</sup>  
(97)*

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

*E'udhu bi kelimatil-lahit-tammati min sherri ma halaka.  
(tre herë në mbrëmje)*

*(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut nga  
sherri (e keqja) që ka krijuar)<sup>124</sup>  
(98)*

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ

*All-llahumme sal-li ve sel-lim ala nebijjina Muhammed<sup>125</sup>  
(10 herë)*

## 28-DHIKRI PARA FJETJES

(99)

*I bashkon shuplakat e dorës (të hapura nga qielli, si kur*

<sup>123</sup> Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 11/101).

<sup>124</sup> "Kush e thotë këto tri herë në mbrëmje, nuk i bën dëm temperatura e asaj nate". (Transmetojnë Ahmedi 2/290, Nesaiu në "Amelul-jevmi vel-lejleh", hadithi nr:590, Ibën Sunnijj, nr:68). (Sahih Et-Tirmidhi 3/187, Sahih Ibën Maxheh 2/266 dhe Tehfetul-Ahjar fq.45).

<sup>125</sup> Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush dërgon salavat mbi mua çdo mëngjes dhe çdo mbrëmje, atë person do ta arrijë shefati i m Dëit ën e Gjyhtimit". (Taberaniu, me dy senede, njëri prej tyre është i mirë) (Mexhmeaz-zevaid 10/120 dhe Sahihut-tergib vet-terhib 1/273).

*bëhet dua, sh.p.), fryen në to dhe lexon:*

*suret Kul huvAll-llahu ehad*

*Kul eudhu bi Rabbil felek*

*Kul eudhu bi Rabbin-nas, (shiko faqen 95-96), e pastaj e fërkon me to trupin aq sa mund të arrish, duke filluar nga koka, fytyra dhe pjesa e përparme e trupit, (kështu vepron tri herë).<sup>126</sup>*

(100)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

*All-llahu la Ilahe il-la huve, El-Hajjul-Kajjumu la te`hudhuhu sinetun ve la nevmun, Lehu ma fis-semavati ve ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfeu indehu il-la bi idhnihijalemu ma bejne ejdihim ve ma halfehum, ve la juhitune bi shej`in min ilmihij il-la bi ma shae vesi`a Kursijjuhus-semavati vel-erda, ve la jeuduhu hidhuhuma ve huvel-`alijjul-`adhim.*

*(All-llahu është Një, s`ka Zot tjetër përveç Atij. Ai është mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, as nuk e zë gjumi, gjithë ç`ka në qiej dhe në tokë është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai, pos me lejën e Tij? Ai di të tashmen dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e*

<sup>126</sup> Transmeton Buhari (Fet-hul-Bari 9/62) dhe Muslimi 4/1723.

*Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë. Ai është më i Larti, më i Madhi)*<sup>127</sup>

(101)

(أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا فَرَقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ❀ لَا يَكْلَفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَأْخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ)

*Amener-resulu bima unzile ilejhi min Rabbihi vel-  
mu`minun, kul-lun amene bil-lahi ve melaiketihî ve  
kutubihi ve rusulihî, la nuferriku bejne ehadin min  
rusulihî ve kalu semi`na ve eta`na gufraneke Rabbena ve  
ilejkel mesiir. La jukel-lifull-llahu nefsen il-la vus`aha  
leha ma kesebet ve alejha mektesebet. Rabbena la  
tuahidhna in nesina ev ahta`na, Rabbena ve la tahmil  
alejna isren kema hameltehu al-el-ledhine min kablina,  
Rabbena ve la tuhammilna ma la takate lena bihi, vafu  
anna vagfirlena verhamna ente mevlana fensurna al-el-  
kavmil-kafirin.*

(285. I dërguari i besoi asaj që iu shpall prej Zotit të Tij, si dhe besimtarët. Secili i besoi All-llahut, melekëve të

<sup>127</sup> "Kush e lexon këtë kur të bjerë në shtet, ai është nën mbrojtje të All-llahut dhe nuk i afrohet atij s'hejtari deri sa të agojë në ngjeshi" (Transmeton Buhariu 4/487).



*Tij, shpalljeve të Tij dhe të dërguarve të Tij. Ne nuk bëjmë dallim në asnjërin nga të dërguarit e Tij, dhe thanë: "Dëgjuam dhe respektoam. Kërkojmë faljen tënde o Zoti ynë, te Ti është ardhmënia (jonë)".*

*286. All-llahu nuk ngarkon askënd përtej mundësive të tij, atij (njeriut) i takon ajo që e fitoi dhe atij i bie ajo (e keqe) që e meritoi. "Zoti ynë, mos na dëno nëse harrojmë ose gabojmë! Zoti ynë, mos na ngarko neve barrë të rëndë, siç i ngarkove ata para nesh! Zoti ynë, mos na ngarko me atë për të cilën nuk kemi fuqi! Na i mbulo të këqijat, na fal dhe na mëshiro. Ti je Mbrojtësi ynë, pra na ndihmo kundër pullit jobesimtar!"<sup>128</sup>*

(102)

بِسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكَتْ نَفْسِي فَارْحَمْنَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ.

*Bismike Rabbi vedatū xhenbi ve bika erfeuhu fe in emsekte nefsi ferhamhu ve in erselteha fahfedhha bima tahfedhu bihi ibadekes-salihin*

*(Me emrin Tënd, o Zoti im, bie në gjumë dhe me emrin tënd ngrihem. Nëse ma merr shpirtin, më mëshiro, e nëse e dërgon (në trupin tim), më mbroj sikurse i mbron robërit e Tu të mirë)<sup>129</sup>*

<sup>128</sup> "Kush i lexon këto dy ajete në mbrëmje, i mjaftojnë." (Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 9/94) Muslimi 1/554. Ajete nga sure El-Bekare 285-286).

<sup>129</sup> "Kur dikush nga jungri het nga shtrati i tij e pastaj le hehet në të, le ta fshijë tri herë atë (dyshekun), ngase ai nuk e di nëse mund të ketë

(103)

اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا إِنْ أَحْيَيْتَهَا  
فَاحْفَظْهَا، وَإِنْ أَمَتَهَا فَاغْفِرْ لَهَا. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ.

*All-llahumme inneke halakte nefsi ve Ente tevefaha, Leka mematuha, ve mahjaha, In ahjejtaha fahfedhha ve in emetteha fagfir leha. All-llahumme inni es`elukel-`afijete.*

*(O Zoti im, Ti krijove shpirtin tim dhe Ti më bën të vdes. Në dorën Tënde është jeta dhe vdekja ime. Nëse më jep jetë, më mbroj, e nëse më bën të vdes, m'i fal mëkatet. O Zoti im, të lutem të më shpëtosh)<sup>130</sup>*

(104)

اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ

*All-llahumme kini adhabeke jevme teb`athu ibadeke. (tri herë)*

*(O Zoti im, më ruaj prej dënimit Tënd, ditën kur do t'i ringjallësh robërit e Tu)<sup>131</sup>*

(105)

بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا.

*Bismike All-llahumme emutu ve ahja.*

---

*rënë diç në të pasi është larguar nga ai, e pastaj le të thotë: "(Hadith) Transmetojë: Buhariu (Fet-hul-Bari 1/126), Muslimi 4/2084.*

<sup>130</sup> *Transmetojë: Muslimi 4/2083, Ahmedi 2/79. (Këtë version e shënon Ahmedi).*

<sup>131</sup> *"Pejgamberi alehis-selam kur dëshironte të flinte, e vinte dorën e tij të djathtë nën faqe, dhe thoshte: (hadithin) (Transmetojë: Ebu Davudi 4/311 [Sahih Et-Tirmidhi 3/143]).*

(O Zoti im, me emrin Tënd vdes dhe jetoj)<sup>132</sup>

(106)

سُبْحَانَ اللَّهِ. الْحَمْدُ لِلَّهِ. اللَّهُ أَكْبَرُ.

*SubhanAll-llah (33 herë), Elhamdulil-lah (33 herë), All-llahu Ekber (34 herë)*<sup>133</sup>

(107)

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ،  
فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ  
كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ  
الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ  
فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ. اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

*All-llahumme Rabbes-semavatis-seb`i ve Rabbel-`arshil-`adhim, Rabbena ve Rabbe kul-li shej`in, Falikal-habbi ven-neva, ve Munzilet-tevrati vel-Inxhili, vel-furkan, eudhu bike min sherri kul-li shej`in Ente ahidhun bi nisijetihi. All-llahumme Entel-Evvelu fe lejse kableke shej`un, ve Entel-ahiru fe lejse badeke shej`un, ve Entedh-Dhahiru fe lejse fevkake shej`un, ve Entel-batinu fe lejse duneke shej`un, Ikdi anna ed-dejne, ve agnina minel-fakr.*

(O All-llahu im, Zot i të shtatë qiejve dhe Zot i Arshit të Madh, Zoti ynë dhe Zot i çdo sendi, Zbërthyes i farës (i

<sup>132</sup> Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 11/113), Muslimi 4/2083.

<sup>133</sup> "Kush e thotë këte kur t i afrohet shtrazit, është në e mirë për të sesa të ketë shërbësor". (Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 7/71), Muslimi 4/2091).

*kokrrës së saj) dhe i bërthamës (së pemës), Shpallës i Tevratit, i Inxhilit dhe i Furkanit (Kur'anit). Kërkoj mbrojtjen Tënde nga sherri i çdo sendi, balli i të cilit është në dorën Tënde (Ti je Zotërues i çdo gjëje). O Allah, Ti je i Pari dhe para Teje nuk pati asgjë. Ti je i Fundit dhe mbas Teje nuk mbetet asgjë. Ti je i Dukshmi dhe mbi Ty s'ka asgjë. Ti je i Padukshmi dhe nën Ty s'ka asgjë. Largoje nga ne borxhin dhe na mbroj prej varfërisë)<sup>134</sup>*

(108)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَأَوْلَانَا فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِي.

*Elhamdulil-lahil-ledhi et`amena ve sekana, ve kefana, ve avana, fe kem mimmen la kafije lehu ve la mu vije*

*(Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili na jep të hamë dhe të pimë, na jep veshëmbathje dhe na strehon. Sa ka të atillë që nuk kanë as veshëmbathje e as strehim)<sup>135</sup>*

(109)

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِكُهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه.

*All-llahume alimel gajbi vesh-shehadeti Fatires-semavati vel-erdi, Rabbe kul-le shej`in ve Melikehu, eshhedu en la Ilahе il-la Ente, eudhu bike min sherri nefsi ve sherrish-*

<sup>134</sup> Transmeton Muslimi 4/2084.

<sup>135</sup> Transmeton Muslimi 4/2085.

*shejtani ve shirkimi ve en ekterife ala nefsi su`en ev  
exhurrehu ila muslimin.*

*(O Zoti im, Njohës i së fshehtës dhe i së dukshmes,  
Krijues i qiejve dhe i tokës, Zot i çdo sendi dhe  
Mbizotërues i saj. Dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër  
përveç Teje. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes  
sime, nga e keqja e djallit dhe nga shirku i tij, kërkoj të  
më mbrosh që vetvetes e as ndonjë muslimani të mos i bëj  
keq)<sup>136</sup>*

(110)

*Pastaj i Lexon suret Elif-Lam-Mim, Es-Sexhde dhe  
Tebarekel-ledhi bi jedihil-Mulku.<sup>137</sup>*

(111)

اللَّهُمَّ اسَلِّمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَقَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَهْبَةً  
وَرَغْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنجَأَ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ أَمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ  
وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أُرْسَلْتَ

*All-llahumme eslemtu nefsi ilejke ve fevvedtu emri ilejke  
ve vexhxhehtu vexhhi Ilejke, ve elxhe`tu dhahri ilejke,  
rehbeten ve ragbeten Ilejke la melxhe`e ve la menxha  
minke il-la ilejke, amentu bi kitabik el-ledhi enzelle ve bi  
nebijjikel-ledhi erselte.*

*(O Zoti im, unë ta dorëzova Ty shpirtin tim. Ty ta kam  
dorëzuar çështjen time dhe fytyrën time e ktheva nga Ti.  
Tek Ti strehova shpinën time. S'ka shpëtim dhe as strehim  
përveçse te Ti; (unë) Kam besuar në librin Tënd, të cilin*

<sup>136</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/317. (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

<sup>137</sup> Transmetojnë Tirmidhiu dhe Nesaiu (Sahihul-Xhamiu 4/255).

e ke zbritur (Kur'anin) dhe e kam besuar lajmëtarin që dërgove)<sup>138</sup>

## 29-DUAJA ME RASTIN E RROTULLIMIT NATËN

(112)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ.

*La ilahe il-laAll-llahu El-Vahidul-Kahhar, Rabbu-semavati vel-erdi ve ma bejne huma El-Azizul-Gaffar.*

*(S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe të Plotfuqishëm, Zot i qiejve dhe i tokës dhe i çdo gjëje ndërmjet tyre, i Plotfuqishmi, Mëkatfalësi)<sup>139</sup>*

## 30-DUAJA GJATË SHQETËSIMIT DHE FRIKËS NË GJUMË

(113)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَخْضَرُونَ.

*Eudhu bi kelimatil-lahit-tammati, min gadabihi ve sherri*

<sup>138</sup> "Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur dëshiron të shkrihesh për të fjetur, merr abdes sikur për na'az, pastaj shkrihu në krahun e djathtë dhe thaj:.... (hadithi)" Pejgamberi ﷺ për atë person që e thotë këtë, ka thënë se vdes në natyrë të pastër (islam)". (Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/113), Muslimi 4/2081).

<sup>139</sup> "Këtë duhet të thotë me rastin e rrotullimit nga njëri krah në tjetrin" (Transmeton Hakimi i cili e ka bërë këtë hadith të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/540. Po ashtu, transmeton Nesaiu në Amelul-jevni vel-lejleh dhe Ibën Sunnij(Sahih El-Xhamiü 4/213).

*ibadihi ve min hemezatih-shejatin ve en jahdurun.*

*(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut nga hidhërimi i Tij, nga dëmi i robërve të Tij dhe nga vesveset e shejtanëve dhe nga prania e tyre - shejtanëve)<sup>140</sup>*

### 31-Ç`DUHET BËRË AI I CILI SHEH ËNDËRR

(114)

1-Duhet të pështyjë tri herë në anën e majtë.

2-Të kërkojë mbrojtjen e Allahut [subhanehu ve teala] nga djalli i mallkuar dhe nga e keqja e asaj që ka parë (tri herë).

3-Mos t'ia tregojë këtë askujt.

4-Të kthehet në krahun e kundërt.

(115)

5-Të ngrihet dhe të falet, nëse dëshiron.<sup>141</sup>

### 32-DUAJA E KUNUTIT

(116)

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ وَتَوَكَّلْنِي فِيمَنْ تَوَكَّلْتَ وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ وَقِنِي شَرًّا مَا قَضَيْتَ فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يَقْضِي عَلَيْكَ وَإِنَّهُ لَا يَنْدُلُ مِنْ وَالَيْتَ تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ

*All-llahumme-hidini fi men hedejt ve 'Áfini fi men 'áfejt ve tevel-leni fi men tevel-lejt ve barik li fi ma a 'ëtajt vekini sherre ma kadajt fe inneke takdi ve la jukdá 'alejk,*

<sup>140</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/12, (Sahih Et-Tirmidhi 3/171).

<sup>141</sup> Transmeton Muslimi 4/1772, 1773.

*innehu la jedhil-lu men válejte ve la je'izu men 'ádejti  
tebarekte Rabbena ve te'álejti*

*(O Zoti im, më bëj mua prej atyre që Ti i ke udhëzuar dhe më bëj prej atyre që Ti i ke falur, më bëj prej të dashurve të Tu, më beko mua në atë që më ke dhënë dhe më mbroj nga dëmi i asaj që Ti ke caktuar. Vërtet, Ti je Ai i Cili cakton dhe askush s'mund të caktojë kundër Teje asgjë. Me të vërtetë s'ka mposhtje për atë që Ti e do dhe s'ka ndihmë për atë që është armik Yti. I Madhërishëm dhe i Lartë je, O Zoti ynë)<sup>142</sup>*

(117)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمَعَاذِكَ مِنْ عِقَابِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ.

*All-llahumme inni e'udhu bi ridake min sehatik, ve bi muáfátike min 'ukúbetik, ve eudhu bike minke, la uhsi thenáen Alejke, Enta kema ethnejte alá Nefsike.*

*(O Zoti im, të lutem me anë të kënaqësisë Sate të më mbrosh nga hidhërimi Yt dhe me faljen Tënde nga dënimi Yt. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga Ti. Unë nuk mund të të madhëroj ashtu siç e meriton Ti. Ti je i Madhërishëm, ashtu siç e ke përshkruar Vetën)<sup>143</sup>*

(118)

اللَّهُمَّ يَاكَ نَعْبُدُ، وَكَأَنَّكَ نَعْبُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْتَعِينُ، وَإِلَيْكَ نَسْتَعِينُ، وَتَحْفَدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ،

<sup>142</sup> Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu, Nesaiu, Ibën Maxheh, Ahmedî Daremiu, Hakimi, Bejhekiu, Irvaul-Galil (të autorit ElAlbani). 2/172.

<sup>143</sup> Transmetojnë autorët e katër suneneve dhe Ahmedî (shih Sahih Tirmidhiu 3/180, Sahih Ibën Maxheh 1/194, Irvaul-Galil 2/175).



وَنَحْشَى عَذَابِكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ،  
وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ، وَلَا نَكْفُرُكَ، وَتُؤْمِنُ بِكَ، وَتَخْضَعُ لَكَ  
وَتَخْلَعُ مِنْ يَكْفُرِكَ.

*All-llahumme ijake na 'budu ve leke nusal-li ve  
nesxhudu, ve ilejke nes 'á ve nahfidu, nerxhú rahmeteke,  
ve nahsha 'adhábeke inne 'adhábeke bil-káfirine mulhak.  
All-llahumme inná neste 'i nuke ve nestagfiruke ve nuthni  
'alejkel-hajre, ve la nekfuruke, ve nu 'minu bike ve na-  
hda 'u leke ve nahla 'u men jekfuruke''.*

*(O Zot, vetëm Ty të adhurojmë, për Ty falemi dhe vetëm  
Ty të përulemi, drejt Teje vijmë dhe shpejtojmë,  
shpresojmë mëshirën Tënde dhe i frikohemi dënimit  
Tënd. Vërtet, dënimi Yt do t'i arrijë kafirët (jobe-  
simtarët). O Zot, prej Teje kërkojmë ndihmë dhe falje. Ty  
të falenderojmë me çdo gjë të mirë. Nuk të mohojmë dhe  
vetëm Ty të besojmë. Vetëm Ty të përulemi dhe e brak-  
tisim atë që Ty të mohon (s'të beson))<sup>144</sup>*

### 33-DHIKRI PAS SELAMIT NË NAMAZIN E VITRIT

(119)

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ.

*Subhane Melikil-Kuddus*

<sup>144</sup> Transmeton Bejhekiu, në Es-Sunen el-Kubra 2/211, Albani thotë në Irvaul-Galil § ened i këtij hadithi është i vërtetë 2/170 dhe është nga fjdat e Omerit radj Al-llahu anhu ”.

*(I Madhërishëm qoftë Sunduesi i Pastër (nga çdo e metë). Kjo thuhet tri herë, kurse herën e tretë thuhet me zë dhe duke e zgjatur zërin. Pastaj thuhet:*

[رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.]

[Rabbil-Melaikeki ver-Ruh].

*(Zoti i Melaikeve dhe i Xhibrilit)<sup>145</sup>*

### 34-LUTJET NË RASTE TË BRENGOSJES DHE PIKËLLIMIT

*(120)*

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَإِبْنُ عَبْدِكَ وَإِبْنُ أُمَّتِكَ نَاصِيئَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِي حُكْمِكَ  
عَدَلٌ فِي قَضَائِكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا  
مِن خَلْقِكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ  
تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجِلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي

*All-llahume inni 'abdike ve ibnu 'abduke ve ibnu  
emmetuke, nasijeti bijedike, madin fije hukmuke, 'adlun  
fije kadauke, es'eluke bi kul-li ismin huve lek semmejte  
bihi nefsek ev enzeltehu fi kitábik ev 'al-lemtehu ehaden  
min halkik, ev iste`therte bihi fi 'ilmil-gajbi 'indek, en  
texh'ale El-Kur`ane rebi'a kalbí ve nure sadrí ve xhela  
huzní ve dhihabe hemmi''.*

*(O Zoti im, unë jam robi Yt e biri i robít Tënd dhe i  
robëreshës Sate, balli im është në dorën Tënde.*

<sup>145</sup> Transmeton Nesaiu 3/244 dhe Ed-Daru Kutniu dhe të tjerë; shtojcën në mes të kllapave e transmeton Ed-Daru Kutniu 2/31. Senedi i këtij hadithi është i vërtetë (Shih Zadul Me'ad me recensimin e Shuajb dhe Abdulkadër Arnaudi 1/337).

*Dispozitat Tuaja mbi mua i pranoj, i drejtë është gjykimi Yt mbi mua. Të lutem me çdo emër me të cilin e ke emëruar Vetën Tënde ose që e ke zbritur në librin Tënd, ose ia ke mësuar dikujt prej krijesave të Tua, ose që e ke mbajtur të fshehur në diturinë Tënde, bëje Kur'anin pranverë të zemrës sime dhe dritë të gjoksit tim, shndritje për pikëllimin dhe largim për dëshpërimin).<sup>146</sup>*

(121)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحُزْنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ،  
وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلْبَةِ الرِّجَالِ.

*All-llahumme inni e 'udhu bike minel-hemmi vel-hazeni,  
vel-'axhzi vel-keseli, vel-buhli vel-xhubni, ve dale'id-  
dejni ve galebetir-rixhali.*

*(O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga brengat dhe dëshpërimi, nga paaftësia dhe dembelia, nga koprracia dhe frika, si dhe nga zhytja në borxhe dhe mundjet e njerëzve)<sup>147</sup>*

### 35-DUAJA GJATË VËSHTIRËSIVE

(122)

لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

<sup>146</sup> Transmeton Ahmedi 1/391. Albani e ka bërë këtë hadith të vërtetë.

<sup>147</sup> Transmeton Buhariu 7/158; 'Përgjigjimenti i përsërisht të shprehur në të dytë' (Fet-hul-Bari 11/173).

*La Ilahe il-lAllahu- 'Adhimul-Halim, la Ilahe il-lAllahu Rabbul- 'Arshil- 'Adhim, la Ilahe il-lAllahu Rabbus-sema-  
vati ve Rabbul-erdi ve Rabbul- 'Arshil-kerim.*

*(S`ka të adhuroar tjetër përveç Allahut të Madhërishëm e të Urtë. S`ka të adhuroar tjetër përveç Allahut, Zotit të Arshit të lartë. S`ka të adhuroar tjetër përveç Allahut, Zotit të qiejve dhe të tokës dhe Zotit të Arshit Fisnik)<sup>148</sup>*

(123)

اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكْنِي إِلَى نَفْسِي طَرَفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

*All-llahumme rahmeteke erxhú fe la tekilni ilá nefsi tarfet  
'ajnin ve aslih lí she`ní kul-lehu. La ilahe il-la Ente.*

*(O Zoti im, në mëshirën Tënde shpresoj, mos më lër të mbështetem në vetvete as sa një lëvizje syri dhe ma përmirëso gjëndjen time. S`ka të adhuroar tjetër përveç Teje).<sup>149</sup>*

(124)

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

*La ilahe il-la Ente Subhaneke Inni kuntu minedh-  
dhalimin.*

*(S`ka të adhuroar tjetër përveç Teje. Sa i Përkryer je. Vërtet, unë qeshë nga mëkatarët).<sup>150</sup>*

<sup>148</sup> Transmetojnë Buhariu 7/154, Muslimi 4/2092.

<sup>149</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 4/324, Ahmedi 5/42. Albani e ka bërë të mirë (Hasen), (Sahih Ebi Davud 3/959).

<sup>150</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 5/529 dhe Hakimi, i cili e ka bërë të

(125)

اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا.

*Allahu, Allahu Rabbi, Lá ushriku bihi shej`en.*

*(All-llahu, All-llahu është Zoti im, Atij nuk i shoqëroj asnjë send.)<sup>151</sup>*

**36-DUAJA ME RASTIN E TAKIMIT ME ARMIKUN DHE  
ME NJERËZIT NË POZITË**

(126)

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ.

*All-llahumme inna nexh`aluke fi nuhurihim ve ne`udhu  
bike min shururihim*

*(O Zoti, nga Ti ndihmë kërkojmë të na mbrosh nga  
armiqësia e tyre; nga Ti ndihmë kërkojmë të na mbrosh  
nga djallëzia e tyre).<sup>152</sup>*

(127)

اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضِدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَجُودُ وَبِكَ لَأُقَاتِلُ.

*All-llahumme Ente`adudi ve Ente Nesiri, bike exhulu, ve  
bike esulu, ve bike ukatilu*

*(O Zoti im, Ti je fuqia ime, Ti je Ndhimëtari im, me  
ndihmën Tënde hyj në luftë, me ndihmën Tënde ngadhrnej*

---

vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/505 (Sahih Et-Tirmidhi 3/168).

<sup>151</sup> Transmeton: Ebu Davudi 2/87 (Sahih Ibën Maxheh 2/335).

<sup>152</sup> Transmeton Ebu Davudi 2/89, hadithin e ka bërë te vërtetë Hakimi dhe e ka pëlqyer Dhehebiu 2/142.

dhe me ndihmën Tënde luftoj).<sup>153</sup>

(128)

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

*HasbunAllahu ve ni'mel-Vekil*

(Na mjafton neve All-llahu, Ai është mbrojtësi më i mirë).<sup>154</sup>

37-DUAJA PËR ATË QË I FRIKOHET DËMIT TË SULLTANIT

(129)

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، كُنْ لِي جَاراً مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ، وَأَخْزَابِهِ مِنْ خَلْقِكَ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْفِئَ، عِزَّ جَارِكَ، وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

*All-llahumme Rabbes-semavatis-seb'i ve Rabbel-'Arshil-'Adhim, kun li xhàren min fulan bin fulan ve ahzabihi min haláikike, en jefruta 'alejje ehadun minhum ev jatgá, 'azze xharuke, ve xhel-le thenauke ve la Ilahe il-la Ente.*

(O All-llah, Zot i shtatë qiejve dhe Zot i Arshit të Madh, më mbroj mua nga filani biri i filanit dhe nga grupacionet e tij, nga krijesat e Tua, që të mos e bëj ndonjërin prej tyre të më prijë mua a të më sundojë. E

<sup>153</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 3/42, Tirmidhiu 5/572 (Sahih Et-Tirmidhi 3/183).

<sup>154</sup> Transmeton Buhariu 5/172.

*fuqishme është ndihma Jote dhe i lartë është falënderimi  
Yt. S'ka të adhuroar tjetër përveç Teje).<sup>155</sup>*

(130)

الله أكبر، الله أعزُّ من خلقه جميعاً، الله أعزُّ مما أخافُ وأخذرُ، أعوذُ بالله  
الذي لا إله إلا هو، المُنسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ لَنْ يَقَعْنَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا  
بِإِذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فُلَانٍ، وَجُنُودِهِ وَتَبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ، مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ،  
اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَاراً مِنْ شَرِّهِمْ، جَلُّ ثَأْوِكَ وَعَزُّ جَارِكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَلَا  
إِلَهَ غَيْرُكَ.

*All-llahu ekber, All-llahu E'azzu min hal-kihi xhemian,  
All-llahu E'azzu mimmen ehafu ve ahdheru, e 'udhu bil-  
lahi el-ledhi la Ilahe il-la hu[ve], El-Mumsikis-semavatis-  
seb'i en jeka 'ëne 'alel-erdi il-la bi idhnihi, min sherri  
'abdike fulanin, ve xhunudihi ve etba 'ihi ve eshja 'ihi,  
minel-xhinni vel-insi, All-llahumme kun li xharen min  
sherrihim, xhel-le thenauke ve 'azze xharuke, ve  
tebarekes-muke ve la Ilahe Gajruke (3 herë).*

*(All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i  
Fuqishëm se të gjitha krijesat e Tij, All-llahu është më i  
Fuqishëm se ai nga i cili frikësohem. Kërkoj mbrojtjen e  
All-llahut, përveç të Cilit s'ka të adhuroar tjetër, i cili  
është Mbajtës i shtatë qiejve, që të mos bien në tokë  
përveçse me lejën e Tij, nga dëmi i robit tënd, filanit,  
ndihmësve dhe pasuesve të tij, ihtarëve të tij, prej  
xhinëve dhe njerëzve. O All-llah më mbroj mua nga dëmi*

<sup>155</sup> Transmeton Buhariu në El-Edebul-Mufred, hadithi nr: 707, Albani  
e ka bërë të vërtetet këtë hadith në Sahihul-Edebul-Mufred, hadithi  
nr: 545.

*i tyre. I lartë është falënderimi Yt dhe e fuqishme është ndihma Jote; i Lartë është emri Yt dhe s'ka të adhuruar tjetër përveç Teje)*<sup>156</sup>

### 38-DUAJA KUNDËR ARMIKUT

(131)

اللَّهُمَّ مَنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، إِهْزِمِ الْأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهْزِمْنَهُمْ  
وَزَلْزِلْهُمْ.

*All-llahumme munzilel-kitabi, seri'al-hisabi, ihzimil-ahzåbe, All-llahumme ihzimhum ve zelzilhum.*

*(O Zoti im, Shpallës i librave, Llogaritës i shpejtë, mposhti grupacionet. O Zoti im, mposhti dhe shkatërroji ata.)*<sup>157</sup>

### 39-Ç`DUHET TË THONË ATA QË I FRIKËSOHEN NJË POPULLI

(132)

اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ

*All-llahumme ikfinihim bima shi`te*

*(O Zoti im, më mbroj prej tyre me ç`ka të dëshirosh)*<sup>158</sup>

### 40-Ç`DUHET VEPRUAR AI TË CILIN E KA KAPLUAR DYSHIMI NË BESIM

(133)

<sup>156</sup> Transmeton Buhariu në El-Edebul-Mufred, hadithi nr:708, këtë hadith e ka vërtetuar Albani në Sahihul-Edebul-Mufred, hadithi nr:546.

<sup>157</sup> Transmeton Muslimi 3/1362.

<sup>158</sup> Transmeton Muslimi 4/2300.



1. *Duhet kërkuar mbrojtje nga All-llahu i Madhërishëm.*<sup>159</sup>

2. *Duhet të largohet prej asaj në çka ka dyshuar.*<sup>160</sup>  
(134)

3. *Duhet të thotë:*

أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ.

*Ámentu bil-lahi ve rusulih.*

*(Kam besuar Allahun dhe të Dërguarit e Tij)*<sup>161</sup>

(135)

4. *Duhet të lexojë fjalën e Allahut [subhanehu ve teala]:*

هُوَ الْأَوَّلُ، وَالْآخِرُ، وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ أَوْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

*Huvel-Evvelu vel-Áhiru Vedh-Dhahiru vel-Batinu ve  
Huve bi kul-li shej`in 'alim*

*(Ai është i Pari dhe i Fundit, i Dukshmi dhe i Padukshmi  
dhe për çdo send Ai është i Dijshëm)*<sup>162</sup>

**41-LUTJA E ATIJ QË ËSHTË I NGARKUAR ME BORXHE**  
(136)

اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.

*All-llahummek-fini bi halalike 'an haramike ve agnini bi  
fadlike 'ammen sivake*

<sup>159</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/336) Muslimi 1/120.

<sup>160</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/336) Muslimi 1/120.

<sup>161</sup> Muslimi 1/119-120.

<sup>162</sup> Sure el-Hadid: 3, Transmeton Ebu Davudi 4/329, këtë hadith e ka bërë të mirë Albani (Sahih Ebu Davud 3/962).

(O Zoti im, më bëj që të më mjaftojë hallalli Yt dhe të mos i afrohem haramit dhe më bëj të pasur me mirësitë e Tua, që të mos kërkoj nga tjetërkush përveç Teje)<sup>163</sup>

(137)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ النِّمَمِ وَالْحُزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ،  
وَصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ وَعَلَى آلِهِ وَارْحَمْهُمُ.

All-llahumme inni e 'udhu bike minel-hemmi vel-hazeni,  
vel-'axhi vel-keseli, vel-buhli vel-xhubni, ve dale'id-  
dejni ve galebetir-rixhal.

(O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga brengat dhe dëshpërimi, nga paaftësia dhe dembelia, nga koprracia dhe frika, si dhe nga zhytja në borxhe dhe mundjet e njerëzve)<sup>164</sup>

#### 42-DUAJA KUNDËR VESVESEVE NË NAMAZ DHE GJATË LEXIMIT TË KUR'ANIT

(138)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

E 'udhu bil-lahi minesh-shejtanirr-rraxhim

(dhe pështyen në të majtë tri herë)<sup>165</sup>

#### 43-DUAJA E ATIJ QË I VËSHITËSOHET NDONJË ÇËSHTJE

(139)

<sup>163</sup> Transmeton Tirmidhiu 5/560, (Sahih Et-Tirmidhi 3/180).

<sup>164</sup> Transmeton Buhariu 7/158.

<sup>165</sup> Transmeton Muslimi 4/1729, nga hadithi të cilin e transmeton Othman b.El-As radijAll-llahu anhu, i cili thotë: "Ka mvepruar kështu dhe e kaloguar Alahu [subhanehu ve ted a] at ë nga unë "

اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا

*All-llahumme la sehle il-la ma xhe'altehu, sehlen ve Ente  
texh'alul-hazne idha shi'te sehlen.*

*(O Zot im, s'ka asgjë të lehtë, përveç asaj që Ti e ke bërë  
të lehtë, dhe Ti e bën pikëllimin të lehtë, nëse dëshiron)<sup>166</sup>*

#### 44- Ç'THOTË DHE VEPRON AI QË BËN NDONJË MËKAT

(140)

*Pejgamberi ﷺ ka thënë: "S'ka asnjë rob që bën ndonjë  
mëkat, pastaj ngrihet, merr abdes dhe e zbukuron atë, i  
fal dy rekate dhe pastaj kërkon falje nga All-llahu, e që  
All-llahu të mos ia falë atë mëkat".<sup>167</sup>*

#### 45-DUAJA PËR LARGIMIN E DJALLIT DHE E DYSHIMEVE TË TIJ

(141)

*1. Të kërkuarit mbrojtje nga Allahu [subhanehu ve teala]  
prej tij.<sup>168</sup>*

(142)

<sup>166</sup> Transmeton Ibën Hibbani në sahihun e tij, nr.2427, Ibën Sunnij, nr.351. Ibën Haxheri thotë se ky hadith është i vërtetë, po ashtu këtë e ka vërtetuar edhe Abdulkadër Arnauti, në Librin "El-Edhkar" të Neveviut fq.106.

<sup>167</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Tirmidhiu 2/257, po ashtu këtë hadith e ka bërë të vërtetë Albani (Sahih Ebi Davud 1/283).

<sup>168</sup> Transmeton Ebu Davudi 1/206, Tirmidhiu (Sahih Et-Tirmidhi 1/77) sure El-Mu`minun: 98-99.

2. Këndimi i ezanit.<sup>169</sup>

(143)

3. Duatë dhe leximi i Kur'anit.<sup>170</sup>

46-DUAJA KUR TË NDODHË DIÇKA E PAPËLQYER

(144)

قَدْرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ.

Kaderull-llahi ve ma sha`e fe`ale

(All-llahu e ka caktuar dhe Ai bën çka të dëshiron).<sup>171</sup>

47-MBI PËRGËZIMIN E FËMIJËS

(145)

<sup>169</sup> Transmeton Buhariu 1/151, Muslimi 1/291.

<sup>170</sup> Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Mos i bëni shtëpitë tuaja varre, me të vërtetë djalli ikën nga shtëpia ku lexohet surja El-Bekare". (Transmeton Muslimi 1/539. Pastaj, ajo që e largon shejtanin janë edhe lutjet (dhikri) e mëngjesit dhe të mbrëmjes, para zgjimit, lutjet me rastin e hyrjes dhe daljes nga shtëpia, lutjet e hyrjes dhe daljes nga xhamia, si dhe lutje të tjera që janë transmetuar, si p.sh. leximi i Ajetul-Kursisë para sjetjes, leximi i dy a jeteve të fundit të sures El-Bekare, po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush në ditë t'hatë 100 herë: "La ilahe il-la-llahu vahdehu la sherike leh, lehd md kuve lehd hamduve huve da kul-li shjin kadër"

(Ska të adhuroar përveç Allahut, Një dhe i Pa shoq, Ai i takon Sund midhe Lavdëri midhe Ai është i Pasfuqishëm mbi çdo send), do të jetë i mbrojtur nga shejtani tërë ditën." Po ashtu, e cekëm se edhe ezani e largon shejtanin.

<sup>171</sup> "Besi m'ari i fonë është në i mirë dhe në i dashur tek All-llahu sesa besi m'ari i dobët. Nxit o në ato që ke dobi, kërk o ndihmë nga All-llahu, mos u dobëso dhe nëse të godet diçka (ndorjë sprovë), mos thuaj sikur të kis ha vepruar kështu ose ashtu, por thuaj: Kaderull-llahi ve ma sha`e fe`ale." (All-llahu e ka caktuar dhe Ai bën çka të dëshiron)." (Transmeton Muslimi 4/2052).

بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَتَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، وَرَزَقْتَ بِرَّهُ.

*BarekAllahu leke fil-mevhúbi lek, ve shekertel-vahibe, ve belega eshuddeh, ve ruzikte birreh.*

*(All-llahu të bekoftë në atë që të ka dhuruar, e falënderofsh Dhuruesin (All-llahun), e lus All-llahun që të rritet dhe të jetë i sjellshëm)*

*Ky ia kthen :*

بَارَكَ اللهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللهُ خَيْرًا وَرَزَقَكَ اللهُ مِثْلَهُ وَأَجْزَلَ ثَوَابِكَ.

*BarekAllahu leke ve 'alejke, ve xhezákAllahu hajren, ve rezekakAllahu mithlehu ve exhzele thevabehu*

*(Edhe ty të bekoftë All-llahu, të shpërbleftë me të mira, të dhuroftë edhe ty një sikur ky dhe ta shtoftë shpërblimin)<sup>172</sup>*

#### 48-ME ÇKA DUHET KËRKUAR MBROJTJE PËR FËMIJËT

(146)

*Transmetohet se Pejgamberi ﷺ për nipat e tij, Hasanin dhe Husejnin, bënte këtë lutje:*

أَعِيذُكُمْ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ غَيِّبٍ لَآمَةٍ.

*U'idhukuma bi kelimatil-lahit-támmeH, min kul-li shejtanin ve hámmeh, ve min kul-li 'ajnin ve lámeH.*

<sup>172</sup> El-Edhkar fq.349, të i mam Neveviut, Sahihul-Edhkar LiN-Nevevi 2/713, të autorit Selim El-Helali.

(Lus All-llahun që t'ju mbrojë me fjalët e Tij të plota nga çdo shejtan, nga çdo dyshim (e keqe) i tij dhe prej çdo syri të keq)<sup>173</sup>

#### 49-LUTJA PËR TË SËMURIN GJATË VIZITËS

(147)

لَا بَأْسَ طَهُورٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

*La be`se Tahúrun insha-All-llahu*

(S`ka gjë, pastrim (nga mëkatet) Insha-All-llah)<sup>174</sup>

(148)

أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ.

*Es`elull-llahel-`Adhim Rabbel-`Arshil-`Adhim en  
jeshfijeke (7 herë)*

(E lus All-llahun e Madhërishëm, Zotin e Arshit të madh, që të të shërojë).<sup>175</sup>

#### 50-MBI VLERËN E VIZITËS SË TË SËMURIT

(149)

*Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Nëse njeriu e viziton vëllanë e tij (musliman) të sëmure, ecën nëpër*

<sup>173</sup> Transmeton Buhariu 4/119.

<sup>174</sup> Fet-hul-Bari 10/118.

<sup>175</sup> Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "S`e ka vizituar as një njeri një vëll të vetin musli mant ë sëmure, të cilit nuk i ka ardhur exhdi, e i ka thënë shka ë herë... (dhe e ka cek hadithin) e që All-llahu nuk e ka shëruar". Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ebu Davudi, (Sahih Et-Tirmidhi 2/210 dhe Sahihul-Xhamiu 5/180).

*rrugën e xhenetit derisa të ulet, ndërsa kur të ulet do ta përfshijë mëshira, nëse e ka vizituar në mëngjes, shtatëdhjetë mijë melaike bëjnë dua për atë person deri në mbrëmje, e nëse e ka vizituar në mbrëmje, shtatëdhjetë mijë melaike bëjnë dua për atë person deri në mëngjes".<sup>176</sup>*

### 51-DUAJA E TË SËMURIT NË PRAG TË VDEKJES

(150)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَالْحَقِّي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى.

*Allahumme-Gfir li, ver-Hamni, ve Elhikni bir-Refikil-A'la.*

*(O Zoti im, më fal dhe më mëshiro mua dhe më bashko me shoqëruesin më të Lartë)<sup>177</sup>*

(151)

*Pejgamberi ﷺ në prag të vdekjes së tij i fuste duart në ujë, e fërkonte me to fytyrën e tij, dhe thoshte:*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ الْمَوْتَ لَسَكْرَاتٍ.

*La ilahe il-laAllah inne lil mevti le sekerat.*

*(S'ka t'ë a dhuruar tjetër përveç All-llahut, vërtet vdekja ka agonitë e saj)<sup>178</sup>*

<sup>176</sup> Transmetojnë Tirmidhiu, Ibën Maxheh dhe Ahmedî (Sahih Ibën Maxhe 1/244 dhe Sahih Et-Tirmidhi 1/286). Gjithashtu hadithin e ka bërë të vërtetë edhe Ahmed Shakiri.

<sup>177</sup> Transmetojnë Buhariu 7/10 Muslimi 4/1893.

<sup>178</sup> Fet-hul-Bari 8/144.

(152)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ كَبِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ  
لَأَشْرِكُكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ  
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

*La ilahe il-laAllahu vAllahu Ekber, La ilahe il-laAllahu vahdeh, La ilahe il-laAllahu vahdehu la sherike leh, La ilahe il-laAllahu lehul-Mulku ve lehul-Hamdu, La ilahe il-laAllahu ve la havle ve la kuvvete il-la bil-lah.*

*(S'ka të adhuruar tjetër, përveç All-llahut; All-llahu është më i Madhi; s'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut të Vetëm; s'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq; s'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Atij i takon sundimi dhe falënderimi; s'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut dhe s'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut)<sup>179</sup>*

**52-T'IA PËRKUJTOSSH SHEHADE TIN ATIJ QË ËSHTË  
NË PRAG TË VDEKJES**

(153)

*Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush e ka fjalën e tij të fundit: "La Ilahe il-lAll-llah", do të hyjë në Xhennet".<sup>180</sup>*

**53-DUAJA GJATË FATKEQËSISË**

(154)

*إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أَجْرَنِي فِي مُصِيبَتِي وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا.*

<sup>179</sup> Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh, dhe hadithin e ka bërë të vërtetë Albani (Sahih Ibën Maxhe 1/317, Sahih EtTirmidhi 3/153).

<sup>180</sup> Transmeton Ebu Davudi 3/190 (Sahihul-Xhamiu 5/432).



*Inna lil-lahi ve inna ilejhi raxhi 'ún, All-llahumme  
uxhurni fi musibeti ve ahlif li hajren minha.*

*(Ne jemi të All-llahut dhe tek Ai kthehemi. O Zoti im, më  
shpërble për këtë fatkeqësi dhe më kompenzo këtë me  
diçka më të mirë se kjo)<sup>181</sup>*

**54-DUAJA ME RASTIN E VDEKJES SË NDONJË  
PERSONI**

(155)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِ فُلَانٍ - بِاسْمِهِ - وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ وَأَخْلَفَهُ فِي عَقَبِهِ  
فِي الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَآلَةَ يَا رَبُّ الْعَالَمِينَ وَأَفْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَتَوَزَّ لَهُ  
فِيهِ.

*All-llahumme-gfir li fulan (e emëron), ve-rfa'  
derexhetehu fil-mehdijjin veh-luf-hu fi 'akibihi fil-  
gábirin, va-gfir lena ve lehu ja Rabbel- 'álemin, vef-sah  
lehu fi kabrihi ve nevvir lehu fihî.*

*(O Zot, fale filanin (e emëron) dhe ngrije atë në shkallën  
e të udhëzuarve, zëvendësoje atë me ata që mbesin nga  
pasardhësit e tij, na i fal mëkatet tona dhe të atij, o Zot i  
të gjitha botërave, zgjeroja varrin dhe ndriçoja atë)<sup>182</sup>*

**55-DUAJA PËR TË VDEKURIN GJATË FALJES SË  
NAMAZIT TË XHENAZES**

(156)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ،

<sup>181</sup> Transmeton Muslimi 2/632.

<sup>182</sup> Transmeton Muslimi 2/634.

وَأَغْسِلُهُ بِالمَاءِ وَالتَّلْجِ وَالبَرْدِ، وَتَقِهِ مِنَ الخَطَايَا كَمَا نَقَيْتَ الثُّرْبَ الأَبْيَضَ مِنَ التُّنْسِ، وَأَنْبِلُهُ ذَرّاً خَيْراً مِنْ ذَرِيهِ وَأَهْلأَ خَيْراً مِنْ أَهْلِهِ وَرَوْجاً خَيْراً مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ لَجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ.

*All-llahumme-gfir lehu ver-hamhu ve áfihi va 'fu 'anhu, ve Ekrim nuzulehu, ve vesi' mud-halehu, vagsilhu bil-mái veth-thelxhi vel-beredi, ve nekkihi minel- hataja kema nekkajte eth-thevbel-ebjeda mined-denesi, ve ebdilhu daren hajren min darihi ve ehlen hajren min ehlihi ve zevxhen hajren min zevxhihi, ve ed-hilhul-xhennete ve e'idhhu min 'adhabil-kabr ve 'adhabin-nar*

*(O Zot, falja mëkatet dhe mëshiroje, shpëtoje dhe ki ndjesë ndaj tij, bëja vendin e mirë dhe zgjeroja vendin ku do të hyjë, pastroje atë me ujë, borë dhe akull dhe pastroje nga mëkatet, ashtu siç e pastron rrobën e bardhë nga njollat, zëvendësoja shtëpinë me një shtëpi më të mirë, familjen me një familje më të mirë, bashkëshortin (ten) me një më të mirë, fute në Xhennet dhe mbroje nga dënimi i varrit dhe nga dënimi i zjarrit)183*

*(157)*

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيْنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا، وَغَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَتَكَرِّرْنَا وَأَنْتَانَا. اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تُصَلِّنَا بَعْدَهُ.

*lli-llahumme-gfir li hajjina ve mejjitina ve shahidina ve gaibina ve sagirina ve kebirina ve dhekerina ve unthana. All-llahumme men ahjejtehu minna fe ahjihí 'alel-Islam*

<sup>183</sup> Transmeton Muslimi 2/663.

*ve men tevefejtehu minna fetevefihî 'alel-iman. All-  
llahumme la tahrimna exhrehu ve la tudil-lena ba'dehu.*

*(O Zot, fali të gjallët (nga ne) dhe të vdekurit, të pranishmit dhe ata në mungesë, të vegjlit dhe të mëdhenjtë, meshkujt dhe femrat. O Zot, atij ndër ne që i dhurove jetë, udhëzoje (bëje) të-jetojë në Islam, kurse atij që ia merr jetën, merrja duke qenë me iman. O Zot, mos na ndalo prej shpërblimit të tij dhe mos na bëj të humbur pas tij)<sup>184</sup>*

*(158)*

اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ بْنَ فُلَانَ فِي نَمَتِكَ، وَحَبْلِ جَوْلِكَ، فَقِهِ مِنْ فَتَنَةِ الْقَبْرِ  
وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمَهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ.

*All-llahumme inne fulan ibn fulan fi dhimmetike ve habli  
xhivarike, fekihi min fitnetil-kabr ve 'adhabil-kabr, ve  
Ente ehlul-ves'âi vel-Hakki, Fag-fir lehu ver-hamhu  
inneke Entel-Gafurur-Rahim.*

*(O Zot, vërtet filani biri i filanit është në besën Tënde dhe në litarin e fqinjësisë Sate, Ti je zbatues i premtimit dhe i drejtësisë, andaj fale atë dhe mëshiroje, sepse vërtet Ti je Falës dhe Mëshirues)<sup>185</sup>*

*(159)*

<sup>184</sup> Transmetojnë Ibën Maxheh 1/480, Ahmedi 2/368 (Sahih Ibën Maxheh 1/251).

<sup>185</sup> Transmeton Ibën Maxheh (Shih: Sahih Ibën Maxheh 1/251) dhe po ashtu e transmeton Ebu Davudi 3/211.

اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ احْتِاجُ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ، إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ.

All-llahumme 'abduke ve ibnu emetike ahtáxhe ilá rahmetike, ve Ente ganijjun 'an 'adhabihî, in kane muhsinen fe zid fî ihsanihi, ve in kane musiien fe texhavez 'anhu.

(O Zot, ky rob Yti dhe bir i robëreshës Sate ka nevojë për mëshirën Tënde, Ti vërtet s'ke nevojë për dënimin e tij. Nëse ka qenë i mirë, shtoja të mirat e tij, e nëse s'ka qenë i mirë, ndihmoji ta kalojë atë dënimi)<sup>186</sup>

#### 56-DUAJA E XHENAZËS PËR FËMIJË

(160)

اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنَ عَذَابِ الْقَبْرِ

All-llahumme e'idh-hu min 'adhabil-kabr

(O Zot, mbroje nga dënimi i varrit)<sup>187</sup>

mirë është të thotë edhe:

<sup>186</sup> Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtet, kurse Dheheibu e ka pëlqyer 1/359, (Ahkamul-Xhenaiz të autorit Nasiruddin Albani fq.125).

<sup>187</sup> Transmeton Seid Ibën Musejjib radijAll-llahu anhu, dhe thotë: "E kam falur mbas Ebu Hurejres radj Al-llahu anhu namazin e një fëmije që nuk ka bërë asnjë nëkât kurrë, dhe e kam dëgjuar duke thënë: (dhe e ka cekur hadithin)". Transmetojnë: Maliku në Muvetta 1/288 dhe Ibën Ebi Shejbe në Musanef 3/217 dhe Bejhekiu 4/9. Isnadin e këtij hadithi e ka bërë të vërtetë Shuajb Arnauti në recensimin e tij të librit, Sherhus-suneh të Bagaviut 5/357.

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَتُخْرًا لَوَالِدَيْهِ، وَشَفِيحًا مُجَابًا. اللَّهُمَّ ثَقُلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا  
 وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا، وَالْحَقِّقْ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ  
 وَكَهْ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ  
 أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَأَسْلَافِنَا، وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ.

*All-llahummexh- 'alhu feretan ve dhuhren li validejhi, ve shefi'an muxhaben. All-llahumme thekkil bihi mevazinehuma, ve a'edhim bihi uxhurehuma, ve elhikhu bi salihil-mu'minin, vexh'alhu fi kefaleti Ibrahim, vekihi bi rahmetike 'adhabel-xhehim, ve ebdilhu daren hajren min darihi, ve ehlen hajren min ehlihi, All-llahumme-gfir li eslafina, ve efratina, ve men sebekana bil-iman.*

*(O Zot, bëje këtë fëmijë prijës dhe shpërblim për prindërit e tij dhe bëje prej atyre të cilëve u pranohet ndërmjetësimi (shefa'ti), o Zot, rëndoje peshojën e tyre me të dhe shtojua shpërblimet e tyre dhe bashkoje këtë fëmijë me besimtarët e mirë. Bëje që të jetë nën kujdesin e Ibrahimit, mbroje atë me mëshirën Tënde prej dënimit të zjarrit, zëvendësoja shtëpinë me një shtëpi më të mirë dhe familjen me një familje më të mirë. O Zot, fali të parët dhe prijësit tanë dhe të gjithë ata që kanë kaluar para nesh me besim [Iman])<sup>188</sup>*

(161)

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا، وَسَلَفًا وَأَجْرًا.

*All-llahummexh- 'alhu lena feretan, ve selefen ve exhren.*

<sup>188</sup> 'E - Mûgri "i Ibën Kudames 3/416, "Mësi me të rëndësishme për Ummetin në përgjithësi "i Ibën Bazit fq. 15.

(O Zot, jepi këtë përparësi nga ne dhe jepi shpërblim)<sup>189</sup>

57-DUAJA ME RASTIN E NGUSHËLLIMIT

(162)

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى... فَاتَّصِرْ  
وَلْتَحْسِبْ.

*Inne lil-lahi ma ehadhe, ve lehu ma a'ëtá, ve kul-lu  
shej`in `indehu bi exhelin musemmá...fel tasbir, vel  
tahtesib.*

*(All-llahu nuk ka marrë asnjë send të cilin s`e ka dhënë  
dhe çdo send tek Ai është me kohë të caktuar... Prandaj,  
bëj sabër (durim) dhe kërko shpërblim nga All-llahu)<sup>190</sup>*

*Bën të thuhet edhe kjo dua:*

أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَأَحْسَنَ عَزَاكَ وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ.

*A'ëdhemAllahu exhrek, ve Ahsene `azáek ve gafere  
limejjetik.*

*(Allahu ta rritë shpërblimin dhe ta shtoftë durimin dhe e  
faltë këtë të vdekur)<sup>191</sup>*

58-DUAJA GJATË LËSHIMIT TË TË VDEKURIT NË  
VARR

(163)

بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ.

<sup>189</sup> Transmeton Bagaviu në librin e tij Sherhus-suneh 5/357.

<sup>190</sup> Transmetojnë: Buhariu 2/80, Muslimi 2/636.

<sup>191</sup> Transmeton Imam Neveviu në librin "El-Edhkar" fq.126.

*Bismil-lah ve 'ala Sunneti Resulil-lah.*

*(Me Emrin e All-llahut dhe në bazë të Sunnetit të Resulull-llahut)<sup>192</sup>*

**59-DUAJA PAS VARROSJES SË TË VDEKURIT**

(164)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ

*Allahumag-fir lehu All-llahumme thebbit hu*

*(O Zot, falja mëkatet dhe forcoje atë)<sup>193</sup>*

**60-DUAJA GJATË VIZITËS SË VARREZAVE**

(165)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ  
لَاحْقُونَ نَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ.

*Es-selamu 'alejkum ehled-dijari minel-mu`minine vel-*

*muslimin, ve inná insháAllahu bikum lāhikun,*

*[jerhamullahul-mustakdimine minna vel-muste`hirin]*

*Es`elullahe lena ve lekumul-`áfijeh.*

<sup>192</sup> Transmeton Ebu Davudi 3/314 me sened të vërtetë. Po ashtu, Ahmedi e transmeton versionin tjetër me sened të vërtetë: **'Bismil-lah ve 'ala mil-lai Resulil-ah'** (Me emër të Allahut dhe në fenë e Resulullahut).

<sup>193</sup> Pejgamberi ﷺ pas përfundimit të varrimit ngrihej në këmbë dhe thoshte: **'Kërkonit falje për vëllanë tuaj dhe tueni All-llahun që ta forcojë, sepse ai tani merrta në pyetje'**; Transmeton Ebu Davudi 3/315, Hakimi thotë se hadithi është i vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/370.

(Shpëtimi qoftë mbi ju, banorë të varrezave, besimtarë dhe muslimanë, edhe ne, dashtë All-llahu, do t'ju bashkohemi [All-llahu i mëshiroftë ata që kanë kaluar prej nesh edhe ata që do t'ë vijnë pas nesh]; e lus All-llahun [subhanehu ve teala] që të na shpëtojë ne dhe ju)<sup>194</sup>

#### 61-DUAJA KUR FRYN ERA

(166)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا.

*All-llahumme inni es`eluke hajreha ve e`udhu bike min sherriha*

(O Zot, kërkoh nga Ti të mirën e saj dhe kërkoh që të më mbrosh nga e keqja e saj)<sup>195</sup>

(167)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ.

*All-llahumme inni es`eluke hajreha ve hajre ma fiha, ve hajre ma ursilet bihi, ve e`udhu bike min sherriha ve sherri ma fiha, ve sherri ma ursilet bihi.*

(O Zot, kërkoh nga Ti të mirën e saj, të mirën çka del prej saj, të mirën që është dërguar me të, më mbroj nga e

<sup>194</sup> Transmeton Muslimi 2/671 dhe Ibën Maxheh 1/494, me këtë version nga Burejde radijAll-llahu anhu, ndërsa ajo që është ndërmjet kllapave e transmeton Muslimi nga hadithi të cilin e transmeton Aishja radijAll-llahu anha 2/671.

<sup>195</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 4/326 dhe Ibën Maxheh 2/1228 ( Sahih Ibën Maxheh 2/305).



keqja e saj, nga e keqja që del prej saj dhe nga e keqja që është dërguar me të)<sup>196</sup>

## 62-DUAJA KUR MURMURON

(168)

سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةَ مِنْ خِيفَتِهِ.

Subhanel-ledhi jusebbihur-ra 'de bi hamdihi vel melâiketü min hifetihi.

(I Lartmadhërishëm qoftë Ai të Cilin e madhëron murmurima, me falënderimin e Tij, e edhe melaiket (e madhërojnë) prej frikës ndaj Tij)<sup>197</sup>

## 63-DUATË E SHIUT

(169)

اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ.

All-llahumme eskina gajthen mugithen meri'en meri'an nafi'an gajre dárren 'áxhilen gajre áxhilin.

(O Zot, të lutem na lësho shi të këndshëm, freskues, të dobishëm e jo të dëmshëm, të menjëhershëm e jo të vonuar)<sup>198</sup>

(170)

<sup>196</sup> Transmeton Muslimi 2/616, Buhariu 4/76.

<sup>197</sup> Transmetohet se Abdull-llah Ibën Zubejri radijAll-llahu anhu kur e dëgjonte murmurimën, e ndërpriste bisedën, dhe thoshte... (hadith), Transmeton Maliku në Muveta 2/992, Albani thotë se senedi është i vërtetë (mevkuf).

<sup>198</sup> Transmeton Ebu Davudi 1/303, të cilën Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebu Davud 1/216.

اللَّهُمَّ اغْتِنَا، اللَّهُمَّ اغْتِنَا، اللَّهُمَّ اغْتِنَا.

*All-llahumme egithna, All-llahumme egithna, All-  
llahumme egithna*

*(O Zot na lësho shi, O Zot na lësho shi, O Zot na lësho  
shi)<sup>199</sup>*

(171)

اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهَائِمَكَ، وَأَنْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَخْبِي بَلَدَكَ الْمَيِّتَ.

*All-llahumme eski 'ibádek, ve beháimek ven-shur  
rahmetek, ve Ahjii beledekel-mejjit*

*(O Zot, begatoji me ujë robërit e Tu dhe gjallesat e Tua,  
shpërndaje mëshirën Tënde dhe gjallëroje këtë vend  
Tëndin të vdekur)<sup>200</sup>*

#### 64-DUAJA KUR BIE SHI

(172)

اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا.

*All-llahumme sajjiben náfi'an*

*(O Zot bëje këtë shi të begatshëm, të dobishëm)<sup>201</sup>*

#### 65-DUAJA PASI TË BJERË SHI

(173)

مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ.

*Mutirna bi fadlil-lahi ve rahmetihi*

<sup>199</sup> Transmetojnë: Buhariu 1/224, Muslimi 2/613.

<sup>200</sup> Transmeton Ebu Davudi 1/305, Albani e ka bërë këtë hadith të mirë (hasen), shih Sahih Ebu Davud 1/218).

<sup>201</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/518).

*(U furnizua me shi, me mirësinë dhe mëshirën e All-llahut).*<sup>202</sup>

### 66-DUAJA KUNDËR VËRSHIMËS

(174)

اللَّهُمَّ حَوَالِنَا وَلَا عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامِ وَالظَّرَابِ، وَتَطْوِينَ الْأُونِيَّةِ،  
وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ.

*All-llahumme havalejna la 'alejna. All-llahumme 'alel-  
ákami vedh-dhirabi, ve butunil-evdijeti, ve menabitish-  
shexheri.*

*(O Zot, rreth nesh e jo mbi ne. O Zot, ktheja kodrave dhe  
kodrinave, pyjeve dhe luginave)*<sup>203</sup>

### 67-DUAJA KUR TË SHIHET HËNA ERE

(175)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ، وَالْإِيمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ، وَالتَّوْفِيقِ  
لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى رَبُّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ.

*All-llahu Ekber, All-llahumme ehil-lehu 'alejna bil-emni  
vel-îmani, ves-selameti vel-Islami, vet-tevfiki lima  
tuhibbu ve terdá Rabbena, Rabbuna ve Rabbuke All-llah.*

*(All-llahu është më i Madhi. O Zot, na mundëso që këtë  
hënë të re ta presim në qetësi dhe besim, me shpëtim dhe  
me nënshtrim (ndaj urdhrave të All-llahut sh.p.) dhe me*

<sup>202</sup> Transmetojnë: Buhariu 1/205, Muslimi 1/83.

<sup>203</sup> Transmetojnë Buhariu 1/244, Muslimi 2/614.

suksese në atë që Ti, o Zoti ynë, dëshiron dhe je i kënaqur; Zoti ynë dhe yti (oj Hënë) është All-llahu).<sup>204</sup>

### 68-DUAJA E AGJËRUESIT KUR TË BËJË IFTAR

(176)

ذَهَبَ الظَّمَا، وَابْتَلَّتِ العُرُوقُ، وَتَبَّتِ الأَجْرُ بِإِنْ شَاءَ اللّٰهُ.

*Dhehebe Edh-dhameu, veb-tel-letil-'uruku ve thebetel-exhru inshaAllahu.*

*(Kaloj etja, u lagën venat dhe u realizua shpërblimi, insha-All-llahu).*<sup>205</sup>

(177)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي.

*All-llahumme inni es`eluke bi rahmetikel-leti vesi`at kul-le shej`in en tagfire li.*

*(O Zot, të lutem me mëshirën Tënde e cila ka përfshirë çdo send, të m'i falësh mëkatet)*<sup>206</sup>

### 69-DUAJA PARA USHQIMIT

(178)

“Nëse ndokush nga ju fillon të hajë, le të thotë:

بِسْمِ اللّٰهِ

<sup>204</sup> Transmetojnë Tirmidhiu 5/504 dhe Ed-Daremiu 1/336, (Sahih Et-Tirmidhi 3/157).

<sup>205</sup> Transmeton Ebu Davudi 2/306 dhe të tjerë (Sahihul-Xhamiu 4/209).

<sup>206</sup> Transmeton Ibën Maxheh 1/557, prej duave të Abdullah ibën Ameit, Hafidh ibën Haxheri e ka bërë të mirë (Sherhul-Edhkar 4/342).

### Bismil-lah

(Me emër të All-llahut), e nëse harron në fillim të ushqimit, atëherë le të thotë:

بِسْمِ اللَّهِ فِي لَوْهٍ وَآخِرِهِ.

Bismil-lahi fi evvelihi ve Áhirihi

(Me emrin e All-llahut, në fillim dhe në mbarim).<sup>207</sup>

(179)

Ai të cilit All-llahu [subhanehu ve teala] ia mundëson të ushqehet, le të thotë:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ.

All-llahumme bárik lena fihi ve et'imná hajren minhu.

(O Zot, na beko në këtë ushqim dhe na furnizo me ushqim më të mirë se ky), e atij që All-llahu ia mundëson të pijë qumësht, le të thotë:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ.

All-llahumme barik lena fihi ve zidna minhu.

(O Zot, na beko në këtë dhe na shto nga ky)<sup>208</sup>

### 70-DUAJA PAS USHQIMIT

(180)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ.

El-hamdu Lil-lahil-ledhi et'ameni hadha, ve rezekanihi min gajri havlin minni ve la kuvvetin

<sup>207</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 3/347, Tirmidhiu 4/288, (Sahih Et-Tirmidhi 2/167).

<sup>208</sup> Transmeton Tirmidhiu 5/506, (Sahih Et-Tirmidhi 3/158).

(Falënderimi i takon All-llahut, i Cili ma mudësoi ta ha këtë ushqim dhe më furnizoi pa mundin dhe fuqinë time).<sup>209</sup>

(181)

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا مُسْتَعْنَى  
عَنْ رَبَّنَا.

*Elhamdu Lil-lahi hamden kethiren tajjiben mubareken fihi, gajre[mekfijjin ve la] muvedde'in, ve la mustagnen 'anhu Rabbena.*

(E falënderojmë All-llahun me falënde-rime të shumta, të mira dhe të bekuara [të cilat janë të pamjaftueshme], falënderime të pandërprera, për të cilat kemi nevojë, o Zoti ynë).<sup>210</sup>

71-DUAJA E MYSAFIRIT PËR PRONARIN E USHQIMIT

(182)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيْمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمَهُمْ.

*All-llahumme barik lehum fi ma rezaktehum vagfir lehum verhamhum.*

(O Zot bekoji në atë që i ke furnizuar, faljua mëkatet dhe mëshiroji ata).<sup>211</sup>

<sup>209</sup> Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh, (Sahih Et-Tirmidhi 3/159).

<sup>210</sup> Transmeton Buhariu 6/214 dhe Tirmidhiu 5/507.

<sup>211</sup> Transmeton Muslimi 3/1615.

72-DUAJA PËR ATË QË TË JAPË TË PISH UJË OSE  
DËSHIRON TA BËJË KËTË

(183)

اللَّهُمَّ اطْعِمِ مَنْ اسْقَى مِنْ سِقَانِي

*All-llahumme et'im men et'ameni ve-ski men sekáni*

*(O Zot, ushqeje atë që më ushqeu dhe jepi të pijë atij që më dha mua të pi).*<sup>212</sup>

73-DUAJA KUR TË BËSH IFTAR TE NDONJË FAMILJE

(184)

أَفْطِرْ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَكُلْ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلِّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةَ.

*Eftare 'indekumus-sáimun, ve ekele ta'amukumul-ebrar, ve sal-let 'alejkumul-Melaike.*

*(Bëfshin iftar tek ju agjëruesit, ushqimin tuaj e ngrënshin njerëzit e mirë dhe për ju bëfshin dua (lutje) melaiket).*<sup>213</sup>

74-DUAJA E AGJËRUESIT KUR PREZENTON NË  
USHQIM DHE NUK HA

*Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur të ftohet ndokush nga ju, le t'i përgjigjet ftesës. Nëse është agjërues, le të bëjë dua (le të lutet për atë person), e nëse s'është agjërues, le të hajë".*<sup>214</sup>

<sup>212</sup> Transmeton Muslimi 3/126.

<sup>213</sup> Transmeton Ebu Davud 3/367, Ibën Maxheh 1/556 dhe Nesaiu në [Amelul-jevmi vel-lejleh nr-296-298], i cili thotë se Pejgamberi ﷺ e ka thënë këtë kur ka bërë iftar te ndonjë familje. Këtë hadith e ka bërë të vërtetë Albani në Sahih Ebu Davud 2/730.

<sup>214</sup> Transmeton Muslimi 2/1054.

**75-Ç`DUHET TË THOTË AGJËRUESI KUR TA  
OFENDOJË NDOKUSH**

(186)

إِنِّي صَانِمٌ لِّإِنِّي صَانِمٌ

*Inni Saim, Inni Saim.*

*(Unë jam agjërues, unë jam agjërues)*<sup>215</sup>

**76-DUAJA KUR TË SHOHËSH PEMËN E PARË TË  
POSAPJEKUR**

(187)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا  
وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدُنَا.

*All-llahumme barik lena fi themerina, ve barik lena fi  
medinetina, ve barik lena fi sa'ina, ve barik lena fi  
muddina.*

*(O Zot, na i beko frytet tona, na e beko qytetin tonë, na i  
beke njësité matëse (sa-in dhe mudd-in) me të cilat  
masim)*<sup>216</sup>

**77-DUAJA E ATIJ QË TESHTIN**

(188)

*"Nëse teshtin ndonjëri prej jush, le të thotë:*

الْحَمْدُ لِلَّهِ.

<sup>215</sup> Transmeton Buhariu me Fet-h 4/103, Muslimi 2/806.

<sup>216</sup> Transmeton Muslimi 2/1000.



### *El-Hamdu Lil-lah*

*(Falënderimi i qoftë All-llahut), kurse vëllai i tij a shoqëruesi le t`i thotë:*

يَرْحَمُكَ اللَّهُ.

*JerhamukAll-llah*

*(All-llahu të Mëshiroftë), e nëse i thotë: JerhamukAll-llah, (All-llahu të Mëshiroftë), ky le t`ia kthejë:*

يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِالْكَفْرِ.

*Jehdikumull-llahu ve juslih balekum*

*(All-llahu ju udhëzofte dhe jua përmirësofte gjendjen tuaj).<sup>217</sup>*

**78-Ç`U THUHET JOBESIMTARËVE KUR TESHTIJNË**

**(189)**

يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِالْكَفْرِ.

*Jehdikumull-llahu ve juslih balekum*

*(All-llahu ju udhëzofte dhe jua përmirësofte gjendjen tuaj)<sup>218</sup>*

**79-DUAJA PËR TË MARTUARIT**

**(190)**

بَارِكْ اللَّهُ لَكَ، وَبَارِكْ عَلَيْكَ، وَجَمِّعْ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ.

*BarekAll-llahu leke, ve bareke 'alejke, ve xheme'a bejnekuma, fi hajrin.*

<sup>217</sup> Transmeton Buhariu 7/125.

<sup>218</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 5/82, Ahmedi 4/400, Ebu Davud 4/308, (Sahih Et-Tirmidhi 2/354).

(All-llahu të bekoftë ty edhe pasardhësit e tu dhe ju bashkoftë ju të dy në të mirë).<sup>219</sup>

## 80-DUAJA GJATË MARTESËS DHE BLERJES SË KAFSHËS

(191)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur dikush martohet ose blen ndonjë shërbëtore, le të thotë:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ.

All-llahumme inni es`eluke hajreha ve hajre ma xhe'belteha a'alejhi, ve e'udhu bike min sherriha ve sherri ma xhe'belteha 'alejhi.

(O Zot, kërkohet prej Teje të më dhurosh të mirën e saj dhe të mirën nga e cila ajo anon, dhe të lutem të më mbrosh nga e keqja e saj dhe e keqja nga e cila ajo anon). Po ashtu, nëse dikush blen ndonjë deve (kafshë), le t'a marrë për gungën më të lartë dhe le ta thotë këtë dua.<sup>220</sup>

## 81-DUAJA PARA SE TI AFROHESH BASHKËSHORTES (192)

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا.

Bismil-lah, All-llahumme xhennibnesh-shejtane, ve xhennibish-shejtane ma rezaktena.

<sup>219</sup> Transmetojnë: autorët e katër suneneve, përveç Nesaiut (Sahih Et-Tirmidhi 1/316).

<sup>220</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 2/248, Ibën Maxheh 1/617, (Sahih Ibën Maxheh 1/324).

*(Me emrin e All-llahut, O Zot, na e largo djallin nga ne dhe nga ai me të cilin do të na furnizosh).*<sup>221</sup>

### 82-DUAJA ME RASTIN E HIDHËRIMIT

(193)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

*E'udhu bil-lahi minesh-shejtanirr-raxhim*

*(Kërkoj mbrojtjen e All-llahut nga djalli i mallkuar).*<sup>222</sup>

### 83-DUAJA KUR SHEH NDONJË NJERI ME TË META

(194)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا.

*El-hamdu Lil-lahil-ledhi 'áfánii mimmebtelake bihi ve feddaleni 'alá kethirin mimmen haleka tafdílen.*

*(Falënderimi i qoftë All-llahut i Cili më ka mbrojtur nga kjo me çka të ka sprovuar ty dhe më ka begatuar nga shumë krijesa të Tij)*<sup>223</sup>

### 84-ÇKA DUHET THËNË NË TUBIME

(195)

*Transmetohet nga Ibn Omeri, i cili thotë: " Pejgamberi ﷺ para se të ngrihej nga një tubim, numëronte duke thënë 100 herë:*

<sup>221</sup> Transmeton Buhariu 6/141 Muslimi 2/1028.

<sup>222</sup> Transmetojnë Buhariu 7/99, Muslimi 4/2015.

<sup>223</sup> Transmeton Tirmidhiu 5/493, 5/494, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153).

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ

*Rabbi-gfir li ve tub 'alejje, inneke Entet-Tevvabul-Gafur.*

*(O Zoti im, më fal dhe ma prano pendimin, sepse Ti je Pranues i pendimit dhe Falës)<sup>224</sup>*

### 85-DUAJA KUR TË PËRFUNDOJË TUBIMI

(196)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

*Subhaneke All-llahumme ve biham-dike, Eshhedu en la Ilahe il-la Ente estagfiruke ve etubu ilejke*

*(I Lartë qofsh, o Zoti im, Ty të takon falënderimi; dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje; kërkoj faljen Tënde dhe te Ti pendohem).<sup>225</sup>*

### 86-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË:

غَفَرَ اللَّهُ لَكَ

*GaferAll-llahu leke*

*(All-llahu t'i faltë mëkatet)*

(197)

<sup>224</sup> Transmeton Tirmidhiu dhe të tjerë, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153 dhe Sahih Ibën Maxheh 2/321).

<sup>225</sup> Transmetojnë autorët e katër Suneneve (Sahih Et-Tirmidhi 3/153), Ky është vërtetuar nga Aishja radijAll-llahu anha, e cila ka thënë: *S'është id ur Pej gamberi ﷺ në asnjë tubi mose s'ka lexuar Kuranose s'ka falur namaz, pa e përfunduar me këto fjale ... (Hadith)', (Transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:308 dhe Ahmedi 6/77, këtë hadith e ka bërë të vërtetë dr.Faruk Hamadeh në recensimin e tij të librit Amelul-jevmi vel-lejleh të Nesaiut fq.273).*

وَلَاكُ

ve Leke

(edhe ty).<sup>226</sup>

87-DUAJA PËR ATË QË TA BËN NDONJË TË MIRË

(198)

جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا

XhezákAll-llahu hajren

(All-llahu të shpërbleftë me të mira).<sup>227</sup>

88-DHIKRI ME TË CILIN ALLAHU TË MBRON PREJ  
DEXH-XHALLIT

(199)

"Kush i mëson përmendsh dhjetë ajetet e para të sures  
"EL-KEHF", është i mbrojtur nga dexh-xhalli".<sup>228</sup>

Të kërkuarit e mbrojtjes së All-llahut të Madhërishëm  
nga sprova e dexh-xhallit, pas teshehudit të fundit në çdo  
namaz.<sup>229</sup>

89-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË

إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللَّهِ

Inni uhibbuke fil-lah

<sup>226</sup> Transmetojnë Ahmedi 5/82, dhe Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, fq.218, nr:421, me recensimin e dr. Faruk Hamades.

<sup>227</sup> Transmeton Tirmidhiu, nr: 2035, (Sahih El-Xhamiu, nr: 6244, dhe Sahih Et-Tirmidhi 2/200).

<sup>228</sup> Transmeton Muslimi 1/555 dhe në transmetimin tjetër: Dhjetë ajete e fundit të sures El-kehf 1556.

<sup>229</sup> Shih Hadithet nën nr: 55, 56 nën fusnotën: 79, 80.

(Unë të dua për hir të All-llahut)

(200)

أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

*Ehabbekel-ledhi ahbebtene leh*

(Të dashtë Ai për hir të të Cilit më deshe)<sup>230</sup>

90-DUAJA PËR ATË QË TË OFRON PASURI

(201)

بَارِكْ لِلَّهِ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ.

*BarekAll-llahu leke fi Ehlike ve malike*

(Të bekoftë All-llahu në familjen dhe pasurinë Tënde)<sup>231</sup>

91-DUAJA E ATIJ QË TË KA BORXH KUR TA KTHEN  
ATË

(202)

بَارِكْ لِلَّهِ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ.

*BarekAll-llahu leke fi Ehlike ve málike, innema xhezáus-  
selefi el hamdu vel-edái*

(Të bekoftë All-llahu në familjen dhe pasurinë Tënde,  
vërtet shpërblimi i borxhit është falënderimi dhe  
kthimi)<sup>232</sup>

<sup>230</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/333, Albani e ka bërë hadithin të mirë (hasen) në Sahih Sunen Ebi Davud 3/965.

<sup>231</sup> Transmeton Buhariu me Fet-h 4/88.

<sup>232</sup> Transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh fq. 300 dhe Ibën Maxheh 2/809, (Sahih Ibën Maxheh 2/55).

## 2-DUAJA E FRIKËS NGA SHIRKU

(203)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْتَمُ وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْتَمُ.

*All-llahumme inni e 'udhu bike en ushrike bike ve ene  
a 'ëlemu ve estagfiruke lima la a 'ëlemu*

*( O Zot, kërktoj mbrojtjen Tënde nga shirku të cilin e di  
dhe kërktoj faljen Tënde për atë që unë nuk e di).<sup>233</sup>*

### 93-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË:

بَارِكْ لِلَّهِ فِيكَ.

*BarekAll-llahu fike*

*(All-llahu të bekoftë)*

(204)

وَفِيكَ بَارِكْ لِلَّهِ.

*Ve fike barekAll-llahu*

*(Edhe ty të bekoftë All-llahu).<sup>234</sup>*

### 94-DUAJA KUNDËR

### MBËSHTETJES NË OGURE

(205)

اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ.

<sup>233</sup> Transmeton: Ahmedi 4/403 dhe të tjerë, (Sahih El-Xhamiu 3/233 dhe Sahih Et-tergib ve Et-terhib të autorit Albani 1/19).

<sup>234</sup> Transmeton Ibën Sunnij, fq. 138, nr. 278, El-Vabil ES-Sajjib, të Ibnul- Kajjimit fq. 304, me recensimin e Beshir Muhammed Nuajm.

*All-llahumme la tajre il-la tajruke ve la hajre il-la  
hajruke, ve la ilahe gajruke.*

*(O Zot, s'ka tajre<sup>235</sup> përveç tajres Sate, s'ka të mirë  
përveç të mirës Sate dhe s'ka të adhuruar tjetër përveç  
Teje).<sup>236</sup>*

### **95-DUAJA GJATË HIPJES NË MJETIN E UDHËTIMIT**

(206)

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى  
رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ  
أَكْبَرُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا  
أَنْتَ.

*Bismil-lah, vel-Hamdu Lil-lah [Subhanel-ledhi sehare  
lena hadha ve ma kunna lehu mukrinin ve inná ilá  
Rabbina le munkalibún.], EL-Hamdulil-lah, (3 herë), All-  
llahu Ekber, (3 herë), Subhaneke All-llahumme inní  
dhalem-tu nefsi fagfir lí, fe innehu la jagfirudh-dhunube  
il-la Ente.*

<sup>235</sup> Mbështetje në ogure, në parashenja të këqija ose të mira.

<sup>236</sup> Transmeton A hmedi 2/220 dhe I bën Sunnij n r: 292, Albani e ka bërë të vërtetë në Silsiletul-Ehadiith es-Sahiha 3/54, nr: 1065, kurse sa i përket parashiki-mit të së mirës (për të cilin arabët përdorin termin El-Fe`lun sh.p.) i pëlqente kjo fjalë Pejgamberit alejhis-selam dhe për këtë e dëgjoi një fjalë të mirë prej një personi dhe i pëlqeu dhe tha: "E morëm fjalën tënde të mirë (Fe`lin), nga goja jote". Transmetojnë Ebu Davudi dhe A hmedi. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Silsiletul-Ehadiith Es-Sahiha 2/363, te Ebi Ali-Shejh në librin Ahlaku i Pejgamberit alejhis-selam fq. 270.



*(Me e mrin e All-llahut, falënderimi i takon All-llahut, i Lartmadhërishëm qoftë Ai i Cili i nënshtroi këto për ne, sepse ne nuk do të kishim mundësi ta bënim këtë; ne me të vërtetë te Zoti ynë do të kthehemi; Falënderimi i qoftë All-llahut, Falënderimi i qoftë All-llahut. Falënderimi i qoftë All-llahut, All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Madhi; All-llahu është më i Madhi, i Lartë qofsh o Zoti im, unë i kam bërë dëm (zullum) vetvetes, prandaj më fal mua, sepse askush përveç teje nuk mund t'i falë mëkatet)*<sup>237</sup>

### 96-DUAJA E UDHËTIMIT

(207)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ  
وَأِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَىٰ، وَمِنَ  
الْعَمَلِ مَا تَرْضَىٰ، اللَّهُمَّ هُونْ عَلَيْنَا سَفَرِنَا هَذَا وَاطْوِرْ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ  
الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ  
السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ وَسَوْءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ.

*All-llahu ekber, All-llahu ekber, All-llahu ekber! (3 herë)*

*Subhanel-ledhi sehare lena hadha ve ma kunna lehu mukrinin ve inná ilá Rabbina le munkalibún. All-llahume inná nes`eluke fi seferina hadha el-birre vet-takva ve minel-`ameli ma terdá, All-llahume hevvin `alejna seferena hadha vetvi `anna bu`deh, All-llahume entes-sahibu fis-sefer vel-halifetu fil ehl, All-llahume inni*

<sup>237</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 3/34, Tirmidhiu 5/501 (Sahih Et-Tirmidhi 3/156).

*e'udhu bike min va'ëthais-sefer ve keábetil-mendhar ve sú`il-munkalebi fil-mali vel-ehl. (3 herë)*

*(All-llahu është më i madhi!)*

*I Lartmadhërishtëm q ofshë A i q ë i nënshtror këto për në, sepse në nuk do të kishim pasur mundësi ta bënim këtë. Në më të vërtetë tek Zoti ynë do të kthehem. O Zoti ynë, të lutemi që në udhëtimin tonë të na mundësosh të bëjmë mirësi dhe të jemi të devotshëm, të bëjmë vepra me të cilat Ti je i kënaqur. O Zoti ynë, na e lehtëso neve udhëtimin tonë dhe na e bëj të rehatshme rrugën. O Zoti ynë, Ti je shoqëruar në udhëtim dhe mbrojtës i familjes sonë. O Zoti im, kërkoh që të më mbrosh nga vështirësitë e udhëtimit dhe nga kënaqësitë e tij, nga shikimet qëllimkëqija dhe nga telashet me pasuri dhe familje).*

*Pejgamberi ﷺ, kur kthehej nga udhëtimi, i thoshte të njëjtat fjalë, dhe shtonte:*

*أَيُّونَ تَأْتِيُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.*

*Ájibún táibún 'ábidún li Rabbina hámidún*

*(U kthjem me pendim dhe përkushtim, duke i bërë Zotit tonë falënderim)<sup>238</sup>*

## *97-DUAJA GJATË HYRJES NË NDONJË FSHAT A QYTET*

*(208)*

---

<sup>238</sup> Transmeton Muslimi 2/998.

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ،  
 وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضَلَّلْنَ وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا نَزَّرْنَ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ  
 الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ أَهْلِهَا، وَشَرِّ  
 مَا فِيهَا.

*All-llahumme Rabbes-semavatis-seb'i ve ma adhlelne, ve  
 Rabbel-eredines-seb'i ve aklelne, Rabbesh-shejâtini ve  
 ma adlelne, ve Rabber-rijâhi ve ma dherejne. Es'eluke  
 hajre hadhihil-karjeti ve hajre ehliha, ve hajre ma fiha,  
 ve e'udhu bike min sherriha ve sherri ehliha, ve sherri  
 ma fiha.*

*(O All-llah, Zot i shtatë qiejve dhe i asaj që e mbulojnë,  
 Zot i shtatë tokave dhe asaj që ato mbajnë, Zot i  
 shejtanëve dhe i atyre që ata i kanë dërguar në humbje,  
 Zot i erës dhe asaj që ato shpërndajnë, të lutem të më  
 japësh të mirën e këtij fshati, mirësinë e banorëve të tij, të  
 mirën e asaj që gjendet në të dhe kërkoj që të më mbrosh  
 nga dëmi i këtij fshati, dëmi i banorëve të tij dhe dëmi i  
 asaj që gjendet në të)<sup>239</sup>*

## 98-DUAJA E HYRJES NË TREG

(209)

<sup>239</sup> Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 2/100. Transmeton gjithashtu Ibën Sunnij nr:524. Ibën Haxheri, në redaktimin e librit "El-Edhkare" 5/154, e ka bërë të mirë (hasen). Ibën Bazi thotë: Këtë hadith e transmeton Nesaiu, me sened të mirë (Tuhfetul-Ahjar fq.37).

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ  
حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-Mulku  
ve lehul-hamdu, juhji ve jumitu, ve Huve hajjun la jemutu  
bi jedihi el-hajru ve Huve 'alá kul-li she`in Kadir.*

(S`ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe të Pashoq; Atij i takon sundimi dhe vetëm Atij i takon falënderimi; Ai jep jetë dhe vdekje, ndërsa Ai është i Gjallë i Cili nuk vdes kurrë. Në Dorën e Tij është e mira (hajri) dhe mbi çdo send Ai është i plotfuqishëm)<sup>240</sup>

#### 99-DUAJA KUR TË PENGOHET MJETI I UDHËTIMIT

(210)

بِسْمِ اللَّهِ

*Bismil-lah*

*(Me emrin e All-llahut).<sup>241</sup>*

#### 100-DUAJA E UDHËTARIT PËR ATË QË NUK UDHËTON

(211)

أَسْتَوِدِعُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيعُ وَدَائِعُهُ.

<sup>240</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 5/291 dhe Hakimi 1/538. Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ibën Maxheh 2.21 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/152.

<sup>241</sup> Transmeton Ebu Davudi 4/296, Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebi Davud 3/941.

*Estevdi 'ukumull-llahe el-ledhi la tedî 'u vedai 'uhu*

*(Ju lë nën kujdes të All-llahut, i Cili nuk i humb porosinë e Tij).<sup>242</sup>*

**101-DUAJA E ATIJ QË NUK UDHËTON PËR  
UDHËTARIN**

(212)

أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ.

*Estevdi 'ull-llahe dineke ve emânetek, ve  
havâtîme 'amelike.*

*(Në mbrojtjen e All-llahut qofshin feja jote, besa jote dhe përfundimi i punëve tuaja)<sup>243</sup>*

(213)

زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُمَا كُنْتَ.

*Zevvedek All-llahu Et-takvâ, ve Gafere dhenbek, ve  
jessere lekel-hajre hajthu ma kunte*

*(Të furnizoftë All-llahu me devotshmëri, t' i faltë mëkatet dhe t' i lehtësoftë punët e mira kudo që të jesh).<sup>244</sup>*

**102-TEKBIRI DHE TESBIHU GJATË UDHËTIMIT**

(214)

*Transmetohet nga Xhabiri radij All-llahu anhu, i cili ka thënë: "Kur hipnim (në mjetin e udhëtimit), merrnim*

<sup>242</sup> Transmetojnë Ahmedî 2/403, Ibën Maxheh 2/943 (Sahih Ibën Maxheh 2/133).

<sup>243</sup> Transmetojnë: Ahmedî 2/7, Tirmidhiu 5/499, (Sahih Et-Tirmidhi 2/155).

<sup>244</sup> Transmeton Tirmidhiu (Sahih et-Tirmidhi 3/155).

tekbir, ndërsa kur zbrisnim, e madhëronim All-llahun (d.m.th. e bënim tesbih)”.<sup>245</sup>

### 103-DUAJA E UDHËTARIT PARA AGIMIT TË MËNGJESIT

(215)

سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلَايِهِ عَلَيْنَا. رَبَّنَا صَاحِبِنَا وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا عَانِدًا  
بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ.

*Semme'a sámi'un bi hamdil-lahi, ve husni beláihi  
'alejna. Rabbená Sáhibná ve efdil 'alejna 'áidhen bil-lahi  
minen-nar.*

*(Ai që dëgjon dhe që ka dëgjuar për falënderimin tonë  
ndaj All-llahut, për begatitë e Tij dhe mirësitë e Tij ndaj  
nesh; O Zoti ynë, na shoqëro dhe na jep dhunti duke  
kërkuar mbrojtjen Tënde prej zjarrit)<sup>246</sup>*

<sup>245</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/135).

<sup>246</sup> Transmeton Muslimi 4/2086, shih Komentin e Neveviut 4/2080.

104-DUAJA KUR TË NDALESH NË NDONJË VEND,  
QOFTË NË UDHËTIM A JO

(216)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

*E'udhu bi kelimatil-lahit-tammati min sherri ma halaka.*

*(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut, nga sherri (e keqja) që ka krijuar)<sup>247</sup>*

105-DUAJA E KTHIMIT NGA UDHËTIMI

(217)

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، أَيْبُونَ تَائِبُونَ، عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

*All-llahu Ekber, All-llahu Ekber, All-llahu Ekber:*

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul mulku ve lehul hamdu ve huve ala kul-li shej`in kadir ajibun taibun `abidun li Rabbina hamidun. Sadek All-llahu va`deh, ve nesare `abdeh, ve hezemel-ahzabe vahdeh.*

*(S'ka të adhuroar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. U kthjem me pendim dhe përkushtim, duke i bërë Zotit tonë falënderim, All-llahu e*

<sup>247</sup> Transmeton Muslimi 4/2080. Këtë e thoshte kur kthehej nga ndonjë betejë ose kur kthehej nga Haxh-xhi.

*përmbushi premtimin e Tij, e ndihmoi robin e Tij dhe i mposhti grupacionet Vetëm (pa ndihmën e askujt))<sup>248</sup>*

**106-Ç`THOTË AI QË MERR LAJME TË KËQIJA OSE TË MIRA**

(218)

*Pejgamberi ﷺ kur i ndodhte ndonjë e mirë, thoshte:*

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

*El-Hamdu Lil-lahil-ledhi bi ni`ëmetihi tetimmus-sálihát.*

*(Falënderimi i qoftë All-llahut i Cili me begatinë e Tij i plotëson punët e mira) ndërsa për ndonjë lajm të keq, thoshte:*

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

*"El-Hamdu Lil-lahi 'alá kul-li hál"*

*(Falënderimi i takon All-llahut për çdo gjendje)<sup>249</sup>*

**107-VLERA E PËRSHËNDETJES (SALAVATIT) MBI PEJGAMBERIN ﷺ**

(219)

*Pejgamberi ﷺ ka thënë:*

*"Kush më dërgon mua një salavat, All-llahu Madhërishëm ka për t`i dërguar atij dhjetë salavate."<sup>250</sup>*

<sup>248</sup> Buhariu 7/163, Muslimi 2/980.

<sup>249</sup> Transmeton Ibën El-Sunnij në Amelul-jevmi vel-lejleh, dhe Hakimi, i cili e ka bërë të vërtetë 1/499. Gjithashtu Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih El-Xhamiu 4/201.

<sup>250</sup> Transmeton Muslimi 1/288.



(220)

*Pastaj ka vazhduar:*

*"Mos e bëni varrin tim festë (për vizitë), por bini salavat mbi mua, se salavati juaj më arrin mua kudo që të jeni".<sup>251</sup>*

(221)

*Për këtë, po ashtu, ka thënë:*

*"Koprrac është ai i cili kur përmendem pranë tij, nuk bie salavat mbi mua".<sup>252</sup>*

(222)

*Pastaj ka shtuar:*

*"All-llahu ka melaike të cilat shëtisin nëpër tokë dhe m'i përcjellin përshëndetjet e ummetit tim".<sup>253</sup>*

(223)

*dhe në fund Pejgamberi ﷺ ka thënë:*

*"S`më përshëndet askush e që All-llahu të mos ma kthejë shpirtin derisa t`ia kthej përshëndetjen".<sup>254</sup>*

## 108-PËRHAPJA E SELAMIT

(224)

---

<sup>251</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 2/218, Ahmedi 2/367. Albani e ka bërë të vërtetë në Librin Sahih Ebi Davud 2/383.

<sup>252</sup> Transmeton Tirmidhiu dhe të tjerë (Sahih El-Xhamiu 3/25 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/177).

<sup>253</sup> Transmetojnë Nesaiu dhe Hakimi 2/421. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih En-Nesai 1/274.

<sup>254</sup> Transmeton: Ebu Davudi nr.2041, Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ebi Davud.

**Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:**

*"S'keni për të hyrë në Xhennet, derisa të besoni dhe s'keni besuar derisa të duheni. A t'ju udhëzoi në një gjë të cilën nëse e veproni keni për t'u dashur. Përhapeni selamin ndërmjet jush".<sup>255</sup>*

(225)

*"Kush i tubon tri cilësi, e ka tubuar (përfshirë) besimin: Të qenët joegoist, dhënien e selamit njerëzve dhe dhënien e sadakasë në skamje".<sup>256</sup>*

(226)

**Transmetohet nga Abdull-llah ibën Omeri (All-llahu qoftë i kënaqur më të) se një njeri e ka pyetur Pejgamberin ﷺ:**

*"Cili është Islami më i mirë?"*

**Pejgamberi ﷺ i tha:** *"T'i ushqesh nevojtarët, t'i japësh selam atij të cilin e njeh dhe atij të cilin nuk e njeh".<sup>257</sup>*

### **109-SI DUHET KTHYER SELAMIN JOBESIMTARËVE, NËSE JAPIN SELAM**

(227)

**Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:**

*"Nëse ju japin selam Ehli Kitabët, 258 thuajuni:*

وَعَلَيْكُمْ

<sup>255</sup> Transmeton Muslimi 1/74 dhe të tjerë.

<sup>256</sup> Transmeton Buhariu me Fet-h 1/82, nga Ammari radij All-llahu anhu, mevkuf.

<sup>257</sup> Transmetojnë: Buhari me Fet-h 1/55, Muslimi 1/65.

<sup>258</sup> Me fjalën Ehli Kitab nënkuptojmë: të krishterët dhe çifutët.

"Ve 'alejkum"

(Edhe mbi ju)<sup>259</sup>

110-Ç'DUHET THËNË KUR KËNDON GJELI DHE  
PËLLET GOMARI

(228)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kur ta dëgjoni gjelin duke kënduar, luteni All-llahun që t'ju jap nga të mirat e Tij, sepse ai (gjeli) e ka parë melekun, ndërsa kur ta dëgjoni palljen e gomarit, kërkonti mbrojtjen e All-llahut nga shejtani, sepse ai e ka parë shejtanin".<sup>260</sup>

111-Ç'DUHET THËNË KUR TË LEHIN QENTË NATËN

(229)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kur t'i dëgjoni të lehurat e qenve dhe palljet e gomarëve në mbrëmje, kërkonti mbrojtjen e All-llahut prej tyre, sepse ata shohin atë që ju nuk e shihni".<sup>261</sup>

112-DUAJA PËR ATË TË CILIN E KE OFENDUAR

(230)

Pejgamberi ﷺ ka thënë:

اللَّهُمَّ فَإِنَّمَا مُؤْمِنٌ سَبَّيْتَهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

<sup>259</sup> Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 11/42, Muslimi 4/1795.

<sup>260</sup> Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 6/350, Muslimi 4/2092.

<sup>261</sup> Transmetojnë: Ebu davudi 4/327 dhe Ahmedi 3/306. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebi Davud 3/961.

*All-llahumme fe ejjuma mu'minin sebebtohu fexh'al  
dhalike lehu kurbeten ilejke jevmele kijameti*

*"O Zot, cilindo besimtar që e kam ofenduar, bëja atij  
këtë afrim te Ti Ditën e Gjykimit".<sup>262</sup>*

**113-Ç'THOTË MUSLIMANI KUR TA LAVDËROJË  
VËLLANË E VET (NË FE)**

(231)

*Pejgamberi ﷺ ka thënë:*

*"Nëse ndonjëri prej jush e lavdëron shokun e tij, le të thotë: "E konsideroj filanin të këtillë, e All-llahu e di më së miri për të dhe nuk e lavdëroj askënd para All-llahut, e konsideroj (nëse di për të) kështu dhe kështu".<sup>263</sup>*

**114-Ç'DUHET TË THOTË MUSLIMANI KUR TA  
LAVDËROJË DIKUSH**

(232)

*[اللَّهُمَّ لَا تَوَاحِشْنِي بِمَا يَقُولُونَ وَأَغْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ وَأَجْمَلْنِي خَيْرًا مِمَّا  
يَظُنُّونَ]*

*All-llahumme la tuáhidhni bima jekú-lún, vagfir li ma la  
ja'ëlemun [vexh-'alní hajren mimma jedhunnún]*

*(O Zot, mos më dëno për atë që thonë, m'i fal ato që nuk i  
dinë, [dhe më bëj më të mirë sesa mendojnë])<sup>264</sup>*

<sup>262</sup> Transmeton Buhariu (*Fet-hul-Bari* 11/171, *Muslimi* 4/2007).

<sup>263</sup> Transmeton Muslimi 4/2296.

<sup>264</sup> Transmeton: Buhariu në librin *El-Edebul-Mufred*, nr.761, senedin e këtij hadithi e ka bërë të vërtetë Albani në librin e tij *Sahih El-Edebul-Mufred* nr.585, ndërsa ajo që është ndërmjet kllapave e

115-TELbia PËR HAXHXH DHE UMRE

(233)

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنُّعْمَتَ، لَكَ وَالْمُلْكَ،  
لَا شَرِيكَ لَكَ.

*Lebbejk All-llahumme Lebbejk, Leb-bejk La sherike Leke  
Lebbejk, innel-Hamde ven-ni 'ëmete leke vel-Mulk Lá  
sherike Lek*

*(Të përgjigjem o Zot, të përgjigjem, Ti je i Pashoq, vetëm  
Ty të përgjigjem, falënderimi të takon vetëm Ty. Të gjitha  
begatitë dhe e tërë pasuria janë Tuajat, Ti je i parival (i  
Pashoq).<sup>265</sup>*

116-TEKBIRI ME RASTIN E AFRIMIT TË HAXHERUL-  
ESVEDIT

(234)

*Pejgamberi ﷺ ka bërë tavaf rreth Qabes, i hipur mbi  
deve, dhe sa herë që vinte te Haxherul-esvedi ia drejtonte  
shkopin e vet dorë dhe merrte tekbir.<sup>266</sup>*

117-DUAJA NDËRMJET RUKNUL-JEMANIT DHE  
HAXHERUL-ESVEDIT

(235)

رَبُّنَا آتَانَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

---

*transmeton Bejhekiu në librin e tij Shuabul-Iman 4/228, me rrugë  
tjetër të transmetimit.*

<sup>265</sup> *Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/408, Muslimi 2/841).*

<sup>266</sup> *Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/476 dhe 3/472).*

*Rabbena átiná fid-dunja haseneten ve fil-áhireti  
haseneten vekina 'adháben-nar.*

*(O Zoti ynë, na jep të mira në këtë botë dhe në Ahiret dhe  
na ruaj prej dënimit të zjarrit [Xhehennemit]).<sup>267</sup>*

### *118-DUAJA E QËNDRIMIT MBI SAFFA DHE MERVE*

*(236)*

*Kur i është afruar Pejgamberi ﷺ Saffas, e ka lexuar  
ajetin:*

*(لِإِنِّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ...)*

*أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ.*

*"Innes-safa vel-mervete min she'áiril-lahi..." ebeu bima  
bedeAll-llahu bihi*

*dhe ka thënë: "Po filloj me atë që ka filluar All-llahu".*

*Pastaj ka filluar nga Saffaja, është ngjitur mbi të derisa e  
ka parë Qaben, është drejtuar nga kibla, e ka madhëruar  
njëjësinë e All-llahut, ka marrë tekbir dhe ka thënë:*

*لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعَدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَرَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.*

*La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-Mulku  
ve lehul-Hamdu ve Huve 'alá kul-li shej`in Kadir, La  
ilahe il-lAll-llahu vahdeh, enxheze va`deh, ve nesare  
'abdeh, ve hezemel-ahzabu vahdeh.*

<sup>267</sup> Transmetojnë: Ebu Davudi 2/179, Ahmedî 3/411, dhe Bagaviu në  
librin Sherhus-Sunneh 7/128. Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin  
Sahih Ebi Davud 1/354, ndërsa ajeti është në suren El-Bekare 201.

(S'ka të adhuroar përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send; e përmbushi premtimin e Tij, e ndihmoi robin e Tij dhe vetë i mposhti grupacionet [pa ndihmën e askujt]).<sup>268</sup>

## 119-DUAJA NË DITËN E AREFATT

(237)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

“Fjala më e mirë të cilën e kam thënë unë dhe Pejgamberët para meje, është:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike leh, lehul-Mulku ve lehul-Hamdu ve Huve 'alá kul-li shej`in Kadir

(S'ka të adhuroar përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send).<sup>269</sup>

## 120-PËRKUJTIMI I ALL-LLAHUT TE MESH'ARIL-HARAMI

Pejgamberi ﷺ i hipi deveve derisa arriti te Mesh'aril-harami, iu drejtua kibles (bëri dua, mori tekbire, lartësoi madhërinë dhe njëjtesinë e All-llahut). Kështu vazhdoi përderisa nuk u bë qielli shumë i kuqërremtë dhe u

<sup>268</sup> Transmeton Muslimi 2/888.

<sup>269</sup> Transmeton Tirmidhiu. Albani e ka bërë të mirë (hasen) (Sahih Et-tirmidhi 3/184 dhe Silsiletul-Ehadith Es-sahiha 4/6).

*largua para se të perëndojë dielli.*<sup>270</sup>

**121-MARRJA E TEKBIREVE ME RASTIN E GJUAJTJES  
SË GURËVE NË XHEMERAT**<sup>271</sup>

(239)

*Sa herë që Pejgamberi ﷺ e gjuante një gur (në Mina) në cilindo nga tri xhemeratet (gjuajtjet), ecte pak, ndalej dhe me duar të ngritura bënte dua i kthyer nga Kibla. Këtë e bënte gjatë gjuajtjes së parë dhe të dytë, ndërsa kur bënte gjuajtjen e tretë, pas çdo guri të hedhur mernte tekbir dhe largohej duke mos u ndalur fare tek ai.*<sup>272</sup>

**122-DUAJA ME RASTIN E DËGJIMIT TË NDONJË  
LAJMI TË ÇUDITSHËM, TË GËZUESHËM**

(240)

سُبْحَانَ اللَّهِ!

*SubhanAll-llah*

*(I Lartë qoftë All-llahu)*<sup>273</sup>

(241)

اللَّهُ أَكْبَرُ!

*All-llahu Ekber*

*(All-llahu është më i madhi)*<sup>274</sup>

---

<sup>270</sup> Transmeton Muslimi 2/891.

<sup>271</sup> Hedhja e gurëve në tri vende në Mina gjatë Haxhxit.

<sup>272</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/581, 3/583, 3/584). Gjithashtu transmeton edhe Muslimi.

<sup>273</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 1/210, 390, 414 dhe Muslimi 4/1857).



123-SI DUHET TË VEPROJË AI TË CILIT I NDODH DIÇ  
QË E GËZON

(242)

Pejgamberit ﷺ kur i ndodhte ndonjë gjë që e gëzonte, përulej në sexhde në shenjë falënderimi All-llahut të Madhërishëm.<sup>275</sup>

124-Ç' THOTË AI QË NDIEN DHIMBJE NË TRUPIN E  
VET

(243)

Vëre dorën në vendin që të dhembë, dhe thuaj:

بِسْمِ اللَّهِ. أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُرْتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ.

Bismil-lah. E'udhu bil-lahi ve kudretihi min sherri ma exhidu ve uhádhiru. (3 herë)

(Në emër të All-llahut. Kërkoj mbrojtjen e All-llahut me fuqinë e Tij nga e keqja e kësaj që ndiej dhe frikohem)<sup>276</sup>

125-DUAJA E ATIJ QË FRIKOHET SE MOS PO E MERR  
DIKË MËSYSH

(244)

Nëse ndokush nga ju sheh diç që i pëlqen tek vëllai i tij, në veten e tij a në pasurinë e tij, le të lutet që All-llahu t'ia bekojë këtë gjë, sepse syri është hak (i vërtetë).<sup>277</sup>

---

<sup>274</sup> Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Barî 8/441) (Sahih Et-Tirmidhi 3/103 dhe 2/235, dhe shih Musnedin e Imam Ahmedit 5/218)

<sup>275</sup> Transmetojnë autorët e katër Suneneve, përveç Nesaiut (Sahih Ibën Maxheh 1/233 dhe Irvaul-Galil 2/226).

<sup>276</sup> Transmeton Muslimi 4/1728.

<sup>277</sup> Transmetojnë Ahamedi në Musnedin e tij 4/447, Ibën Maxheh dhe

126-Ç'DUHET THËNË NË RASTE TË FRIKËS

(245)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

La Ilahe il-lAll-llah

(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut)<sup>278</sup>

127-Ç'DUHET THËNË GJATË THERJES SË  
KAFSHËVE A TË KURBANIT

(246)

بِسْمِ اللَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ مِنْكَ وَأَنْتَ اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي.

Bismil-lah, vAll-llahu Ekber, [All-llahumme minke ve  
leke] All-llahumme tekabbel minni.

(Me emrin e All-llahut, All-llahu është më i madhi [O Zot  
kjo është nga Ti dhe për ty], O Zoti im, pranoje këtë nga  
unë.)<sup>279</sup>

128-ÇKA THUHET PËR LARGIMIN E KURTHAVE TË  
SHEJTANËVE

(247)

---

Maliku. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih El-Xhamiu 1/212,  
(shih recensimin e librit Zadul-Me'ad të Shuajb dhe Abdul-Kadër  
Arnautit 4/170).

<sup>278</sup> Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 6/181), Muslimi 4/2208.

<sup>279</sup> Transmetojnë Muslimi 3/1557 dhe Bejhekiu 9/287, pjesa e hadithit  
ndërmjet k llapave gjendet t e Bejhekiu 9/287. Fjalinë e fundit e kam  
cekur në bazë të kuptimit nga transmetimi i Muslimit.

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يَجَاوِزُهَا بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ،  
وَبَرًّا وَتَرًّا، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ فِيهَا، وَمِنْ  
شَرِّ مَا نَرَا فِي الْأَرْضِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ.

*E'udhu bi kelimatil-lahi Et-támmáti el-leti la  
juxhávizuhunne berrun ve la faxhirun min sherri ma  
halaka, ve bere`e ve dher`e, ve min sherri ma jenzilu  
mines-semái, ve min sherri ma ja`eruxhu fiha, ve min  
sherri ma dhere`e fil-erdi, ve min sherri ma jahruxhu  
minha, ve min sherri fitenil-lejli ven-nehár, ve min sherri  
kul-li tárikin il-la táríkan, jatrukú bi hajrin, já Rahmánu.*

*(Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut, të cilat nuk mund t`i tejkalojë asnjë bamirës e as i prishur, nga dëmi i asaj që ka krijuar, nga dëmi i asaj që zbret nga qielli, nga dëmi i asaj që ngjitet në të, nga dëmi i asaj që është mbi tokë dhe i asaj që del nga ajo, nga dëmi i sprovave të natës dhe të ditës dhe nga dëmi i çdo udhëtari të natës, përveç atij që vjen me të mirë, o i Gjithëmëshirshëm).<sup>280</sup>*

## 129-TË KËRKUARIT FALJE DHE PENDIMI

(248)

*Ebu Hurejra radij All-llahu anhu thotë: "E kam dëgjuar Pejgamberin ﷺ duke thënë: "Pasha All-llahun, unë*

<sup>280</sup> Transmeton Ahmedî 3/419, me sened të vërtetë. Gjithashtu transmeton edhe Ibën El-Sunnij, nr.637. Abdulkadër Arnauti e ka vërtetuar senedin e tij në vlerësimin e tij të librit të Tahaviut, fq.133 dhe (Mexhmea EZ-Zevaid 1/127.

*kërkoj falje prej All-llahut dhe pendohem tek Ai më tepër se njëqind herë në ditë".<sup>281</sup>*

(250)

dhe ka thënë ۞:

*"O ju njerëz, pendohuni tek All-llahu, sepse unë pendohem njëqind herë në ditë."<sup>282</sup>*

(251)

dhe ka thënë ۞: "Kush thotë:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ.

*Estagfirullahel-'Adhim el-ledhi la ilahe il-la Huve, El-Hajjul-Kajjumu ve etubu ilejhi*

*(Kërkoj faljen e All-llahut të Madhërishëm, përveç të Cilit nuk ka të adhuruar tjetër, që është i Gjallë përgjithmonë dhe Mbikëqyrës i Përherëshëm dhe tek Ai pendohem), All-llahu do t'ia falë atij edhe në qoftë se ka ikur nga beteja".<sup>283</sup>*

*Dhe ka thënë ۞: "All-llahu më së tepërmi i afrohet robit të vet në pjesën e fundit të natës, nëse ke mundësi të jesh prej atyre që e përmendin All-llahun në atë moment, bëhu!"<sup>284</sup>*

<sup>281</sup> Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/101).

<sup>282</sup> Transmeton Muslimi 4/2076.

<sup>283</sup> Transmetojnë: Ebu Davud 2/85, Tirmidhi 5/569 dhe Hakimi, i cili e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/511. Po ashtu Albani e ka bërë të vërtetë (Sahih Et-Tirmidhi 3/183 dhe Xhamiu El-Usul li Ehadith Er-Resul ۞ 4/389, 390 me recensimin e Arnautit).

<sup>284</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu, Nesaiu 1/279 dhe Hakimi, (Sahih Et-Tirmidhi 3/183 dhe Xhamiu El-Usul, me recensimin e Arnautit 4/144).

Dhe ka thënë ۞:

“Robi është më afër Zotit të Tij kur është në sexhde, prandaj shpreshtoni lutjet (në sexhde)!”.<sup>285</sup>

Dhe ka thënë ۞:

Me të vërtetë, disa herë zemrën time e kaplon gasfleti (pakujdesia), andaj kërkoj falje prej All-llahut njëqind herë në ditë.<sup>286</sup>

130-VLERA E TESBIHUT,<sup>287</sup> TAHMIDIT,<sup>288</sup> TEHLILIT<sup>289</sup>  
DHE E TEK BIRIT<sup>290</sup>

(254)

Ka thënë Pejgamberi ۞:

Kush thotë:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ.

SubhanAll-llahi ve bihamdihi

(I Lartë qoftë All-llahu dhe Atij i takon falënderimi), njëqind herë në ditë, i fshihen mëkatet, edhe nëse ato janë sa shkuma e detit”.<sup>291</sup>

(255)

Dhe ka thënë ۞: Kush thotë:

<sup>285</sup> Transmeton Muslimi 1/350.

<sup>286</sup> Transmeton: Muslimi 4/2075 (Shih Xhamiu El-usul 4/386).

<sup>287</sup> Të thuhet: SubhanAll-llah [I Lartë qoftë All-llahu].

<sup>288</sup> Të thuhet: El-Hamdu Lil-lah [Falënderimi i takon All-llahut].

<sup>289</sup> Të thuhet: La Ilaha il-llah [S'ka të adhuruar përveç All-llahut].

<sup>290</sup> Të thuhet: All-llahu Ekber [All-llahu është më i Madhi].

<sup>291</sup> Transmetojnë Buhariu 7/168 dhe Muslimi 4/2071.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْخَزَاوَة، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

*La Ilahe il-lAll-llahu vahdehu la sherike Leh, Lehu mulku ve Lehu hamdu ve Huve 'ala kul-li shej`in kadir (10 herë)*

*(S'ka të adhuroar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send), ka shpërblimin sikur t'i ketë liruar katër persona nga bijtë e Ismailit".<sup>292</sup>*

(256)

*Ka thënë Pejgamberi ﷺ: "Dy fjalë janë të lehta për gjuhën, të rënda në peshojë, e të dashura te i Gjithëmëshirshmi:*

(257)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ.

*SubhanAll-llahi ve bihamdihi, SubhanAll-llahil-Adhim.*

*(I Lartë qoftë All-llahu, vetëm Atij i takon Falënderimi, i Lartë qoftë All-llahu i Madhërishëm)<sup>293</sup>*

(258)

*Dhe ka thënë Pejgamberi ﷺ: "Të them:*

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

<sup>292</sup> Transmetojnë Buhariu 7/167 dhe Muslimi 4/2071.

<sup>293</sup> Transmetojnë Buhariu 7/168 dhe Muslimi 4/2072.

*SubhanAll-llahi, vel-Hamdu Lil-lahi, vela ilahe il-lAll-llahu, vAll-llahu Ekber", është më e dashur për mua sesa e tërë ajo që e rrezon dielli".<sup>294</sup>*

(259)

Gjithashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "A s`doni të fitoni çdo ditë nga njëmijë sevape? Një nga të pranishmit pyeti: Si t`i fitojmë njëmijë sevape? Ai tha: Thuaj njëqind herë SubhanAll-llah, e shkruhen njëmijë të mira, ose shlyhen një mijë mëkate".<sup>295</sup>

(260)

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ.

"Kush thotë: "SubhanAll-llahil-'Adhim ve bihamdihi," " i mbillet një pemë (hurme) në Xhennet".<sup>296</sup>

(261)

Po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "O Abdull-llah i bën Kajs, a dëshiron të të udhëzoj tek një thesar prej thesarëve të Xhennetit? Unë i thashë: "Po, o i Dërguari i All-llahut". Ai më tha: " Thuaj:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

*La Havle ve la kuvvete il-la bil-lah*

*(S`ka ndryshim e as forcë, pos me ndihmën e All-llahut).<sup>297</sup>*

<sup>294</sup> Transmeton Muslimi 4/2072.

<sup>295</sup> Transmeton Muslimi 4/2073.

<sup>296</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 5/511, Hakimi 1/501 e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer. (Sahih El-Xhamiu 5/531 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/160).

(262)

Pejgamberi ﷺ ka thënë edhe këtë: "Fjalët më të dashura tek All-llahu janë katër:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah, velhamdulil-lah, ve Lailahe il-la All-llah, vAll-llahu Ekber. S'të bëhet dëm me cilëndo prej tyre të fillosh.<sup>298</sup>

(263)

Ka a rdhur një beduin te Pejgamberi ﷺ dhe i ka thënë: "Ma mëso një fjalë të cilën do ta them". Pejgamberi [sal-lallahu alejhi ve sel-em] i tha: Thuaj:

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ.

La ilahe il-laAll-llahu vahdehu la sherike lehu, All-llahu Ekberu kebiren, ve-lhamdu lil-lahi kethiren, SubhanAll-lahi Rabbil-'Alein, La Havle ve La Kuvvete il-la bil-lahil-'Azizil-Hakim.

(S'ka të adhurar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, All-llahu është më i Madhi, Falënderimi i shumtë i takon All-llahut, i Lartë qoftë All-llahu, Zoti i botërave. S'ka ndryshim e as forcë përveç me ndihmën e All-llahut). Beduini tha: "Këto janë për Zotin tim, e çka për mua?" Tha Pejgamberi ﷺ: "Thuaj:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْنِي، وَارزُقْنِي

<sup>297</sup> Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 11/213 dhe Muslimi 4/2076.

<sup>298</sup> Transmeton Muslimi 3/1685.



*All-llahummag-fir li, ver-hamni, veh-dini, ver-zukni.*

*(O Zoti im, më fal mua, më mëshiro, më udhëzo dhe më furnizo)*<sup>299</sup>

(264)

*Kur ndonjë njeri e pranonte fenë Islame, Pejgamberi ﷺ ia mësonte namazin, pastaj e urdhëronte që të lutet me këto fjalë:*

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي وَارزُقْنِي

*All-llahummag-fir li, ver-hamni, veh-dini, ve 'afini, ver-zukni*

*(O Zoti im, më fal mua, më mëshiro, më udhëzo, më jep shëndet dhe më furnizo).*<sup>300</sup>

(265)

*Duaja më e vlefshme është: Elhamdulil-lah, kurse dhikri (përkujtimi i All-llahut) më i mirë është: La ilahe il-lallah.*<sup>301</sup>

(266)

*Gjërat e mira të cilat mbesin të pavdekshme janë fjalët:*

---

<sup>299</sup> Transmeton Muslimi 4/2072 dhe ka shtuar Ebu Davudi: "Pasi e ka lehyer shpirtin nën beduinë, Pejgamberi ﷺ ka thënë: I ka mbushur të dy duart me mirësi". 1/220.

<sup>300</sup> Transmeton Muslimi 4/2073 dhe në një transmetim tjetër të Muslimit: "Sepse me të vërtetë këto t'i tubojnë këtë botë dhe Ahiretin".

<sup>301</sup> Transmetojnë: Tirmidhiu 5/462, Ibën Maxheh 2/1249 dhe Hakimi 1/503 i cili ky e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer (Sahih El-Xhamiu 1/362).

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ.

*SubhanAll-llah, velhamdulil-lah, ve La Ilahe il-la All-  
llah, vAll-llahu Ekber, ve La havle ve la kuvvete il-la bil-  
lah*

*(I Lartë qoftë All-llahu, Falënderimi i takon All-llahut.  
S'ka të adhuroar përveç All-llahut, All-llahu është më i  
Madhi dhe s'ka ndryshim e as forcë përveç me ndihmën e  
All-llahut)<sup>302</sup>*

### 131-SI BËNTE TESBIH

#### PEJGAMBERI ﷺ

(267)

*Transmetohet nga Abdull-llah ibën Omeri radijAll-llahu  
anhu, i cili thotë: "E kam parë Pejgamberin ﷺ duke bërë  
tesbih me dorën e djathtë".<sup>303</sup>*

### 132-DISA PUNË TË MIRA DHE RREGULLA TË PËRGJITHSHME

(268)

*Kur të arrijë mbrëmja, ndaloni fëmijët tuaj, sepse  
shejtanët shpërndahen në atë kohë, ndërsa kur të kalojë*

<sup>302</sup> Transmeton Ahmedi nën nr.513. Sipas renditjes së Ahmed Shakirit  
edhe isnadi i këtij hadithi është i vërtetë (Mexhmea Ez-Zevaid 1/297),  
Ibën Haxheri në Bulug El-Meram thotë se e transmeton Nesaiu me  
transmetimin e Ebi Seidit. Hadithin e kanë bërë të vërtetë edhe Ibën  
Hibbani dhe Hakimi.

<sup>303</sup> Transmetojnë Ebu Davudi 2/81, Tirmidhiu 5/521, (Sahih El-  
Xhamiu 4/271 nr.4865).

*një pjesë e natës lëshoni ata, mbyllni dyert dhe përmendeni All-llahun [thuani bismil-lah], sepse shejtani nuk e hap derën e mbyllur; lidhni vorbat dhe përmendeni emrin e All-llahut, mbulonit enët dhe përmendeni emrin e All-llahut, e mund të vëndoni mbi të diç për së gjeri (p.sh. ndonjë thupër sh.p.) dhe fikni llambat tuaja (d.m.th. fikeni dritën).<sup>304</sup>*

**VE SAL-LALL-LLAHU VE SEL-LEME VE BAREKE ALA  
NEBIJ-JINA MUHAMMEDIN VE ALA ALIHI VE AS-  
HABIHI EXHME`IN**

**MËSHIRA, SHPËTIMI DHE BEKIMI I ALL-LLAHUT  
QOFSHIN MBI TË DËRGUARIN TONË,  
MUHAMMEDIN ﷺ, FAMILJEN E TIJ DHE TË GJITHË  
SHOKËT E TIJ !**

والحمد لله رب العالمين

---

<sup>304</sup> Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 10/88) dhe Muslimi 3/1595.

*Përmbajtja:*  
(*Duhet përmbajtje e re*)

<i>Vlera e dhikrit .....</i>	<i>5</i>
<i>1- Ç' duhet thënë kur të zgjohemi nga gjumi .....</i>	<i>8</i>
<i>2- Duaja kur të veshim ndonjë rrobë .....</i>	<i>11</i>
<i>3-Duaja kur të veshim ndonjë rrobë të re .....</i>	<i>12</i>
<i>4-Duaja për atë i cili vesh robe të reja .....</i>	<i>12</i>
<i>5- Ç' duhet thënë kur e heqim rrobën .....</i>	<i>13</i>
<i>6- Duaja para hyrjes në nevojtoare .....</i>	<i>13</i>
<i>7- Duaja pas daljes nga nevojtoerja .....</i>	<i>14</i>
<i>8- Dhikri para abdesit .....</i>	<i>14</i>
<i>9- Dhikri pas përfundimit të abdesit .....</i>	<i>14</i>
<i>10- Dhikri gjatë daljes nga shtëpia .....</i>	<i>15</i>
<i>11- Dhikri gjatë hyrjes në shtëpi .....</i>	<i>16</i>
<i>12- Duaja gjatë shkuarjes në xhami .....</i>	<i>17</i>
<i>13- Duaja me rastin e hyrjes në xhami .....</i>	<i>18</i>
<i>14-Duaja me rastin e daljes nga xhamia .....</i>	<i>19</i>
<i>15- Lutjet e ezanit .....</i>	<i>19</i>
<i>16- Duaja në fillim të namazit .....</i>	<i>21</i>
<i>17- Duatë në ruku .....</i>	<i>26</i>
<i>18-Duatë me rastin e ngritjes nga rukuja .....</i>	<i>28</i>
<i>19-Duatë në sexhde .....</i>	<i>29</i>
<i>20-Duatë në uljen ndërmjet dy sexhdeve .....</i>	<i>31</i>
<i>21-Duatë e sexhdes me rastin e leximit të kur'anit .....</i>	<i>32</i>
<i>22-Tesheh-hudi .....</i>	<i>33</i>
<i>23-Salavati mbi pejgamberin ﷺ pas tesheh-hudit .....</i>	<i>34</i>
<i>24-Duatë pas teshehhudit të fundit para selamit .....</i>	<i>35</i>
<i>25-Dhikri pas përfundimit të farzit të çdo namazi .....</i>	<i>41</i>
<i>26-Duaja e istihare namazit .....</i>	<i>47</i>
<i>27-Dhikri i mëngjesit dhe mbrëmjes .....</i>	<i>49</i>
<i>28-Dhikri para fjetjes .....</i>	<i>62</i>
<i>29-Duaja me rastin e rrotullimit natën .....</i>	<i>70</i>
<i>30-Duaja me rastin e frikës në gjumë .....</i>	<i>70</i>
<i>31-Ç' duhet bërë ai i cili sheh ëndërr .....</i>	<i>71</i>
<i>32-Duaja e kunutit .....</i>	<i>71</i>
<i>33-Dhikri pas selamit në namazin e vitrit .....</i>	<i>73</i>
<i>34-Lutjet në raste të brengosjes dhe pikëllimit .....</i>	<i>74</i>

35-Duaja me rastin e vështirësive .....	75
36-Duaja me rastin e takimit me armikun dhe njerëzit në pozitë .....	77
37-Duaja për atë i cili i frikohet dëmit të sultanit .....	78
38-Duaja kundër armikut .....	80
39-Ç' duhet thënë ata që i frikësohen një populli .....	80
40-Ç' duhet vepruar ai të cilin e ka kapluar dyshimi në besim .....	80
41-Lutja e atij që është i ngarkuar me borxhe .....	81
42-Duaja kundër vesveseve në namaz dhe gjatë leximit të kur'anit .....	82
43-Duaja e atij që i vështirësohet ndonjë çështje .....	82
44- Ç' duhet thënë dhe vepruar ai cili bën ndonjë mëkat .....	83
45-Duaja për largimin e djallit dhe dyshimeve të tij .....	83
46-Duaja kur të ndodhë diçka e papëlqyer .....	84
47-Mbi përgëzimin e fëmiut .....	84
48-Me çka duhet kërkuar mbrojtje për fëmijët .....	85
49-Lutja për të sëmurin kur ta vizitojmë .....	86
50-Mbi vlerën e vizitës së të sëmurit .....	86
51-Duaja e të sëmurit në prag të vdekjes .....	87
52-Të përkujtuarit e shehadetit atij që është në prag të vdekjes .....	88
53-Duaja me rastin e fatkeqësisë .....	88
54-Duaja me rastin e vdekjes së ndonjë personi .....	89
55-Duaja për të vdekurin me rastin e faljes së namazit të xhenazes .....	89
56-Duaja e xhenazës për fëmijë .....	92
57-Duaja me rastin e ngushëllimit .....	94
58-Duaja me rastin e lëshimit të të vdekurit në varr .....	94
59-Duaja pas varrosjes së të vdekurit .....	95
60-Duaja me rastin e vizitës së varrezave .....	95
61-Duaja kur frynë era .....	96
62-Duaja kur të murmuron .....	97
63-Duatë e shiut .....	97
64-Duaja kur të bie shiu .....	98
65-Duaja pasi të bie shiu .....	98
66-Duaja kundër vërshimës .....	99
67-Duaja me rastin e dukjes së hënës së re .....	99
68-Duaja e agjëruesit kur të bëjë iftar .....	100
69-Duaja para ushqimit .....	100
70-Duaja pas ushqimit .....	101
71-Duaja e mysafirit për pronarin e ushqimit .....	102
72-Duaja për atë i cili jep për të pirë ujë apo dëshiron këtë .....	103

73-Duaja kur të bëjë iftar te ndonjë familje .....	103
74-Duaja e agjëruesis kur prezenton në ushqim dhe nuk ha .....	103
75-Ç`duhet të thojë agjëruesi kur ta ofendojë ndokush .....	104
76-Duaja kur shohim pemën e parë të posapjekur .....	104
77-Duaja e atij i cili teshtinë .....	104
78-Ç`duhet thënë pabesimtarëve kur të teshtijnë .....	105
79-Duaja për të martuarit .....	105
80-Duaja me rastin e martesës dhe blerjes së kafshës .....	106
81-Duaja para se t'i afrohemi bashkëshortes .....	106
82-Duaja me rastin e hidhërimit .....	107
83-Duaja kur të shohim ndonjë njeri me të meta .....	107
84-Çka duhet thënë në tubim .....	107
85-Duaja me rastin e përfundimit të tubimit .....	108
86-Duaja për atë i cili të thotë: gaferali-llahu leke .....	108
87-Duaja për atë i cili ta bën ndonjë të mirë .....	109
88-Dhikri me të cilin All-llahu të mbron prej dexh-xhallit .....	109
89-Duaja për atë i cili të thotë: inni uhibbuke fil-lah .....	109
90-Duaja për atë i cili të ofron pasuri .....	110
91-Duaja e atij i cili të ka borxh kur ta kthen atë .....	110
92-Duaja e frikës nga shirku .....	111
93-Duaja për atë i cili të thotë: barekall-llahu fike .....	111
94-Duaja e urrejtjes së parashikimit të keq .....	111
95-Duaja me rastin e ngjitjes në mjetin e udhëtimit .....	112
96-Duaja e udhëtimit .....	113
97-Duaja e hyrjes në ndonjë fshat apo qytet .....	114
98-Duaja e hyrjes në treg .....	115
99-Duaja kur të pengohet mjeti i udhëtimit .....	116
100-Duaja e udhëtarit për atë i cili nuk udhëton .....	116
101-Duaja e atij që nuk udhëton për udhëtarin .....	117
102-Tekbiri dhe tesbihi gjatë udhëtimit .....	117
103-Duaja e udhëtarit para agimit të mëngjesit .....	118
104-Duaja kur të ndalemi në ndonjë vend, qoftë në udhëtim .....	119
105-Duaja e kthimit nga udhëtimi .....	119
106-Ç`ka thotë ai të cilit i vie një punë e cila e gëzon .....	120
107-Vlera e përshëndetjes (salavatit) mbi Pejgamberin .....	120
108-Përhapja e selamit .....	121
109-Si duhet kthyer selamin pabesimtarëve, nëse japin selam .....	122
110-Ç`duhet thënë kur të këndon gjeli dhe të pall gomari .....	123

111-Ç`duhet thënë kur të lehin qentë natën.....	123
112-Duaja për atë të cilin e ke ofenduar.....	123
113-Çka thotë muslimani kur ta lavdërojë muslimanin.....	124
114-Çka duhet të thotë muslimani kur ta lavdërojë dikush.....	124
115-Telbia për haxhë dhe umre.....	125
116-Tekbiri me rastin e afrimit të haxherul-esvedit.....	125
117-Duaja ndërmjet ruknul-jemanit dhe haxherul-esvedit.....	125
118-Duaja e qëndrimit mbi Saffa dhe Merve.....	126
119-Duaja ditën e arefatit.....	127
120-Të përkujtuarit All-llahun te mesh`aril-harami.....	127
121-Marrja e tekbireve për çdo gjuajtje.....	128
122-Duaja me rastin e dëgjimit të ndonjë lajmi të çuditshëm.....	128
123-Çka duhet të veprojë ai të cilit i ndodh diç që e gëzon.....	129
124-Çka duhet të thotë ai i cili ndien dhimbje në trupin e tij.....	129
125-Duaja e atij i cili frikohet se mos po qëllon diçka.....	129
126-Çka duhet thënë në raste të frikës.....	130
127-Çka duhet thënë me rastin e therjes së kafshëve.....	130
128-Çka thuhet për largimin e kurthave të shejtanëve.....	130
129-Të kërkuarit falje dhe pendimi.....	131
130-Vlera e tesbihut, tahmidit, tehليلit dhe e tekbirit.....	133
131-Si bënte tesbih Pejgamberi.....	138
132-Disa punë të mira dhe rregulla të përgjithshme.....	138

*Recensent :Ekrem Avdiu*

*Lektor : Zekerija Ibrahim*

*Arlind Boshnjaku*

# حصن المسلم

من أذكار الكتاب والسنة

جمع وتخریج

سعيد بن علي بن وهف القحطاني

(باللغة الألبانية)

وَكَلَّمَ الطَّبَوَاتِي الْحَمْدَ الْعَلِيِّ  
وَزَارَةَ الشُّؤْنِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْوَقَافِ الدَّعْوَةِ وَالْإِشْرَافِ  
الْمَلِكِيِّ بِالْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

١٤٣٦ هـ